

إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة  
مركز العربية باري كديري

رسالة الماجستير

إعداد:

رحماتي

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢١٠٠٧١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة  
مركز العربية باري كديري

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

رحمواتي

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢١٠٠٧١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

## استهلال

﴿كَتَبْنَا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ﴾

{ سورة ص: ٢٩ }<sup>١</sup>

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ... "قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ لَمْ يَبْعَثْنِي مُعْتِنًا وَلَا

مُتَعْتِنًا وَلَكِنْ بَعَثَنِي مُعَلِّمًا مُبْسِرًا"

{ رواه مسلم }<sup>٢</sup>

"تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ، فَإِنَّهَا تُثَبِّتُ الْعَقْلَ وَتَزِيدُ فِي الْمُرُوءَةِ"

{ عمر بن الخطاب رضي الله عنه }<sup>٣</sup>

"لَيْسَ الْعِلْمُ مَا حُفِظَ، إِنَّمَا الْعِلْمُ مَا نَفَعَ"

{ الإمام الشافعي }<sup>٤</sup>

---

<sup>1</sup> "surah Sad - 1-88", Quran.com, diakses tanggal 5 Juni 2023, <https://quran.com/id/shad>.

<sup>2</sup> diakses tanggal 5 Juni 2023, <http://www.alsofwah.or.id/smscetak.php?id=576>.

<sup>3</sup> Sa'id Abu Ukkasyah, "Keistimewaan Bahasa Arab (7)", Muslim.or.id, diakses 5 Juni 2023, <https://muslim.or.id/31351-keistimewaan-bahasa-arab-7.html>.

<sup>4</sup> "Nasihat Imam As-syafi'i r.a tentang Ilmu", Tedi Sobandi (blog), diakses tanggal 5 Juni 2023, <https://tedisobandi.blogspot.com/2014/07/nasihat-imam-as-syafii-ra-tentang-ilmu.html>.

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى :

والدي المحترمين

أسرتي المحبوبة

وأساتذتي الكرام

وكافة زملائي

وكل من سيستفيد هذه الرسالة من الباحثين والقارئین

## موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : رحواني

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٧١

العنوان : إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ

بمؤسسة مركز العربية باري كديري

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة

مالانج، ٣١ مايو ٢٠٢٣ م

المشرف الأول،

د. بكري مصطفى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

مالانج، ٥ يونيو ٢٠٢٣ م

د. محمد فضل رمضان، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٢٢٠١١٥٠٣١٩٩٣

## اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

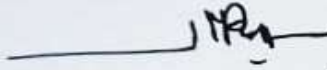
## اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية، التي أعدها الطالبة:

الاسم : رحمواتي


الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٧١

قد قدمها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ ٦ يوليو ٢٠٢٣. وتتكون لجنة المناقشة من السادات :

  
مناقشا أساسيا:

الدكتور نور هادي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

  
رئيسة ومناقشة:

الدكتورة دوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

  
مشرفا ومناقشا:

الدكتور فيصل الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤١١١٤٢٠١٦٠٨٠١١٠٨٩

  
مشرفا ومناقشا:

الدكتور محمد فضل رمضان الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٢٢٠١١٥٠٣١٩٩٣



عميد الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور والخبير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

## إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : رحماني

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٧١

العنوان : إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى

المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري

أقر بأن هذا البحث الذي أعدته لتوفير شرط للحصول على دراجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيره أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٧ يونيو ٢٠٢٣ م.

الطالبة  
رحماني  
METERAI TEMPEL  
CAJX245371260

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢١٠٠٧١

## شكر وتقدير

الحمد لله الذي جعل القلم للكتابة والكتابة للقراءة والقراءة للمعرفة والمعرفة للعبادة والعبادة لله تعالى. أشهد أن لا اله الا الله وأشهد أن محمد رسول الله، والصلاة والسلام على رسول الله محمد وعلى آله وصحبه الكرام أما ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

قد تمت كتابة هذه رسالة الماجستير لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. وترجو الباحثة من هذه الكتابة البسيطة خالصا وصالحا لوجه الله وحده، ولكن لم أكمل كتابتها إلا من مساعدة الآخرين الذين يساعدوني مساعدة مهمة في تكميل هذه الرسالة منذ بداية كتابة هذه الرسالة حتى نهايتها. ولذلك يسرني أن أقدم كلمة الشكر إلى:

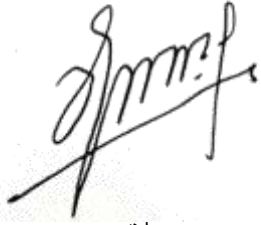
١. فضيلة الأستاذ الدكتور زين الدين مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور واحد مورني، عميد كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. سماحة الدكتور شهداء الماجستير، رئيس قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية والدكتور توفيق الرحمن الماجستير، سكرتير قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. سماحة المشرف الأول الدكتو بشري مصطفى الماجستير، والمشرف الثاني الدكتور محمد فضل رمضان الماجستير وخبير الضمون سماحة الدكتور دانيال حلمي الماجستير وخبير التصميم أحمد مكي الماجستير الذين قد أشرفوا علي إشرافا جيدا بكل اهتمام وصبر وحكمة من بداية إلى نهاية كتابة هذه الرسالة.



٥. والدي المحترمين أبي الكرم عبد السلام وأمي الكريمة حمدية وإخوتي هي أختي الكبيرة نوري أوسينا وأسرتها وعفة كريمة وأخي الكبير محمد هيكل وزوجته وأخي الصغير محمد إكرام الذين يرحموني ويهتمون بي ويدافعونني.
٦. جميع المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج ومؤسسي ومؤسسة مركز العربية باري كديري الذين يعلمونني العلوم المفيدة ويرشدونني إرشادا جيدا.
٧. رفيقتي بوتري وصديقتي في مأوى "أم إيجا" وأصحابي في مركز العربية وفصل "ف" في قسم تعليم اللغة العربية الذين يساعدونني ويرافقونني في إتمام كتابة هذه الرسالة. لا قول إلا كلمة جزاهم الله أحسن الجزاء على حسن مساعدتهم. عسى الله أن يباركهم ويحفظهم ويسر الله أمورهم في الدنيا والآخرة. أطل الله عمرهم في الصحة والعافية. اللهم اجمعنا في جنتك الفردوس الأعلى. وعسى أن يكون هذا البحث يفيد الباحثة وللجميع. آمين يا رب العالمين.

مالانج، ٧ يونيو ٢٠٢٣ م.

الباحثة،



رحمواتي

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢١٠٠٧١

## محتويات البحث

أ	غلاف
ب	عنوان
ج	استهلال
ج	إهداء
هـ	موافقة المشرف
هـ	اعتماد لجنة المناقشة
و	إقرار أصالة البحث
ح	شكر وتقدير
ي	محتويات البحث
س	قائمة الجداول
ف	قائمة الرسوم البيانية
ص	قائمة الملاحق
ق	مستخلص البحث
١	الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة
١	أ- المقدمة
٥	ب- أسئلة البحث

ج- أهداف البحث	٥
د- فروض البحث	٥
هـ- أهمية البحث	٦
و- مواصفات الإنتاج	٦
ز- حدود البحث	٧
ح- تحديد المصطلحات	٨
ط- الدراسات السابقة	٨
<b>الفصل الثاني: الإطار النظري</b>	<b>١٦</b>
المبحث الأول: المواد التعليمية	١٦
أ- مفهوم المواد التعليمية	١٦
ب- أنواع المواد التعليمية	١٧
ج- معايير اختيار المواد التعليمية	١٧
د- أسس إعداد المواد التعليمية	١٨
المبحث الثاني: نظرية الوحدة في تعليم اللغة العربية	٢٠
أ- مفهوم نظرية الوحدة	٢٠
ب- الفرق بين نظرية الوحدة ونظرية الفروع	٢١
ج- المزايا والعيوب من نظرية الوحدة	٢٣
د- أسس نظرية الوحدة في تعليم اللغة العربية	٢٤

المبحث الثالث: تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ ..... ٢٥

أ- المستويات اللغوية في تعليم اللغة العربية ..... ٢٥

ب- طرائق تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ ..... ٢٦

ج- تعليم المهارات اللغوية للمستوى المبتدئ ..... ٢٨

**الفصل الثالث: منهجية البحث ..... ٣٠**

أ- مدخل البحث ومنهجيته ..... ٣٠

ب- إجراءات البحث والتطوير ..... ٣٠

ج- مجتمع البحث والعينة ..... ٣٤

د- البيانات ومصادرها ..... ٣٤

هـ- أسلوب جمع البيانات وأدواته ..... ٣٥

و- تحليل البيانات ..... ٣٨

**الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ..... ٤١**

المبحث الأول: إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ ٤١

أ- التحليل ..... ٤٣

ب- التصميم ..... ٤٨

ج- التطوير ..... ٥١

د- التطبيق ..... ٥٩

هـ- التقويم ..... ٧٣

المبحث الثاني: صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري .....	٧٥
أ- نتيجة صلاح الإنتاج من خبير المضمون .....	٧٦
ب- نتيجة صلاح الإنتاج من خبير التصميم .....	٨٠
المبحث الثالث: فعالية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري .....	٨٣
أ- الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) .....	٨٦
ب- اختبار ت (t-test) بنوع (Paired sample test) .....	٨٦
<b>الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث</b> .....	<b>٩٠</b>
المبحث الأول: إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ	٩٠
المبحث الثاني: صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ .....	١٠٧
المبحث الثالث: فعالية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ .....	١٠٨
<b>الفصل السادس: الخاتمة</b> .....	<b>١١٠</b>
أ- ملخص نتائج البحث .....	١١٠
ب- التوصيات .....	١١١
ج- الاقتراحات .....	١١٢

قائمة المصادر والمراجع

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية

## قائمة الجداول

صفحة	بيان	جدوال
١٣	التشابه والاختلاف عن الدراسات السابقة	الجدول (١,١)
٢٢	خصائص نظرية الوحدة ونظرية الفروع	الجدول (٢,١)
٢٣	مزايا وعيوب نظرية الوحدة ونظرية الفروع	الجدول (٢,٢)
٣٧	البيانات الكيفية	الجدول (٣,١)
٣٧	البيانات الكمية	الجدول (٣,٢)
٣٩	جدول معيار نتيجة الاستبانة	الجدول (٣,٣)
٤٥	جدول المقابلة لتحليل الاحتياجات	الجدول (٤,١)
٥٠	جدول تصميم الإنتاج	الجدول (٤,٢)
٥٣	جدول تحسين الإنتاج من الخبراء	الجدول (٤,٣)
٥٤	جدول تطوير الإنتاج	الجدول (٤,٤)
٦٠	جدول تطبيق الإنتاج	الجدول (٤,٥)
٦٤	جدول إجراء التعليم (مادة الاستماع)	الجدول (٤,٦)
٦٥	جدول إجراء التعليم (مادة الكلام)	الجدول (٤,٧)
٦٦	جدول إجراء التعليم (مادة عناصر اللغة)	الجدول (٤,٨)
٦٦	جدول إجراء التعليم (مادة القراءة)	الجدول (٤,٩)
٦٧	جدول إجراء التعليم (مادة الكتابة)	الجدول (٤,١٠)
٦٩	جدول تحليل الاستبانات عند المعلم والطلبة	الجدول (٤,١١)
٧٢	جدول المقابلة بعد استخدام المواد التعليمية	الجدول (٤,١٢)
٧٦	جدول الاستبانة من خبير المضمون	الجدول (٤,١٣)

٧٨	جدول تحليل نتيجة الاستبانة من خبير المضمون	الجدول (٤,١٤)
٨٠	جدول الاستبانة من خبير التصميم	الجدول (٤,١٥)
٨١	جدول تحليل نتيجة الاستبانة من خبير التصميم	الجدول (٤,١٦)
٨٥	جدول نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي	الجدول (٤,١٧)
٨٦	جدول الاختبار الطبيعي	الجدول (٤,١٨)
٨٧	جدول النتيجة الإحصائية	الجدول (٤,١٩)
٨٧	جدول النتيجة الارتباطية	الجدول (٤,٢٠)
٨٨	جدول نتائج الاختبار-ت	الجدول (٤,٢١)



## قائمة الرسوم البيانية

صفحة	بيان	رسوم
٢٦	مستويات لغوية	الرسم (٢,١)
٣١	مراحل نموذج ADDIE	الرسم (٣,١)
٧١	نتائج الاستبانة عند المعلم والطلبة	الرسم (٤,١)
٨٣	نتيجة الاستبانة من خبير المضمون والتصميم	الرسم (٤,٢)
٨٥	نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي	الرسم (٤,٣)

## قائمة الملاحق

بيان	رقم
إجازة البحث من جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج	١
إجازة البحث من مؤسسة مركز العربية	٢
ورقة استبانة أدوات البحث	٣
ورقة دليل المقابلة	٤
ورقة دليل الملاحظة	٥
ورقة استبانة الإنتاج من الخبراء	٦
ورقة استبانة استجابة المعلم والطالب	٧
بيانات أسئلة الاختبار القبلي والاختبار البعدي	٨
أسئلة الاختبار القبلي والاختبار البعدي	٩
نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي	١٠
صور	١١
سيرة ذاتية	١٢

## مستخلص البحث

رحموني. ٢٠٢٣. إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف ١: الدكتور بشري مصطفى، الماجستير، المشرف ٢: الدكتور فضل رمضان، الماجستير.

---

الكلمات الأساسية: المواد التعليمية ، نظرية الوحدة ، مستوى المبتدئين

تقدم مؤسسة مركز العربية برامج تعلم اللغة العربية المختلفة حسب رغبات وقدرات الطلبة. ومع ذلك ، وجدت الباحثة مشكلة في المواد التعليمية للمستوى المبتدئ لم تكن مناسبة لقدرة الطلبة. يواجه المتعلم الذي لم يدرس اللغة العربية من قبل صعوبة في التعلم في برنامج الإعداد الأول. بدأت المؤسسة برنامجا جديدا باسم برنامج صفر خاص لطلبة المستوى المبتدئ ويتطلب مواد تعليمية مناسبة كحل المشكلة الواقعة. لذلك حاولت الباحثة إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بتلك المؤسسة.

يهدف هذا البحث إلى: (١) معرفة عملية إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية. (٢) معرفة صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية. (٣) معرفة فعالية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية. استخدمت الباحثة البحث والتطوير بالبيانات الكيفية والكمية. وطريقة جمع البيانات هي: الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار.

نتائج هذا البحث هي: (١) تتكون عملية إعداد المواد التعليمية من تحليل الاحتياجات والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم. (٢) نتائج صلاحية المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة جيد جدا بنسبة ٨٨٪ من حيث مضمون الإنتاج ونسبة ٨٥٪ من حيث تصميم الإنتاج. (٣) استخدام المواد التعليمية على نظرية الوحدة فعال بناء على نتائج ٢-tailed Sig. قيمة ٠,٠٠٠ أقل من ٠,٠٥ قيمة الاحتمال. استنتجت الباحثة بأن مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة التي قامت بإعدادها الباحثة فعالة للطلبة في المستوى المبتدئ.

## ABSTRACT

Rachmawaty. 2023. **Preparation of Arabic Teaching Materials Based on *Nadzariyah Al-Wihdah* for Beginner Level at Markaz Arabiyah Institute.** Thesis. Master of Arabic Language Education, Postgraduate Maulana Malik Ibrahim State University Malang. Supervisor 1: Dr. Bisri Mustofa, M.Pd, Supervisor 2: Dr. Muhammad. Fadli Ramadhan, M.Pd.

---

Keywords: Teaching Materials, All in One System, Beinner Level

Markaz Arabiyah Course Institute provides various Arabic learning programs according to the interests and abilities of students. However, researcher finds problem in teaching materials at the beginner level that were not in accordance with the abilities of students. Learners who have never studied Arabic have difficulty in learning in the *Idad Awal* program. The institution initiated a new program, namely the *Shifr* program which is a special learning program for beginner-level students and requires appropriate teaching materials as a solution to the problems that occur. Therefore, researchers try to compile Arabic teaching materials based on All in On System theory for beginner levels in Markaz Arabiyah course institutions.

This study aims to: 1) Know the process of preparing teaching materials based on All in On System theory for beginner levels at the Markaz Arabyah course institution. 2) Know the feasibility of teaching materials based on All in On System theory for beginner level at the Markaz Arabiyah course institution. 3) Knowing the effectiveness of the teaching materials based on All in On System theory for beginner level at the Markaz Arabiyah course institution. Researcher use research and development (R&D) methods with qualitative and quantitative data. The methods used for data collection are: observation, interview, questionnair and examination.

The results of this study are: 1) The process of preparing teaching materials consists of needs analysis, design, development, application and evaluation. 2) The results of the validity of teaching materials based on u All in On System theory are very good with a percentage of 88% in terms of product content/ material and a percentage of 85% in terms of product design. 3) The use of teaching materials based on All in On System theory is effective based on the results of Sig. 2-tailed value 0.000 less than 0.05 probability value. The researcher concluded that the Arabic language education material based on the unitary theory developed by the researcher is effective for beginner learners.

## ABSTRAK

Rachmawaty. 2023. **Penyusunan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis *Nadzariyah Al-Wihdah* Bagi Tingkat Pemula di Lembaga Kursus Markaz Arabiyah.** Tesis. Magister Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana Universitas Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing 1: Dr. Bisri Mustofa, M.Pd, Pembimbing 2: Dr. Muhammad. Fadli Ramadhan, M.Pd.

---

Kata Kunci: Bahan Ajar, Teori Kesatuan, Tingkat Pemula

Lembaga Kursus Markaz Arabiyah menyediakan berbagai program pembelajaran bahasa Arab sesuai peminatan dan kemampuan peserta didik. Namun peneliti menemukan permasalahan dalam bahan ajar di tingkat pemula yang belum sesuai dengan kemampuan peserta didik. Peserta didik yang belum pernah mempelajari bahasa Arab mengalami kesulitan dalam belajar di program I'dad Awal. Lembaga mencetuskan program baru yaitu program Shifr yang merupakan program pembelajaran khusus peserta didik tingkat pemula dan membutuhkan bahan ajar yang sesuai sebagai solusi dari permasalahan yang terjadi. Oleh karena itu, peneliti berusaha menyusun bahan ajar bahasa Arab berbasis teori kesatuan untuk tingkat pemula di lembaga kursus bahasa Arab.

Penelitian ini bertujuan untuk: 1) Mengetahui proses penyusunan bahan ajar berbasis teori kesatuan untuk tingkat pemula di lembaga kursus Markaz Arabiyah. 2) Mengetahui kelayakan bahan ajar berbasis teori kesatuan untuk tingkat pemula di lembaga kursus Markaz Arabiyah. 3) Mengetahui efektifitas kelayakan bahan ajar berbasis teori kesatuan untuk tingkat pemula di lembaga kursus Markaz Arabiyah. Peneliti menggunakan metode penelitian dan pengembangan (R&D) dengan data kualitatif dan kuantitatif. Adapun metode yang digunakan untuk pengumpulan data adalah: observasi, wawancara, angket dan ujian.

Hasil dari penelitian ini adalah: 1) Proses penyusunan bahan ajar terdiri dari analisis kebutuhan, perancangan, pengembangan, penerapan dan evaluasi. 2) Hasil validitas bahan ajar berbasis teori kesatuan adalah sangat baik dengan persentase 88% dari segi isi/ materi produk dan persentase 85% dari segi design produk. 3) Penggunaan bahan ajar berbasis teori kesatuan ini efektif berdasarkan hasil nilai Sig. 2-tailed 0,000 lebih kecil dari 0,05 nilai probabilitas. Peneliti menyimpulkan bahwa bahan ajar bahasa Arab berbasis teori kesatuan yang dibuat oleh peneliti efektif bagi pelajar tingkat pemula.

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ- المقدمة

لغة من لغات العالم المعترف بها من قبل الأمم المتحدة هي اللغة العربية. اللغة العربية هي اللغة العالمية الثانية بعد اللغة الإنجليزية.<sup>٥</sup> وهذه تجعل اللغة مهمة لجميع أنحاء العالم لتعلمها، خاصة مع حاجة غالبية المسلمين إلى تعلم اللغة العربية. تعلم اللغة العربية الذي يتم تطبيقه على سكان إندونيسيا هو تعلم لغير الناطقين باللغة العربية. وإن بعض الأهداف الرئيسية من تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها هي تنمية قدرة الطلبة على النطق الصحيح للغة والتكلم مع الناطقين بالعربية كلاما معبرا في المعنى سليما في الأداء وكذلك تنمية قدرة الطلبة على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة.<sup>٦</sup> كما ينقسم تعلم اللغة العربية إلى ثلاثة مستويات، وهي المبتدئ والمتوسط والمتقدم.<sup>٧</sup> تعلم اللغة العربية تدريجيا بالطريقة الصحيحة يصبح مفتاح نجاح الطلبة ويقال إنه قادر على إتقان اللغة. ومن مستويات التي تحتاج إلى أكثر اهتمام هو المبتدئ.

المستوى المبتدئ هو رأس الحربة الرئيسي في عملية تعلم اللغة العربية، والأخطاء في عملية التعلم ستؤدي إلى الصعوبات في التعلم خاصة للمبتدئ، ومنها يرى أن اللغة العربية لغة صعبة ويشعر بالملل منها وحتى توقف بعضه في تعلم اللغة العربية. لذلك هناك حاجة إلى منهج ومواد جيد لتعلم اللغة العربية وفقا لكل مستوى. إن المنهج جزء مهم في كل عملية التعليم لكونه وسيلة لمعرفة نجاح التعليم من جهة العملية والتنفيذ والإنتاج، وكذلك إعداد المواد

---

<sup>5</sup> Muhammad Ali Al-Khuli, "A Dictionary of Theoretical Linguistics" (Beirut: Librarie Du Liban, 1991). 21

<sup>٦</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها - مناهجه وأساليبه (الرباط: ايسسكوا منشورات المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩). ٦٣-٦٤

<sup>٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها وتدريسها وصعوبتها (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤). ٥

التعليمية لا بد لتكون مناسبة بمنهج دراسي<sup>٨</sup>. إن كلمة المواد هي جمع من المادة، فالمادة هي المعلومات التي يقصد المدرس أن يوصلها إلى التلاميذ أو يجدها التلاميذ بأنفسهم<sup>٩</sup>. فإن المواد التعليمية أداة من أدوات لتحقيق الغاية والهدف في عملية التعليم، ومكانتها في المنهج أنها عنصر أساسي بجانب عناصر المنهج. فالمواد التعليمية كل ما يحمل أن يحتزن محتوى تعليميا الأخرى<sup>١٠</sup>. لكن من الأسف أن المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية لم تؤثر كثيرا لفهم ومعرفة المهارات اللغوية الأربعة حتى أن الطلبة بعد أن يتعلموا اللغة العربية لم يعرفوا معرفة جيدة عن هذه المهارات. وبجانب ذلك كانت المواد لم تكن مناسبة مع احتياج الطلبة ولم يكن كاملا وجذابا أحيانا.

من أجل ذلك لا بد للمدرس أن يقوم بتطوير المواد التعليمية على حسب حاجة الطلبة للحصول على الأهداف المرجوة. في مجال التربية والتعليم أن المواد يفهم أولا بكونه نتيجة التعلم وثانيا بكونه الدروس. كان المدرس له دور مهم في العملية التعليمية والمواد التعليمية هي التي تجعل هذه العملية مستمرة بين الطلبة والمدرس حتى يحصل على التعليم ما يريد، ومن ثم المواد التعليمية الجيدة هي التي تجذب الطلبة نحوها وتشجع رغبتها والمواد التي تحمل المعلومات والاتجاهات ليس فقط للطلبة بل للمدرس وغيرهم أيضا<sup>١١</sup>. ويعد المواد التعليمية أمرا هاما في سبيل تحقيق الأهداف التعليمية المنشودة من تعليم اللغة العربية نحو الأفضل والأحسن والأجود والأفعل.

<sup>٨</sup> Moh Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Lisan Arabi, 2018). 27

<sup>٩</sup> قسم المنهج الدراسي، أصول التربية والتعليم، الطبعة المنقحة الثانية، الجزء الثالث (فونوروكوا: دار السلام للطباعة والنشر،

١٤٣٥). ٧

<sup>١٠</sup> فحري الفلاح، معايير البناء للمناهج وطرق تدريس العلوم (عمان: دار يافا العلمية للنشر والتوزيع، ٢٠١٣). ٧٧

<sup>١١</sup> عبد الله عبد الحميد وناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (دون المكان: دار العالي

للطباعة والنشر والتوزيع، دون السنة). ٧

المعرفة عن النظرية في تعليم اللغة العربية من إعداد تطوير المواد التعليمية حتى يكون التخطيط خطة نظامية. هناك نوعان من النظريات المعروفة في تعليم اللغة العربية أي نظرية الوحدة ونظرية الفروع. نظرية الوحدة هي تعليم اللغة العربية كوحدة واحدة ترتبط ارتباطا وثيقا ولا تنقسم على بعض الأجزاء أو الفروع المطلقة المفقودة. وأما نظرية الفروع في تعليم اللغة العربية تنقسم إلى عدة فروع علمية.<sup>12</sup> في الواقع إذا كانت هذه نظرية الوحدة تطبق بعناية، فإن الغرض من تعلم اللغة العربية سيكون أكثر سهولة في التحقيق. وهؤلاء من حجج قوة نظرية الوحدة، الأولى التركيز في حالة واحدة لكن بالمراجعات المتكررة من الجوانب المختلفة تعزز فهم الطلبة للموضوع، الثانية هذه النظرية مناسبة مع طبيعة اللغة كنظام ووفقا باستخدام اللغة التي يجمع بين العناصر المختلفة والمهارات اللغوية كوحدة واحدة. وهذه النظرية أكثر مناسب في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ.<sup>13</sup>

لقد رأت الباحثة أن تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ يحتاج إلى مواد مناسبة للوصول إلى الغاية المرجوة ولسهولة عملية تعلم الطلبة في المستوى التالي لأن الفشل في المستوى المبتدئ يؤثر تأثيرا سلبيا لرغبة وقدرة الطلبة في تعلم اللغة العربية. وللتدليل على أهمية المواد التعليمية بالإضافة إلى ما ذكر، تكفي بالإشارة إلى إعداد المواد التعليمية، وبيان مدى عمقها واتساعها، وهذا ليس بالأمر اليسير والسهل لأن المجتمعات البشرية في تطور وتغير دائما، مما يستدعي أن تكون المواد التعليمية تتطور وتتغير و تتمشى مع مطالب الحياة. لذا تطوير المواد التعليمية للمستوى المبتدئ على أساس نظرية الوحدة أمر مهم في أداءه حتى يتمكن من تحليل المشاكل في تعليم اللغة العربية التي قد وقعت منذ زمن طويل. لكن بالطبع أن لا يقف تطوير المواد التعليمية في وقت محدد لكنه لا بد أن يكون دوما حسب حاجة الطلبة.

<sup>12</sup> Mahmud Yunus, *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al-Qur'an)* (Jakarta: Hidakarya Agung, 1983). cet 5. 26

<sup>13</sup> Jabal Nur, "Konsep Nazariyyah Al Wihdah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Jurnal Al-Ta'dib* 8 No. 1 (2015). 169



مركز العربية هو مؤسسة لتعليم اللغة العربية. تم إنشاؤه لإتقان المهارة الأربعة والقدرة على التعامل مباشرة مع اللغة العربية. لها برامج كثيرة حسب مستوى واحتياج الطلبة. برنامجان للمستوى المبتدئ هما برنامج الإعداد الأول والإعداد الثاني. برنامج للمستوى المتوسط هو برنامج الشرقي الأول وبرنامج للمستوى المتقدم هو برنامج الشرقي الثاني. وبرنامجان يخصصان في علم القواعد هما برنامج التخصص الأول والثاني. وبرنامج خاص لمهارة الكلام وهو برنامج أكبرناس وبرنامج خاص لمهارة القراءة يعني برنامج المقرأ ولمن يريد أن يلتحق دراسته خارج البلاد خاصة في الشرق الأوسط، قد وفرت المؤسسة برنامج المنحة إعدادا في التسجيل والاختبار.<sup>14</sup> لكن ظهرت المشكلة في المستوى المبتدئ لبرنامج الإعداد الأول، أن المواد التعليمية في ذلك البرنامج لم تكن مناسبة مع قدرة الطلبة للمستوى المبتدئ الذين لم يتعلموا اللغة العربية قط نظرا إلى نتيجة اختبار معظم الطلبة تحت معدل تراكمي لمعايير الاكتمال. قال معظم الطلبة أن المواد صعبة ولا يستطيعون أن يفهموا فهما جيدا. من أجل ذلك أنشأت مؤسسة مركز العربية برنامجا جديدا باسم برنامج صفر لأن تلك المؤسسة تهتم بحاجة الطلبة من جميع المستويات إما المبتدئ أو المتوسط أو المتقدم.

اعتمادا على بيان سابق رأت الباحثة أن هذه المؤسسة محتاجة إلى المواد التعليمية المتكاملة مكتوبة في تعليم اللغة العربية ليكون دليلا وقرارا لمدرس اللغة العربية فيها في إجراء عملية التعليم والتعلم الفعالة للمستوى المبتدئ حسب احتياج الطلبة التي سيتعلمون اللغة العربية من البداية وما عندهم أي خبرة كانت عن اللغة العربية. لذا قامت الباحثة بإعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ كحل المشكلة الواقعة في برنامج صفر بمؤسسة مركز العربية باري بكديري بإنشاء الكتاب المقرر. خططت الباحثة لهذا البرنامج عملية إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ.

<sup>14</sup> "Katalog Program Markaz Arabiyah," n.d., <https://markazarabiyah.id/>.

## ب- أسئلة البحث

اعتمادا على التمهيد السابق قدمت الباحثة ضرورة بحث المسألة الآتية:

- ١- كيف يتم إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية؟
- ٢- كيف صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية؟
- ٣- ما مدى فعالية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية؟

## ج- أهداف البحث

- اعتمادا على أسئلة البحث السابقة، يهدف هذا البحث الوصول إلى الأهداف الآتية:
- ١- معرفة عملية إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية.
  - ٢- معرفة صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية.
  - ٣- معرفة فعالية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية.

## د- فروض البحث

رأت الباحثة أن فرضية البحث كأساس في تنفيذ هذا البحث وهو بأن مواد تعليم اللغة العربية المطورة التي تقوم بإعدادها الباحثة فعالة لحل المشكلة في إجابة حاجة الطلبة للمستوى المبتدئ في تعلم اللغة العربية في برنامج صفر بمؤسسة مركز العربية.

## هـ - أهمية البحث

كانت أهمية البحث التي تريد الباحثة من بحثها تحتوي على ناحيتين:

### ١- الناحية النظرية

أ- ترقية وتقديم المعارف والمعلومات لدى المؤسسة والمدرس في مجال تطوير المواد التعليمية.

ب- يكون البحث مرجعا للباحثين الآخرين في البحث المتعلق بتطوير المواد التعليمية.

### ٢- الناحية التطبيقية

أ- للطلبة: من المتوقع أدت نتائج هذا البحث إلى إزالة الصعوبات والمنهك لدى الطلبة في تعليم اللغة العربية وسهل الطلبة في فهم المواد اللغة العربية فهما تنظيما وفي التحاق دراستهم اللغة العربية إلى المستوى التالي.

ب- للمدرس: ساعد هذا البحث المدرس في تعليم اللغة العربية بالتنظيم والتنفيذ والتفعيل وفي استخدام المواد التعليمية المناسبة للطلبة حتى يصل إلى الأهداف والأغراض المرجوة من التعليم.

ج- للمؤسسة: إجابة حاجة الطلبة في تعلم اللغة العربية للمستوى المبتدئ من أهمية البحث للمؤسسة وزيادة أدوات التعليم لترقية جودة المؤسسة في أكمال وفترة البرامج.

## و- مواصفات الإنتاج

إنتاج المحصول في هذا البحث هو كتاب مقرر للمستوى المبتدئ على أساس نظرية الوحدة. وهذا الكتاب المقرر يقصد بخطة التدريس المستخدمة في عملية التعليم في مؤسسة مركز العربية. إن مواصفات المنتج لهذه المواد التعليمية فهي:

- ١- كانت مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بشكل الكتاب المقرر يذكر باسم "ملزمة عربية برنامج صفر". بدأ من الغلاف الأمامي والغلاف الداخلي ومقدمة وتعريف بالكتاب وإرشاد استعمال الكتاب ومحتويات الكتاب والمواد التعليمية التي تتكون من الموضوعين الرئيسيين وهما التعارف والأعمال اليومية بعشر وحدات.
- ٢- تعد المواد الدراسية في هذا الكتاب مبنية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ.
- ٣- تحتوي هذه المواد بعض المواد من كتاب العربية بين يديك الذي ألفه الشيخ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومواد مناسبة أخرى.
- ٤- تشتمل المواد على المهارات اللغوية الأربعة وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وعناصر اللغة وهي الأصوات والمفردات والتراكب.
- ٥- يحتوي الكتاب على المواد المرتبطة من كل المهارات اللغوية الأربعة وعناصر اللغة التي تجهز موضوعيا.
- ٦- تتضمن المواد على التدريبات المتنوعة لكل المهارة ومتدرجة من السهولة إلى الصعبة.
- ٧- تتضمن المواد على جدول المفردات المصورة لكل باب.

## ز- حدود البحث

حددت الباحثة هذا البحث في الأمور الآتية:

- ١- الحد الموضوعي: مجال التطوير في هذا البحث هو إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ لبرنامج صفر.
- ٢- الحد المكاني: المكان الذي اختارت الباحثة هو مؤسسة مركز العربية باري بكديري في برنامج صفر.

٣- الحد الزمني: اقتصر زمن البحث هو في أي دفعة كانت بعد أن يتم إعداد المواد التعليمية وسيجري تطبيقه لمدة شهر واحد في شهر أبريل سنة ٢٠٢٣.

### ح- تحديد المصطلحات

استخدمت الباحثة المصطلحات المهمة في هذا البحث، ولسهولة فهمها شرحت الباحثة شرحا بسيطا عن تلك المصطلحات فيما يلي:

١- المواد التعليمية: أداة من أدوات لتحقيق الغاية والهدف في عملية التعليم، ومكانتها في المنهج أنها عنصر أساسي بجانب عناصر المنهج. واختارت الباحثة مادة من مواد تعليمية هي كتاب مقرر الذي يشتمل على المهارات اللغوية الأربعة وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وعناصر اللغة وهي الأصوات والمفردات والتراكب.

٢- المستوى المبتدئ: مستوى المبتدئ في هذا البحث هم المتعلمون المبتدؤون في تعلم اللغة العربية مهارتها وعناصرها، وما عندهم الخبرة في تعلم اللغة العربية من قبل.

٣- نظرية الوحدة: هي تعليم اللغة العربية كوحدة واحدة ترتبط ارتباطا وثيقا ولا تنقسم على بعض الأجزاء أو الفروع المطلقة المفقودة. ولقد تكون هذه النظرية مناسبة بغرض البحث على وهو المستوى المبتدئ.

### ط- الدراسات السابقة

١- قد بحث محمد طيب مصدوقي البحث سنة ٢٠٢١ بالموضوع تطوير مواد اللغة العربية للتعلم الذاتي للمستوى المبتدئ بالتطبيق على طلبة مدرسة محمدية الثانوية المهنية ٢ مالانج. كان البحث يهدف إلى تطوير مواد اللغة العربية للتعلم الذاتي لمستوى المبتدئ ووصف خصائص مواد اللغة العربية للتعلم الذاتي لمستوى المبتدئ وتحليل فعالية استخدام مولى اللغة العربية للتعلم الذاتي لمستوى المبتدئ. كانت طريقة البحث المستخدمة هي البحث والتطوير. أما أدوات البحث التي

استخدمها الباحث لجمع البيانات فهي المقابلة والوثائقية والاستبانة والاختبار. ومجمعه يتكون من الطلاب المبتدئين في تعلم اللغة العربية بمدرسة محمدية الثانوية المهنية ٢ الإسلامية مالانج. حصل الباحث على نتائج البحث: (١) تم تطوير المواد بعد تحليل احتياج الطلاب من المعلم وتحليل الوثائق وتحكيم خبيران والمعلم لمادة اللغة العربية وإصلاحها حسب المدخلات والمقترحات منهم، وتجربتها في مجموعة التجربة، (٢) خصائص المواد المطورة هي أن المواد التعليمية تبنى على التعلم الذاتي فتكمل بشرح كل المادة من المفردات والإرشادات والتدريبات والقواعد والتقويم لكل درس، وتكمل بدائل التعلم بأنواع الأنشطة والوسائل، (٣) إن فعالية كتاب "اللغة العربية للتعلم الذاتي" تعرف من نتائج الاختبار القبلي والبعدي التي حصلت على الفرق المعدلي بينهما، فهذه النتيجة تدل على أن المواد المطورة المنتجة فعالة ومقبولة لتعلم اللغة العربية لطلاب مستوى المبتدئين.<sup>١٥</sup>

٢- البحث لأحمد فائز الأمين سنة ٢٠١٩ تحت الموضوع إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندنوانجي مالانج. قد هدف البحث إلى وصف خصائص الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة ولمعرفة صلاحية الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة ولقياس مدى فعاليته. أما نتائج البحث هي خصائص الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة تتكون من وحدة المناهج الدراسية والموعوية ووحدة التعلم ثم صلاحية الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة جيد جدا على النسبة المئوية ٩٢,٥٪ في تصديق خبير اللغة ومحتوى المادة و ٨٥٪ في تصميم

<sup>١٥</sup> محمد طيب مصدوقي, "تطوير مواد اللغة العربية للتعلم الذاتي للمستوى المبتدئ" (مالانج, جامعة مولانا مالك إبراهيم).

الكتاب. وأن استخدام الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة فعال مستندا على نتيجة التائي الحساوي (٥،١٥) أكبر من نتيجة التائي في الجدول على مستوى ٠،٠٥ (١،٧٨٢) و ٠،٠١ (٢،٦٨١).<sup>١٦</sup>

٣- بحث الباحثة باسم ذرة نفيسة تطوير المواد التعليمية على أساس الموضوعات الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية "الحكمة" بولولوانج مالانج سنة ٢٠٢٠. هذا البحث يهدف لمعرفة تتم تطوير المواد التعليمية على أساس الموضوعات الدراسية لتعليم اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الإسلامية "الحكمة" بولولوانج مالانج لمعرفة صلاحية المواد التعليمية على أساس الموضوعات الدراسية من الخبراء ومعرفة الحصول على تحليل فعالية استخدام المواد التعليمية على أساس الموضوعات. أما المنهج المستخدمة في هذا البحث فهو منهج البحث والتطوير بالمدخل الكمي والكيفي ونموذجه (D٤). وعملية التطويرها أربع مراحل هي تعريف وتصميم وتطوير وتنشيط. وتستخدم الأدوات جمع البيانات التي تتكون من الاختبار والمقابلة والاستبانة. أما نتيجة هذا البحث فهي الإجراءات تطوير المواد التعليمية التالية: تعريف وتصميم وتطوير وتنشيط. وصلاحية المواد التعليمية من الخبر في هذا البحث أن نتيجة المواد من جميع المكونات ٨٧٪ حتى تدل هذه النتيجة على أن المواد التعليمية مع اللعبة اللغوية جيد جدا". أما من نتائج الإختبار القبلي ٦٤،٧٧ و من نتائج ١١ الإختبار البعدي ٧٦،٣٦ فلذلك نتيجة الإختبار البعدي أكبر من نتيجة الإختبار القبلي.

<sup>١٦</sup> أحمد فائز الأمين، "إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندونانجي مالانج" (مالانج، جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠١٩) (undergraduate, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2020), <http://etheses.uin-malang.ac.id/20168/>.

واختلفه ١١,٥٩ واستخدام المواد التعليمية مع اللعبة اللغوية لتعليم اللغة العربية  
فعالة.<sup>١٧</sup>

٤ - قام الباحث منذر بتطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لتنمية  
شخصية الطلبة بمدرسة الإرشاد الإسلامي المتوسطة باتوا في السنة ٢٠١٨.  
أهداف البحث هي تنمية شخصية الصدق والمسؤولية والأمانة والانضباط وتوثيق  
على النفس والتفاعل في نفوس الطلبة بالمواد التعليمية على شكل كتاب تعليم  
اللغة العربية أساس منهج ٢٠١٣ لتنمية شخصية الطلبة بمعهد الإرشاد الإسلامي  
المتوسطة. نتائج البحث تدل على وجود تنمية الشخصية باعتماد نتائج استبانة  
تقييم النفس التي يملأها الطلبة من ٣,١٤ إلى ١٨,٠٠٥ بعد يعلمهم بالموضوع  
الساعة. وفعالية المواد المطورة متأكدة الجدول و الحساب بحيث ت الجدول ٧٢،  
١ و ت الحساب -٨، ١٨٦.<sup>١٨</sup>

٥ - البحث محمد نظيف بالموضوع إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على  
أساس نظرية الوحدة (System All in One) لطلبة المعهد الحكم مالانج في سنة  
٢٠١٥. كان منهج هذا البحث من نوع البحث الكمي الكيفي البحث  
والتطوير بأسلوب المجموعتين. يهدف البحث لتوفير إعداد الكتاب التعليمي لمادة  
اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (All in One System) لطلبة المعهد الحكم  
مالانج، لوصف خصائص الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية  
الوحدة (All in One System) لطلبة المعهد الحكم مالانج ثم لمعرفة مدى فعالية

<sup>١٧</sup> ذرة نفيسة“ تطوير المواد التعليمية على أساس الموضوعات الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية

‘الحكمة’ بولولوانج مالانج, (2020, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, undergraduate),  
<http://etheses.uin-malang.ac.id/20168/>.

<sup>١٨</sup> منذر“، تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لتنمية شخصية الطلبة بمدرسة الإرشاد الإسلامي المتوسطة

باتو- (masters, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2018), <http://etheses.uin-malang.ac.id/12463/>.



إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (All in One System) لطلبة المعهد الحكيم مالانج. وأما نتائج هذا البحث تحصل على اعتمادا على النتائج التي حصل عليها الطلبة للصف الأول ب بعد عقد الاختبار القبلي والبعدي وجد الباحث بينها فرقا يدل على أثر المتغير المستقل لمتغير التابع أن المادة التي صممها الباحث لتعليم اللغة العربية للصف الأول في معهد الحكيم مالانج فعالة لترقية اللغة العربية وكفاءة الطلبة قدرة الطلبة على إستيعاب المهارات اللغوية الأربع والتراكيب الأساسية وحفظ المحفوظات، وفهم المنطوق، وفهم المقروء، والتمييز بين الفكرة الرئيسية والجزئية قد اثبتت فعالية حيث أن نتيجة المحسولة من الرموز t، test (t الحسابي) أكثر من النتيجة الموجودة في جدول درجة الصدق وهي ٣٢،٠٧ و ٩،٦ و ٥،٢٢. وكانت جدول درجة الصدق (Significance and Confidence Level) في الدرجة ١٪ = ٢،١٠ والنتيجة الموجودة في الدرجة ٥٪ = ١٩.٢،٨٨ ولتوضيح البيان كلها، قدمت الباحثة الجدول كما يلي:

### الجدول (١،١)

#### التشابه والاختلاف عن الدراسات السابقة

الرقم	الباحث	موضوع البحث	وجه التشابه	وجه الاختلاف	أصالة البحث
١	محمد طيب مصدوقي (٢٠٢١)	تطوير مواد اللغة العربية للتعلم الذاتي للمستوى	استخدمت الباحثة نفس المنهج في تطوير مواد تعليم	اختلف البحث في استخدام الأساس هو أساس التعلم	إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية

<sup>١٩</sup> محمد نظيف، إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (System All in One) لطلبة المعهد

الحكم مالانج- (masters, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2015), <http://etheses.uin-malang.ac.id/8452/>

الوحدة للمستوى المبتدئ	الذاتي وأما هذا البحث على أساس نظرية الوحدة واختلف أيضا في مكان وزمان البحث	اللغة العربية وبنفس المستوى للمبتدئ	المبتدئ بالتطبيق على طلبة مدرسة محمدية الثانوية المهنية ٢ مالنح		
إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ	اختلف البحث في مكان وزمان البحث	استخدم الباحث نفس المنهج في تطوير مواد تعليم اللغة العربية والأساس في إعداد الكتاب هو نظرية الوحدة	إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندنوانجي مالانح.	٢ لأحمد فائز الأمين (٢٠١٩)	
إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ	قد اختلف البحث في استخدام الأساس هو أساس الموضوعات الدراسية وأما هذا البحث على أساس نظرية الوحدة واختلف	اتفق البحث في تطوير مواد تعليم اللغة العربية	تطوير المواد التعليمية على أساس الموضوعات الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة	٣ ذرة نفيسة (٢٠٢٠)	

	أيضا في مكان البحث		الإسلامية "الحكمة" بولولواوانج مالانج		
٤	مندر (٢٠١٨)	تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لتنمية شخصية الطلبة بمدرسة الإرشاد الإسلامي المتوسطة باتوا	اتفق البحث في تطوير مواد تعليم اللغة العربية	قد اختلف البحث في استخدام الأساس هو أساس منهج ١٣ وأما هذا البحث قد استخدمت الباحثة نظرية الوحدة كأساسه واختلف أيضا في مكان البحث	إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ
٥	محمد نظيف (٢٠١٥)	البحث إعداد الكتاب التعليمي لمادّة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة ( System All in One لطلبة المعهد الحكم مالانج	بحث عن نفس المنهج في إعداد الكتاب التعليمي وبنفس الأساس وهو نظرية الوحدة	اختلف البحث في المكان والزمان والمستوى، كانت الباحثة في هذا البحث تقوم بإعداد المواد التعليمية للمستوى المبتدئ	إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ

اعتماداً على بيان سابق كانت الأمور التي تفرق بين هذا البحث العلمي بالبحوث المذكورة السابقة هي أن الباحثة قامت في هذا البحث بتطوير المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ على أساس نظرية الوحدة. وأما الباحث الأول يقوم بتطوير مواد اللغة العربية للتعلّم الذاتي للمستوى المبتدئ والثاني قام بإعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مكان البحث المختلف والثالث يقوم بتطوير المواد التعليمية على أساس الموضوعات الدراسية لتعليم اللغة العربية والرابع بتطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لتنمية شخصية الطلبة بمدرسة الإرشاد الإسلامي المتوسطة باتوا. والباحث الخامس قد أعد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (System All in One) لطلبة المعهد الحكيم مالانج في سنة ٢٠١٥.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: المواد التعليمية

##### أ- مفهوم المواد التعليمية

التعريف من المواد لغة هو جمع من الكلمة (مادة) بمعنى: كل شئ يكون مددا لغيره. المادة كل جسم ذي امتداد ووزن، ويشغل حيزا من الفراغ<sup>٢٠</sup> إصطلاحا: أن المواد التعليمية هو مجموعة من المعلومات التعليمية، وحقائقها، والخبرات التربوية الذي يتم على يدي الطلبة لتزويد معرفتهم وجهادهم وقيمتهم من خلال عملية التعليم.<sup>٢١</sup> المواد الدراسية هي كل ما ينظم تنظيما ويستخدمها مساعدة الطلبة في عملية التعلم والتعليم، وقد نقل بيللاوتي أن المواد الدراسية هي المواد أو المحتويات الدراسية التي تؤلف منظمة يستخدمها المدرس والطلبة في عملية التعلم والتعليم. نوع من أنواع المواد الدراسية وهو الكتاب الأساسي للطلاب وما يصحبه من مواد تعليمية والتي تؤلف من قبل المتخصصين في اللغة والتربية. وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين، وفي مرحلة معينة بل في صف دراسي معين وفي زمن محدد.<sup>٢٢</sup>

عرف رشدي أحمد طعيمة أن المادة التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلبة بها والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابها إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.<sup>٢٣</sup> وبين فنن أن المواد التعليمية مجموعة من الأدوات أو الدروس المصممة

---

<sup>٢٠</sup> معجم معاني عربي-عربي، ”.

<sup>٢١</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم (مكة: جامعة أم القرى، ٢٠٢٠).

<sup>٢٢</sup> عبد الحميد والعاللي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.

<sup>٢٣</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (جامعة أم القرى: معهد اللغة العربية، دون السنة).

المنظمة التي سيستخدمها المدرس والمتعلم في العملية التعليمية.<sup>٢٤</sup> وهي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تعليمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي مضمون الذي يتعلمها الطلبة في علم ما.

### ب- أنواع المواد التعليمية

أن المواد التعليمية لها أهمية كبيرة لدى المدرسين في تعليم اللغة العربية لأنها تساعدهم في تعليمهم. وتتكون من أنواع المتنوعة ليساعد العملية التعليمية على تحصيل الغاية المرجوة، وقسم عبد المجيد أنواع المادة التعليمية على أربعة وهي:

- ١- المادة التعليمية المكتوبة (الكتاب المدرسي و المقالة والصورة و غير ذلك)
- ٢- المادة التعليمية السمعية (التسجيل والمذياع وغيرهما)
- ٣- المادة السمعية والبصرية (الأفلام و المصادر)
- ٤- المادة التفاعلية (Interaktif)<sup>٢٥</sup>

### ج- معايير اختيار المواد التعليمية

لقد قدم الخبراء المجموعات من المعايير التي يمكن أن يتمسك بها حينما سنقوم بتأليف المواد التعليمية، خصوصا في تعليم العربية اللغة للناطقين أو للغات أخرى. ومن بعض المعايير في المواد التعليمية التي لا بد من الاهتمام منها:

- ١- معيار الصدق (Validity): يعتبر المواد التعليمية صادقا حينما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا عمليا، ومناسبا مع الأهداف الموجودة.
- ٢- معيار الأهمية (Significance) : يعتبر المواد التعليمية مهما عندما يتأثر في حياة الطلبة، وتشمل على الجوانب المختلفة كمثل المعرفة والقيم والمهارات والاتجاهات الإيجابية.

<sup>24</sup> Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, Cet. VIII (Jogyakarta: DIVA Press, 2015). 17

<sup>25</sup> Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007). 174

٣- معيار الاهتمامات (Interest): يكون المواد التعليمية مناسبة مع اهتمامات عند الطلبة.

٤- معيار قابلية للتعلم (Learn Ability): يكون المواد التعليمية قابلاً للتعلم حينما يراعى قدرات الطلبة.<sup>٢٦</sup>

٥- معيار العالمية يكون المحتوى جيداً عندما يشمل أنماطاً من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، ويقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.

#### د- أسس إعداد المواد التعليمية

لتكون المواد التعليمية مناسبة لدى الطلبة فلا بد أن يكون تطويرها يأسس على أسس إعداد المواد التعليمية. وذلك لأن تناسب المواد التعليمية بأحوال المتعلم وبخلفيته وخصائصه. تهتم التربية الحديثة بالكتاب التعليمي وإقامتها على أسس تتفق بالنظريات التربوية الحديثة، أما أسس إعداد المواد التعليمية فهي ما تلي:<sup>٢٧</sup>

#### ١- الأسس الثقافية والاجتماعية

عنصر أساسي من عناصر الثقافة، فيعبر عن الثقافة اللغة هي باللغة، ولا يمكن الغنسان أن يتحدث باللغة بمعزل عن الثقافة، فاللغة وعاء الثقافة، وهي الوسيلة الأولى في التعبير عن ومن هنا تظهر العلاقة الثقافة واللغة. أما علاقة الثقافة بتعليم اللغة الاجانب، فإن فهم ثقافة بين المجتمع الإسلامي تعد جزءاً أساسياً من تعلم اللغة، ولذلك قيل: إن دارس اللغة الأجنبية لا بد له أن يرغب في إتقانها جيداً من أن يتعرف على

<sup>٢٦</sup> ستي روح الله، إعداد المواد التعليمية من الثقافة المحلية لتعليم مهارة الكلام (مالانغ: وقائع المؤتمر الوطني في اللغة العربية،

٢٧٠٠.(٢٠١٦)

<sup>٢٧</sup> عبد الحميد و الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. ١٩٠

حضارة المجتمع الذي يتكلم أفراده تلك اللغة تعرفا كافيا يعصمه من الوقوع في زلل بالغ الخطورة، ومن ثم فإن تعلم لغة أجنبية هو تعلم حضارة أصحاب تلك اللغة.<sup>٢٨</sup>

ثقافة اللغة الثانية تساعد متعلميها على الاتصال الفعال بأهل هذه اللغة التي يؤدون تعلمها وتنمية الاتجاه الإيجابي نحوها وتجعل عملية التدريس ممتعة وشاققة حيث يتعرف الدارسون على أنماط ثقافية جديدة تختلف عما في ثقافتهم الأصلية، وهذا يؤدي إلى زيادة اهتمامات الدارسين بثقافتها يجعل اللغة معنى عند دارسيها، لأنها تساعدهم على تحقيق حاجاتهم وإثارة دافعيتهم، لكي يتعرفوا على الأنماط الثقافية الجديدة في اللغة المستهدفة. ولكل لغة ذاتيتها الثقافية، فإذا ترجمت بعض كلماتها إلى لغة أخرى فقدت معانيها الثقافي الخاص بها. فتدريس اللغة الثانية في ضوء ورغباتهم بصورة يقبلها المحيط الاجتماعي الأصلي لهذه اللغة.<sup>٢٩</sup>

## ٢- الأسس السيكولوجية

من المعلوم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في عملية التعليم، وأنه أولا وأخيرا هو الهدف من عملية التعليم فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق الأهداف المعينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المنهج الدراسي. ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية. تلك الأسس السيكولوجية وشروطها لا بد أن تهتمها معد المواد الدراسية، لأن دافعية المتعلم في تعلم اللغة العربية

<sup>٢٨</sup> عبد الحميد و الغالي.

<sup>٢٩</sup> محمود إسماعيل صالح والأصدقاء، ١٠٠ سؤال عن اللغة العربية (الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١٥). ١٩



تتعلق بالمواد المستخدمة كثيرة، فيلزم اهتمام تناسب المادة وتنظيمها كما قد ذكر سابقا  
بمتعلم مستخدم المواد ليكون التعلم جذابا وناجحا في حصول الأهداف.

### ٣- الأسس اللغوية والتربوية

الأسس الأخيرة لإعداد المواد وهي الأسس اللغوية والتربوية. وعلى معد مواد اللغة العربية أن يهتم باللغة المستخدمة للمواد التي ستعلمها المتعلم ونظرية تربوية في تطوير المواد الدراسية، وأن تشمل المواد بعناصر اللغة المستخدمة ومهارتها. إن المادة اللغوية مكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدّم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين. والمقصود عن الأساس اللغوي في إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بها التي تقدمها لتلاميذ هي تتكوّن من عناصر اللغة ومهارات اللغة، حيث كونها واجبة في مادة التعليم . أما الأسس التربوية فهي إلى السعوبة وغيرها مناسبا بمبادئ تربوية في تطوير المواد الدراسية. إتفق الغالي وطعيمة أن اللغة التي ينبغي أن تقوم عليها المادة هي اللغة العربية الفصيحة المعاصرة. وزاد الغالي اللغة الفصيحة المعاصرة هي اللغة ذات المعنى الواضح والألفاظ المألوفة مع مراعاتها قواعد اللغة وهي غالبا ما يكتب بها في الصحف والمجلات وغير ذلك من وسائل الإعلام. لأن تعلم اللغة العامية لا يمكن المتعلم من معرفة أصول اللغة تاريخا وأسلوبا.<sup>٣٠</sup>

## المبحث الثاني: نظرية الوحدة في تعليم اللغة العربية

### أ- مفهوم نظرية الوحدة

كانت في تعليم اللغة العربية الشكل الأساسي لتنمية مادة اللغة العربية، وتسمى الباحثة في هذا البحث بنظرية الوحدة موافقة بحالات الطلبة في المدرسة الدينية التكميلية الريان

<sup>٣٠</sup> عبد الحميد and الغالي, أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. ٣٧

فاندانوانجي، مالانج. كان نظرية الوحدة من جهة اللغوي تركيباً إضافياً من كلمتي "نظرية" و"الوحدة"، الكلمة النظرية عند المصطلح اللغوي بمعنى "الأساس" و"الحكم الأساسي لموهبة ما أو لفن ما أو لعلم ما"، وذهب ابن مندور على أن معناه فكرة عن الأشياء التي يصنع التقييم أو القياس، ومن جهة الاصطلاح فالمراد بنظرية الوحدة في تعليم اللغة أن ننظر إلى اللغة، "على وحدة مترابطة متماسكة، وليست فروعاً مفرقة مختلفة".<sup>٣١</sup> تنظر هذه النظرية إلى اللغة كلغة وحدة مترابطة، ولا توجد ساعات خاصة في الدرس الفرع اللغويات، لأن اللغة وسيلة للتواصل بين البشر.<sup>٣٢</sup>

فإذا، المقصود هنا أن في تعليمها على تقديم المادة بأن تجمع الدراسات اللغوية. من تلك الأراء يعرف أن نظرية الوحدة لا يبحث حصّة الدرس معينة لكل عدة تعليم اللغة العربية، ليست هناك حصّة خاصة لتدريس الكلام ولادروس النحو وغيرها ولا تكون كتباً خاصة في تعليم القراءة أو تعليم الأصوات وغيرها، بل لكل مجالات اللغة المذكورة مجموعة في كتاب واحد.

## ب- الفرق بين نظرية الوحدة ونظرية الفروع

١- نظرية الوحدة: ترى هذه الطريقة أن اللغة وحدة مترابطة متماسكة، وليست فروعاً مفرقة مختلفة، والأسلوب المتبع في تدريس اللغة هذه الطريقة أن يتخذ الموضوع أو النص محورا تدور حوله جميع الدراسات اللغوية.<sup>٣٣</sup> فيكون هو موضوع القراءة والتعبير والتطبيق النحوي والحفظ والإملاء وغير ذلك. وقد جرى القدماء على

<sup>٣١</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، الرابعة عشرة (مصر: دار المعارف، ١٩٩١). ٥٠

<sup>٣٢</sup> Yufridal Fitri Nursalam, "Signifikansi Pendekatan All in One System Pada Keterampilan Bahasa Arab," *Cendekia* Vol. 9 No. 1 (June 2011). 104

<sup>٣٣</sup> Maujud and Fathul, "العربية اللغة تدريس تخطيط عن دراسة," *E-Journal UNIDA Gontor. AtTa'dib* Vol. 12 No. 01 (2017). 111-142

استعمال هذه الطريقة في التدريس، فكان النص محورا كل شئ في الدراسات اللغوية والأدبية.

٢- في هذه الصداق الدكتور عبد القادر أحمد رأى في كتاب طرق تدريس اللغة العربية كما نقلت عنه الأزهر أسياذ: في هذه طرق مثل هذا واثني عشر مطابقة لها، تستحق أن بالطريقة التقليدية. في هذه الطريقة عادة على ما يسمى بالنظرية الفروع وليست نظرية الوحدة.<sup>٣٤</sup> التسمية التقليدية تسمية استنادا إلى اعتبار أن الطريقة قدم دون أي سجل تاريخي وفي البداية أندونيسيا من خلال الكتاب. محمود يونس (١٩٤٢) مشهور جدا، يصل إلى ثلاثة مجلات، وهي: التربية والتعليم والتعلم. التوضيح لبيان عن خصائصهما قدمت الباحثة بالجدول:

### الجدول (٢,١)

#### خصائص نظرية الوحدة ونظرية الفروع

م	نظرية الوحدة	نظرية الفروع
١	يصدر الوحدة في المناهج الدراسية والكتاب اللغة العربية	تخصيص وقت التعلم مقسوما على جزء من الأجزاء كفرع للغة
٢	يعلم الوحدة في نفس الوقت كوقت تعليم اللغة العربية.	لكل فرع منهج دراسي خاص به
٣	يعلم الوحدة في نفس المدرس كمدرس اللغة العربية.	كل فرع لديه كتاب خاص

<sup>34</sup> Arsyad and Azhar, *Bahasa Arab Dan Metofologi Pengajarannya: Beberapa Pokok Pikiran* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2022). 67-68

٤	كان التقويم تقويم اللغة العربية موافقة بالأهداف المنشودة. <sup>٣٥</sup>	في تقسيم النهائي، يعطي المدرس الصف النهائي لكل متعلم خلق أهداف الدرس. <sup>٣٦</sup>
---	---	---

### ج- المزايا والعيوب من نظرية الوحدة

لا شك في كل نظرية مزايا و عيوب. أما النظرية الوحدة فمزاياها، منها:

- ١- اشتمل هذه النظرية على كل نظرية علوم اللغة العربية عاما.
- ٢- المناسب للمبتدئين و المتوسطين.
- ٣- تيسير التلاميذ لفهم علوم اللغة العربية عاما.
- ٤- وقليل من الأوقات.

إذا كان فيما مزايا، ففيها أيضا العيوب منها:

- ١- فهم التلاميذ على الدرس بغير عميق
- ٢- لا يناسب للتلاميذ في المعاهد

قد وضحت الباحثة لهذا الموضوع بالجدول التالي:

#### الجدول (٢,٢)

#### مزايا و عيوب نظرية الوحدة ونظرية الفروع

عيوب	مزايا
فهم التلاميذ على الدرس غير عميق	اشتملت هذه النظرية على كل نظرية علوم اللغة العربية

<sup>35</sup> Nur, "Konsep Nazariyyah Al Wihdah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." 122

<sup>36</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Pertama (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011). 171

لا يناسب للتلاميذ في المعاهد	مناسبا للمبتدئين والمتوسطين.
	تيسير التلاميذ لفهم علوم اللغة العربية عاما
	مقتصد من الأوقات

من الجدول السابق يعرف أن نظرية الوحدة تتميز أكثر في بداية تعلم اللغة العربية، لذا هذه النظرية مناسبة استخدامها في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ لأنها تشتمل جميع المهارات اللغوية وعناصرها حتى تفهم الطلبة فهما شاملا عن اللغة العربية بوقت قصير وأما للمستوى المتقدم اقترحت الباحثة استخدام نظرية الفروع لتعمق كل مادة من مواد اللغة العربية.

#### د- أسس نظرية الوحدة في تعليم اللغة العربية

تعتمد النظرية الوحدة في تعليم اللغة على أسس الآتية :

##### ١- الأسس النفسية

فمن الأسس النفسية أنها تجدد نشاط التلاميذ وتبعث شوقهم وتدفع عنهم السأم والملل و ذلك لتنوع العمل و تلوينه. و أنها تثبت الفهم عن طريق التكرار و الرجوع إلى الموضوع الواحد لعلاجه من مختلف النواحي، وإنها تنتقل من الكل إلى الجزء، وهذا يساير طبيعة الذهن في إدراك الأشياء و المعلومات.

##### ٢- الأسس التربوية

من الأسس التربوية أن فيها ربطا و ثيقا بين ألوان الدراسات اللغوية، و فيها كذلك ضمان للنمو اللغوي عند التلاميذ نمواً متعادلاً لا يطغى فيه لون على آخر، لأن هذه الألوان جميعها تعالج في ظروف واحدة لا تتفاوت فيها حماسة المدرس أو إخلاصه أو غير ذلك من العوامل.

### ٣- الأسس اللغوية

من الأسس اللغوية لهذه الطريقة أنها تسائر الاستعمال الطبيعي للغة لأننا حين نستعمل اللغة في التعبير الشفوي أو الكتابي إنما نستعملها وحدة مترابطة، ونؤلف الجمل بصورة سريعة فيها تكامل وترابط. وبهذا يتم تعبيرنا الشفهي والكتابي دون تجزئة العلمية التعبيرية بين البحث عن المفردات و البحث عن ترابطها و تأليفها جملاً مفيدة. فعملية التعبير إذن في الأصل عملية موحدة.<sup>٣٧</sup>

### المبحث الثالث: تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ

#### أ- المستويات اللغوية في تعليم اللغة العربية

تختلف المستويات اللغوية باختلاف المؤسسة الحاضنة لبرنامج اللغة، وهذه أشهر تقسيمات المستويات وفق أشهر وأهم ثلاثة أطر عالمية،<sup>٣٨</sup> هي:

(أ) معايير المجلس الأمريكي للغات. ACTFL

(ب) الإطار المرجعي الأوروبي المشترك. CEFR

(ج) معايير الطاولة المستديرة. ILR

(د) المستويات بحسب البرامج والجامعات الأخرى.

تقسم معايير المجلس الأمريكي ACTFL المستويات اللغوية من بدايتها إلى نهايتها إلى خمسة مستويات رئيسية، ينقسم كل مستوى من المستويات الأربعة الأولى إلى ثلاث مستويات: أدنى وأوسط وأعلى باستثناء الأخير يبقى مستوى رئيسياً واحداً، كالآتي:

١- المستوى المبتدئ: أدنى حدود التواصل باستخدام عبارات محفوظة وقوائم من

العبارات.

<sup>٣٧</sup> جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية (بيروت - لبنان: دار الفكر المعاصر، ١٤٢٣). ٢٨

<sup>٣٨</sup> د خالد حسين أحمد أبو عمشة، "المستويات اللغوية في تعليم العربية للناطقين بغيرها والساعات المطلوبة لبلوغها،" تعليم

جديد/ <https://www.new-educ.com/>, October 9, 2017, (blog), المستويات-اللغوية-في-تعليم-العربية.

- ٢- المستوى المتوسط: يركب جملاً لم يسمعها من قبل ويسأل ويجيب حول مواضيع يومية مألوفة ويتعامل مع مواقف بسيطة.
- ٣- المستوى المتقدم: يسرد ويصف ويقارن في كل الأزمنة ويتعامل مع مواقف معقدة. ستبين الباحثة الشرح السابق بالرسم التالي:



الرسم (٢،١)

### مستويات لغوية

#### ب- طرائق تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ

عند تعليم اللغة العربية للمبتدئين؛ فإن الطرق والاستراتيجيات المستخدمة يجب ألا تمتاز بالتعقيد والصعوبة، كما يجب أن تكون جاذبة؛ بمعنى أن تعمل على إثارة اهتمام المبتدئ باللغة وزيادة استيعابه لها وإقباله على تعلمها، ومن أبرز الاستراتيجيات والطرق المستخدمة لتدريس المبتدئين اللغة العربية ما يلي:

- ١- البدء بتعليم أساسيات اللغة: من غير الصحيح البدء بتعليم المبتدئ الكلمات والجمل العربية دون التطرق أولاً للأساسيات، والتي تشمل تعلم الحروف في البداية، ثم تعلم كيفية تشكيل الكلمات من الحروف، ثم تعلم طريقة تكوين الجمل، ومن ثم الانتقال لتعلم النحو والقواعد؛ حيث إن الخروج عن هذا النظام في تدريس العربية أو استبدال مرحلة بأخرى يوقع المبتدئ بالكثير من الأخطاء، ويصعب عليه تعلم اللغة.

٢- استخدام القاموس العربي: يجب أن يتعلم المبتدئ كيفية استخدام قاموس اللغة العربية، والذي يمتاز بأنه يرتب الكلمات بناءً على جذورها المكونة من ٣ أحرف، ويتطلب الأمر تدريباً مكثفاً في البداية، لكنه مع مرور الوقت يصبح أسهل وأكثر متعة، وتجدر الإشارة إلى أنه كلما تعلم المبتدئ طريقة استخدام القاموس بشكل أبكر خلال رحلة تعلمه للعربية؛ كلما ساعده هذا في تعلم اللغة، وساعده في إتقانها بشكل أفضل.

٣- توجيه المبتدئ لطرق ممارسة اللغة: تعد هذه الطريقة من الطرق الأساسية عند تعلم أي لغة كانت، لكن يصح القول أن اللغة العربية تستوجب ممارسة وتدريباً أكثر مقارنة باللغات الأخرى، ويكمن الهدف من ممارسة العربية تعلم واكتساب الكلمات الجديدة، ولهذا لا بد من توجيه المبتدئ إلى الطرق الصحيحة لممارسة اللغة، والتي من الأمثلة عليها مشاهدة البرامج الموجهة لفئة الأطفال؛ خاصة أنه تناسب مستوى المبتدئين بسبب كلماتها البسيطة، كما يمكن أيضاً مشاهدة الأفلام أو المسلسلات العربية التي تحتوي ترجمة إنجليزية.

٤- استخدام العربية في الحياة اليومية: يجب حث المبتدئ ومساعدته على توظيف اللغة العربية في حياته اليومية، ويتخذ هذا شكلاً رئيسياً، يتمثل بتوظيفها في الكلام والتحدث مع الأشخاص الآخرين؛ حيث يساعد هذا المبتدئ في الاستفادة مما تعلمه من كلمات، كما يعزز ثقته بنفسه وبقدرته على التواصل باللغة العربية.

٥- عدم الانقطاع عن التعلم: من المهم عند تدريس اللغة العربية للمبتدئين الالتزام ومواصلة تعلمها، وعدم الانقطاع عنها لفترة طويلة؛ حيث قد يسبب الانقطاع خللاً فيما تم تعلمه، وقد ينسى المتعلم الكثير من المعلومات والكلمات التي اكتسبها طوال فترة التدريس.



٦- قراءة القصص العربية: إن التعرف على الثقافة العربية جزء مهم من رحلة تعلم اللغة العربية للمبتدئين، ومن الطرق التي يمكن من خلالها التعرف عليها وتعلم اللغة في نفس الوقت قراءة القصص والروايات من الأدب العربي، ومن الأمثلة على الكتب التي يوصى بها: ألف ليلة، ومقامات بديع الزمان الهمداني، وكليمة ودمنة.<sup>٣٩</sup>

### ج- تعليم المهارات اللغوية للمستوى المبتدئ

ومن أهم مقومات المهارة اللغوية للمتعلم المبتدئ<sup>٤٠</sup>:

- ١- القدرة على إخراج نبرات صوتية متسلسلة ومتناغمة تعطى للصوت صدى (صوت نقي ومعبر عن المعنى).
  - ٢- القدرة على النطق بالحروف، أي نطق الكلمات ثم الجمل بالشكل الصحيح والسليم والقدرة على فهم ما يسمع أو يقرأ.
  - ٣- القدرة على التمييز بين الجمل التي تحمل المعنى الحسي الملموس والمعنى المعنوي.
  - ٤- القدرة على التعبير الكتابي البسيط بالكلمات والجمل عن المعاني والأفكار.
- وكل مستوى يصف ما يفترض من المتعلم أن يكون قادراً على القيام به في القراءة والاستماع والتحدث والكتابة. وأصبحت المستويات المرجعية الستة مقبولة على نطاق واسع كمعيار أوروبي لقياس الكفاءة اللغوية للمتعلم، ويفترض في المستوى الأول تحقيق الأهداف الآتية:

(أ) أن يتمكن الطالب من فهم واستخدام التعبيرات اليومية المألوفة والعبارات الأساسية التي تهدف إلى تلبية احتياجات معينة.

<sup>٣٩</sup> طرق تدريس اللغة العربية للمبتدئين - دليل المعلم, accessed Maret 31, 2023, ”

<https://almo3allem.com/m/طرق-تدريس-اللغة-العربية-للمبتدئين>.

<sup>40</sup> Wright and Gloria Brown, “Student – Centered Learning in Higher Education,” *International Journal of Teaching and Learning in Higher Education* 23 (2011).

- (ب) أن يتمكن الطالب من التعريف بنفسه وبالآخرين، وأن يسأل ويجيب عن الأسئلة التي تدور حول التفاصيل الشخصية مثل: أين يعيش الناس؟ والأشياء التي يملكها.
- (ج) أن يتمكن الطالب من التفاعل بطريقة بسيطة في المحادثة مع شخص آخر ببطء وبشكل واضح بمساعدة الآخرين.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ- مدخل البحث ومنهجيته

هذا البحث من نوع البحث والتطويري وهو طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتيجة معينة وتجربة فعاليتها. وتصميم البحث والتطوير في مجال التربية يعني الإجراءات المستخدمة لتنمية الإنتاج التربوي و تصديقه أي بعبارة أخرى يتجه إلى تنمية التصديق لمنتجات التربية. ونتيجة التربية التي أرادت الباحثة تطويره يشمل على المنهج من حيث الأهداف، والمواد التعليمية والطرائق التعليمية و التقييم.<sup>41</sup> وحاولت الباحثة بإنتاج مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية لبرنامج الصفر. ومدخل البحث المستخدم هو المدخل الكيفي والكمي. استخدمت الباحثة المدخل الكيفي لبيان وشرح عن عملية إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية. وأما المدخل الكمي لمعرفة صلاحية المنتج المحصول في هذا البحث والتطوير من الخبراء وفعالية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية.

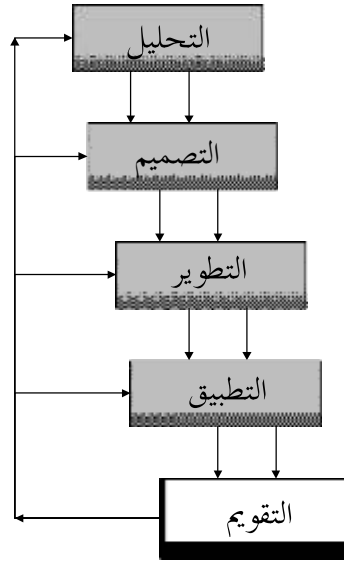
#### ب- إجراءات البحث والتطوير

تم تطوير نموذج ADDIE هذا بواسطة (Dick and Carry 1996) مع 5 مراحل من البحث اللازم في أنشطة التعلم. المكونات الخمسة هي: (1) التحليل. (2) التصميم؛ (3) التطوير؛ (4) التطبيق؛ (5) التقييم.<sup>42</sup> في الشكل 3، كانت ملاحظة ما يجب القيام بها في نموذج ADDIE هذا هو تحليل خصائص الطلبة واحتياجاتهم المادية ثم تصميم عرض تطبيق

<sup>41</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2014). 409

<sup>42</sup> Andri, "Pengembangan Learning Bahasa Arab Berbasis LTSA Dengan Pendekatan ADDIE," *Jurnal Simantec* Vol. 6 No. 2 (Desember 2017): 75-77.

يناسب احتياجات المادة وتطوير الوسائطة وتقديم التطبيقات للطلبة وإجراء التقييمات لقياس مستوى نجاح الطالب في التعلم.



الرسم (٣،١)

### مراحل نموذج ADDIE

الرسم ٣ هي مراحل نموذج مدخل ADDIE. حيث يوضح الرسم ٣ ما يلي:

#### ١- التحليل

استخدام التحليل لتحديد ما سيتعلمه الطالب وتحديد المشكلات وتحديد تحليل المهمة. في هذه المرحلة، تمثلت الأنشطة الرئيسية في تحليل الحاجة إلى تطوير نماذج أو طرق تعليمية جديدة وتحليل جدوى ومتطلبات تطوير نماذج أو طرق تعلم جديدة. قامت الباحثة بالملاحظة المباشرة والمقابلة مع أمين المناهج ومدرس وطلبة مركز العربية وبجانب ذلك الملاحظة المبدئية في عملية التعليم لمعرفة المشكلات الواقعة في تعلم اللغة العربية. وقد وجدت الباحثة المشكلة هي عدم المواد التعليمية لبرنامج جديد يسمى

"صفر" برنامج خاص للمستوى المبتدئ. وقد أنشأت المؤسسة هذا البرنامج لأن المنهج والمواد التعليمية من البرنامج السابق لهذا المستوى لم يكن مناسباً مع قدرة الطلبة.

٢- التصميم

تعرف هذه المرحلة بإنشاء تصميم أو عرض تعليمي وفقاً للحل الذي تم الحصول عليه. في تصميم نماذج أو أساليب التعلم وتشابهه مرحلة التصميم مع تصميم أنشطة التدريس والتعلم. هذا النشاط هو عملية منهجية تبدأ من تحديد أهداف التعلم وتصميم أنشطة التعليم والتعلم وتصميم أدوات التعلم وتصميم المواد التعليمية وأدوات تقييم نتائج التعلم. لا يزال تصميم نموذج أو طريقة التعلم هذا مفاهيمياً وشكل أساس عملية التطوير اللاحقة. بعد ما تم تحليل الاحتياجات قامت الباحثة بتصميم الإنتاج في إعداد المواد التعليمية. بدأت الباحثة بتخطيط الإنتاج الذي أراد تطويره مؤسساً على تحليل الاحتياجات. وصممت الباحثة الكتاب المقرر على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ في برنامج صفر بمؤسسة مركز العربية بموضوعين رئيسيين هو التعارف والأعمال اليومية يحتوي المهارات اللغوية الأربعة وعناصر اللغة الثلاثة في عشر وحدات.

٣- التطوير

بناء على تطبيقات الوسائط التعليمية. إحدى الخطوات المهمة في التطوير هي التشغيل التجريبي قبل تطبيقه. تتضمن خطوة التطوير أنشطة لإنشاء وتعديل المواد التعليمية. يحتوي التطوير في نموذج ADDIE على أنشطة تحقيق تصميم الإنتاج. وفي مرحلة التصميم وتم وضع إطار مفاهيمي لتطبيق نماذج أو أساليب التعلم الجديدة. في مرحلة التطوير وقد تم تحقيق الإطار المفاهيمي الثابت في منتج جاهز للتطبيق. بعد ما تمت عملية التصميم، قامت الباحثة بإعداد هذا الإنتاج. ولتحقيق عن صحة هذا الإنتاج، طلبت الباحثة الاقتراحات من الخبراء. ويمكن تقسيم هذه العملية على صلاحية من خبير المضمون وصلاحية من خبير التصميم.

## ٤ - التطبيق

التطبيق هو مرحلة حقيقية لتطبيق نظام التعلم الذي تم إنشاؤه وتطويره. في هذه المرحلة كان تطبيق التصاميم والأساليب التي تم تطويرها في المواقف الحقيقية وأي في الفصل الدراسي أثناء التطبيق وتم تطبيق تصميم النموذج أو الطريقة التي تم تطويرها على الظروف الفعلية. قد تم تسليم المواد وفقا للنموذج أو الطريقة الجديدة. بعد تطبيق الطريقة ويتم إجراء تقييم أولا لتقديم ملاحظات حول التطبيق التالي للنموذج أو الطريقة. قد جرى التطبيق لمواد تعليم اللغة العربية المطورة على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ في برنامج صفر بمؤسسة اللغة العربية.

## ٥ - التقويم

التقويم هو عملية لمعرفة ما إذا كان نظام التعلم الذي يتم بناؤه ناجحا ووفقا للتوقعات الأولية أم لا. يتم التقييم في شكلين وهما التقويم التكويني والتلخيصي. يتم إجراء التقويم التكويني في نهاية كل وجها لوجه (أسبوعيا) بينما يتم إجراء التقويم التلخيصي بعد انتهاء النشاط ككل (الفصل الدراسي). يقيس التقويم التلخيصي الكفاءة النهائية للمادة أو أهداف التعلم المراد تحقيقها. استخدمت نتائج التقويم لتقديم ملاحظات لمستخدم النموذج أو الطريقة. لقد تم إجراء المراجعات وفقا لنتائج التقييم أو الاحتياجات التي لم يتم تلبيتها بواسطة النموذج أو الطريقة الجديدة. وقامت الباحثة هذا التقويم لمعرفة فعالية هذا الإنتاج حتى يكون الإنتاج مناسباً تاماً حسب احتياجاتهم. وتشمل هذه المرحلة إلى تقييس الباحثة الاستبانة من الخبراء عن مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة والاختبار والمعلومات والملاحظات لمعرفة دراجة الإنتاج بعد تطبيق الكتاب المقرر المتطور.

### ج- مجتمع البحث وعينته

إن مجتمع البحث هو كل الطلبة بمؤسسة مركز العربية باري كيديري. يتكون الطلبة للدفعة الرابعة والخمسين من ١٥٠ تقريباً. واستخدمت الباحثة العينات غير الاحتمالية (غير العشوائية) التي يتم فيها اختيار العينة بشكل غير عشوائي ومنها اختارت الباحثة العينة القصدية للبيانات الكمية وهي تعيين العينة باختيار كل طلبة برنامج صفر بعدد ١٧ طالبا.

### د- البيانات ومصادرها

التعريف من المصادر البيانات وهي عملية الباحثة في نيل البيانات من بعض المعلومات المتعلقة بمشكلة البحث. وأما في هذا البحث، قد استخدمت الباحثة مصدران، وهما المصادر الكيفية والكمية. وللبيانات الكيفية، حصلت الباحثة على العملية مثل المقابلة بين الباحثة ومدرس اللغة العربية في تلك المدرسة، وطلبة فيها، وأيضا بعض المدخلات والتعليقات مع الاقتراحات من قبل الخبراء لتحقيق عن صحته. وقد حصلت الباحثة على البيانات الكمية هي نتائج الاستبانة من الخبراء والمدرس والطلبة وأيضا من نتائج الاختبار، إما الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

وبعد معرفة مصادرها، قامت الباحثة على جمع البيانات لكل مصادر وتنقسم هذه العملية إلى نوعين هما البيانات الأولية والبيانات الثانوية. من جانب البيانات الأولية تحصل الباحثة البيانات عن إعداد المواد على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ. حصلت الباحثة على البيانات الثانوية من جميع الكتب والمراجع التي تتعلق بالبحث مثل كتاب العربية بين يديك الذي استخدمته الباحثة لتطوير هذا الإنتاج وكتب متعلق أخرى.

### هـ- أسلوب جمع البيانات وأدواته

أسلوب جمع البيانات هي خطوة من خطوات جمع البيانات الفعالة في عملية البحث للحصول على البيانات.<sup>٤٣</sup> فمن ثم ما وجدت الباحثة البيانات إلا باستخدام بعض الأساليب

<sup>43</sup> Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D. 194-204

الفعالة في جمع البيانات. وفي هذا البحث استخدمت الباحثة الملاحظة والمقابلة والاستبانة وكذلك الاختبار لنيل المعلومات والبيانات المتعلقة بهذا البحث. فيما يلي بيان كل منها:

#### ١- الملاحظة

استخدام جمع البيانات بالملاحظة عندما يتعلق البحث بالسلوك البشري وعمليات العمل من حيث عملية تنفيذ جمع البيانات يمكن تقسيم الملاحظة إلى ملاحظة المشاركين وملاحظة غير المشاركين. استخدمت الباحثة في هذا البحث الملاحظة لمعرفة أهمية الاحتياجة الإنتاج في عملية التعليم ولمعرفة كيفية نشاطات الطلبة في المشاركة عن تطبيق هذا المنتج. واستخدمت الباحثة الملاحظة بنوع الملاحظة الاشتراكية في هذا البحث.

#### ٢- المقابلة

جمع البيانات بالمقابلة كتقنيات جمع البيانات إن أرادت الباحثة إجراء الدراسة لإكتشاف مشكلة البحث. وكذلك أيضا إذا أرادت الباحثة أن تفهم بشكل عميق بعض الأشياء إلى الحبيب. وقامت الباحثة بالمقابلة مع أمين المناهج لتعليم المباشر ومدرس وطلبة مركز العربية عن احتياجهم لهذه المواد. هذه المقابلة استخدمتها الباحثة لأجل جمع البيانات عن أهمية الاحتياجات هذا الإنتاج في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ لطلبة برنامج صفر بمؤسسة مركز العربية وقد استخدمت الباحثة المقابلة التنظيمية.

#### ٣- الإستبانة

تعتبر الإستبانة تقنية فعالة لجمع البيانات و لمعرفة ما رجاه الحبيب وليحصل على المتغير المرجو. يمكن أن تكون الإستبانة إما مغلقة أو مفتوحة بالأسئلة التي يمكن أن تعطى للمجيب مباشرة أو عن طريق الإنترنت. استخدمت الباحثة الاستبانة على معرفة تصديق محتوى المنتج مع الخبراء. وتشمل هذه العملية على استبانتين وهي



الاستبيان من ناحية المحتوى والاستبيان من ناحية الإنتاج لتحقيق عن صلاحية المنتج. والاستبيان من معلم وطلبة برنامج صفر استجابة بعد استخدام الإنتاج.

٤ - الاختبار

إن الاختبار نوع من الأدوات المهمة في جمع البيانات. بوسيلة الاختبار يمكن معرفة مدى اتقان الطلبة، ومدى فعاليتهم من خلال عملية التعليم. قامت الباحثة باختبارين منها الاختبار القبلي والاختبار البعدي. واستخدمت الاختبار القبلي قبل تعليم اللغة العربية في برنامج الصفر بمؤسسة مركز العربية، وأما الاختبار البعدي، استخدمت الباحثة ذلك لمعرفة مدى فعالية بعد تطبيق تعليم اللغة العربية بكتاب مقرر المطور يشكل الاختبار على شكل الاختبار التحريري في نوع السؤال المقالي. وعلى كل حال، أن قيام هذه العملية لأجل معرفة مدى فعالية الإنتاج من إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة بمؤسسة مركز العربية.

### الجدول (٣,١)

#### البيانات الكيفية

الرقم	البيانات	مصدر البيانات	أسلوب جمع البيانات	أدوات البحث
١	مشاركة الطلبة لمادة اللغة العربية في برنامج الإعداد الأول لتحليل الاحتياجات	الطلبة	الملاحظة المشاركة	دليل الملاحظة
٢	عملية التعليم والتعلم بالمواد التعليمية في برنامج الإعداد الأول لتحليل الاحتياجات	المعلم والطلبة	المقابلة المنظمة	دليل المقابلة

دليل المقابلة	المقابلة المنظمة	المعلم والطالب	استجابة استخدام المواد التعليمية المطورة على أساس نظرية الوحدة	٣
---------------	------------------	-------------------	--	---

## الجدول (٣,٢)

## البيانات الكمية

أدوات البحث	أسلوب جمع البيانات	مصدر البيانات	البيانات	الرقم
أوراق الاستبانة	الاستبانة المغلقة	الخبراء	تصديق الإنتاج من جهة مضمون وتصميمه لمعرفة صلاحيته	١
أوراق الاستبانة	الاستبانة المغلقة	المعلم والطالبة	استجابة استخدام المواد التعليمية المطورة على أساس نظرية الوحدة	٢
أسئلة الاختبار	الاختبار القبلي والاختبار البعدي	الطالبة	نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي لمعرفة فعالية الإنتاج	٣

## و- تحليل البيانات

اقتصدت بتحليل البيانات عميلة ترتيب وتنظيم البيانات وتنسيقها وتشخيصها في مجموعة من المجموعات المعينة لتكون موضوعة معينة.<sup>٤٤</sup> استخدمت الباحثة أساليب تحليل البيانات في هذا البحث مما يلي:

### ١- تحليل البيانات الكيفية

استخدمت الباحثة في هذا البحث عن طريقة تحليل البيانات عند ميلس وهوبرمان، وهو يقول على أن الأنشطة في تحليل البيانات تؤدي إلى التفاعل والاستمرار في كل طبقة البحث إلى نهاية حتى تكملت البيانات. وتشمل على ثلاث مراحل وهي: تخفيض البيانات وعرض البيانات والاستنباط.<sup>٤٥</sup>

#### أ) تكشف البيانات

وهو التخليص واختيار الأشياء الرئيسية والتركيز إلى الأمور المهمة التي تتعلق بموضوع البحث حتى تسهل الباحثة في جمع البيانات المتعلقة بإعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية.

#### ب) عرض البيانات

بعد تخفيض البيانات المتعلقة عن مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية. فالخطوة بعدها وهي: تقديم البيانات بالطريقة الموجهة لسهولة الفهم من الوقائع ويخط عمله بعده.

#### ج) استخلاص الاستنتاجات

استخدمتها الباحثة إجابة الأسئلة في تحديد المسألة عن إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية.

<sup>44</sup> Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung, 2000). 103

<sup>45</sup> *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D*. 246

## ٢- تحليل البيانات الكمية

استخدمت الباحثة هذا الأسلوب الكمي لتحليل البيانات عن الاستبانة والاختبار من الخبراء والمدرس والطلبة. وقد اختارت الباحثة مقياس ليكرت لمعرفة نتيجة الاستبانة. وقدمت الباحثة الجدول الآتي:

الجدول (٣،٣)

جدول معيار نتيجة الاستبانة

م	التقدير	النسبة المئوية
١	جيد جدا	٪٧٥ - ٪١٠٠
٢	جيد	٪٥٠ - ٪٧٤
٣	كاف	٪٢٥ - ٪٤٩
٤	ناقص	٪٠ - ٪٢٤

ولتحليل النتائج من الاختبار القبلي والاختبار البعدي، استخدمت الباحثة المقياس المعدل. ولسهولة في تحليل هذه النتائج مستعينا بالاختبار (Uji T) . والبيان من صيغته:

$$t = \frac{md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}$$

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

قامت الباحثة بعرض البيانات وتحليلها في هذا الفصل عن إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ الذي تم بحثه في برنامج صفر بمؤسسة مركز العربية باري كديري. استخدمت الباحثة البحث والتطوير كمنهج البحث في إعداد المواد التعليمية. وقد بحثت الباحثة في هذا الفصل ثلاثة مباحث تعتمد على أسئلة البحث السابق وهي كما يلي: (١) إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية، (٢) صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية، (٣) مدى فعالية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية. ويأتي البيان بدقة كما يلي:

#### المبحث الأول: إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ

لمعرفة عن كيفية إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية بدأت الباحثة بعرض المعلومات عن مكان البحث حتى يسهل القارئ في معرفة العلاقة بين أهمية البحث وحاجة مكان البحث إليه. وفرت المؤسسة برامج متنوعة حسب حاجة الطلبة. برنامج صفر للعربية الأساسية وبرنامج الإعداد للعربية التطبيقية ينقسم البرنامج إلى قسمين الإعداد الأول والثاني ثم برنامج الشرقي لأربع مهارات اللغوية أيضا ينقسم إلى الشرقي الأول والثاني وبرنامج التخصص للقواعد العربية وأكبرناس يختص بمهارة الكلام والمقرأ يختص بمهارة القراءة وبرنامج المنحة للتحقق الدراسة إلى الشرق الأوسط.

يتعلم الطلبة فيها مدة شهر إلا برنامج أكبرناس الذي يتعلم فيه مدة شهرين، لكل شهر خمسة عشر لقاء ولكل لقاء أو يوم ست حصص ولكل حصّة ساعة. التعليم فيها جذاب

وتمتع بالطرق والوسائل التعليمية المتنوعة.<sup>٤٦</sup> ووقعت المشكلة في عدم المواد التعليمية لبرنامج صفر واستخدمت الباحثة المعلومات كمبادئ في القيام بالبحث. ستشرح الباحثة خطوة بعد خطوة في إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ شرحا واضحا بعرض البيانات مع تحليلها عن جميع الخطوات من التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم. اعتمادا على ما بينت الباحثة في الفصل الثالث أنها استخدمت نموذج ADDIE في هذه الرسالة حيث يتكون على خمس خطوات هي التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم. البيانات الصريحة لكل خطوة كما يلي:

### أ- التحليل

هذه الخطوة هي الخطوة الأولى قامت بها الباحثة قبل أن طورت المواد التعليمية وأصبحت خلفية في إعداد المواد التعليمية. البيانات التي جمعت الباحثة لهذه الخطوة بثلاث أدوات هي الملاحظة والمقابلة والوثيقة. قامت الباحثة بالملاحظة الاشتراكية لأنها من معلمة في تلك المؤسسة. لاحظت الباحثة في شهر يناير مدة شهر واحد في حالتين لأنها تكون خلفية البحث، الأول عملية التعليم والتعلم والثاني قامت الباحثة بملاحظة تقييم تعلم الطلبة في برنامج الإعداد الأول.<sup>٤٧</sup> وقد استنتجت الباحثة على:

#### ١- الملاحظة في عملية التعلم

رأت الباحثة أن بعض الطلبة تصعب في مادة معينة مثل القواعد والكلام. لاحظت الباحثة عدم الاشتراك النشاطي لبعض الطلبة في هاتين مادتين لأنهم متخرجون في المدارس الحكومية وما لهم الخبرة في تعلم اللغة العربية من قبل ولا يفهمون شرح المعلم. هذه الأسباب تجعلهم متشائما ومملا وهم يستحيون ببعض الطلبة الذين يقدرون في متابعة الدروس ومنهم من يتوقف في تعلم اللغة العربية

<sup>٤٦</sup> سيتي أقمارن ليلاني، مقابلة مع أمين المناهج لتعليم المباشر بمركز العربية، ٧ يناير ٢٠٢٣.

<sup>٤٧</sup> ملاحظة اشتراكية في برنامج الإعداد الأول، ١١ يناير ٢٠٢٣.

لأنه يرى أن اللغة العربية صعبة في تعلمها. قد كانت مشكلة كبيرة تلزم حلها في أسرع وقت ممكن.

## ٢- الملاحظة في تقويم التعلم

قامت الباحثة بملاحظة تقويم التعلم عند الطلبة ورأت نتائج بعض الطلبة تحت معدل تراكمي عام هو ٦٠. بالنظر إلى وثيقة نتيجة الطلبة قد ظهرت نتيجة بعض الطلبة المبتدئة تحت ٦٠ هناك من يحصل على عشرينات وهذه تدل إلى فشلهم في الاختبار. قالوا أن الأسئلة في الاختبار صعبة ولا يقدرّون في إجابتها وهم ويشعرون بالحزن ولا يتحمسون في تعلم اللغة العربية، لذا استنبطت الباحثة أن التقويم لم يناسب بقدره الطلبة المبتدئة.

بعد القيام بالملاحظة قامت الباحثة لاكتشاف المشاكل الموجودة في ذلك البرنامج بالمقابلة مع أمين المناهج الأستاذة ستي أقمارنا ليلاني الماجستير في التاريخ ٧ من شهر يناير سنة ٢٠٢٣ وفي التاريخ ١١ من يناير سنة ٢٠٢٣ قامت الباحثة بالمقابلة مع المعلم في برنامج الإعداد الأول كمشرفة الأستاذة حبي نور المقدمة واختارت الباحثة طالبا من طلبة برنامج الإعداد الأول باسم سونداوا في التاريخ ٥ فبراير ٢٠٢٣ بعد انتهاء برنامج الإعداد الأول للدفعة ٥٢ بينود أسئلة المقابلة كما يلي:

### الجدول (٤,١)

#### جدول المقابلة لتحليل الاحتياجات

المتكلم	السؤال	
أمين المناهج	ما أهداف تعليم اللغة العربية في مؤسسة مركز العربية؟	١

٢	كيف تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ في مؤسسة مركز العربية؟	أمين المناهج والمعلم والطالب
٣	هل المواد التعليمية مناسبة بقدرة الطلبة للمستوى المبتدئ؟	أمين المناهج والمعلم والطالب
٤	ما المشاكل التي تواجهه خلال عملية التعليم والتعلم؟	أمين المناهج والمعلم والطالب
٥	ما أسباب وقوع المشاكل التي تواجهه خلال عملية التعليم والتعلم؟	أمين المناهج والمعلم والطالب
٦	كيف الطرق والوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ؟	أمين المناهج والمعلم والطالب
٧	ماذا تفهم من المهارة والعناصر اللغوية؟	الطالب
٨	هات الاقتراح عن تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ في مؤسسة مركز العربية؟	أمين المناهج والمعلم والطالب

ومن هذه المقابلة لقد استنتجت الباحثة المشاكل بالموضوعات التالية:

#### ١ - المنهج التعليمي

قالت الأستاذة أعمارنا كأمين المناهج: أن المنهج في برنامج الإعداد الأول لم يكن مناسباً وشاملاً بقدرة الطلبة للمستوى المبتدئ لأن المنهج المصمم للطلبة لها القدرة الأساسية عن اللغة العربية، إما للطلبة ليست لها أي خبرة في تعلم اللغة العربية حصلت على صعوبة في عملية التعلم التي تؤدي إلى انخفاض رغبة الطلبة



في تعلم اللغة العربية وازعاج نفساني الطلبة كتشائم حتى تتوقف بعض الطلبة في تعلم اللغة العربية.<sup>٤٨</sup>

هذه المشاكل تصدر من أسباب مختلفة منها اختلاف قدرة الطلبة لأنهم جئوا من خلفيات الدراسة المختلفة. قد أكدت الأستاذة حيي نفس البيان كمشرفة لهذا البرنامج. الواقع يظهر أيضا من مكونات المنهج هي الأهداف والمادة والاستراتيجية و التقويم التي لم تكمل حاجة الطلبة. اعتمادا على مشاكل سابقة تصرفت أمين المناهج الأستاذة أقمارنا تصميم منهج جديد لفتح برنامج مناسب للمستوى المبتدئ واختارت الأستاذة رحماتي مسؤولة لهذا البرنامج.<sup>٤٩</sup>

## ٢- المواد التعليمية

المواد لتعليمية في برنامج الإعداد الأول تتكون من المفردات والتعبيرات والكلام والقواعد. من جميع المواد التعليمية المذكورة مادتان صعبتان عند الطلبة هي الكلام والقواعد كما ذكر الطالب باسم سونداو في المقابلة وهذا القول صححت الأستاذة حيي كولي الفصل. الموضوعات في مادة الكلام هي التعارف والأسرة والمسكن والفصل والبوفية والساعة والأعمال اليومية واليوم والشهر والنظافة وتخطيط المحادثة والاتصال.<sup>٥٠</sup> كانت المادة لم تبدأ بالحوار شاملا وبعض الطلبة المتخرجة في المدارس العامة أو لم تتعلم اللغة العربية قبله ستصعب في تكلم اللغة العربية حرية دون المثال.<sup>٥١</sup>

<sup>٤٨</sup> ليلاي, مقابلة مع أمين المناهج لتعليم المباشر بمركز العربية.

<sup>٤٩</sup> حيي نور المقدمة, مقابلة مع معلمة اللغة العربية في برنامج الإعداد الأول بمركز العربية, ١١ يناير ٢٠٢٣.

<sup>٥٠</sup> المقدمة.

<sup>٥١</sup> سونداوا سونداو, مقابلة مع طالب برنامج الإعداد الأول بمركز العربية, ٥ فبراير ٢٠٢٣.

لذا اقترحت الأستاذة حبي لتبدأ مادة الكلام بالحوار حتى تسهل الطلبة في معرفة الجملة وتطبيقها في الكلام. أما القواعد في هذا البرنامج تبحث في موضوع الأفعال وتصريفها.<sup>٥٢</sup> والموضوع يثقل الطلبة للمستوى المبتدئ في فهمها. واقترحت الأستاذة أقمارنا والأستاذة حبي في المقابلة أن تعليم القواعد للمستوى المبتدئ لابد بشكل بسيط يعني بتعليم التراكب.<sup>٥٣</sup> قد أكدت الأستاذة أقمارنا والأستاذة حبي والأخ سونداو في المقابلة أن المواد التعليمية لم تكن مناسبة للمستوى المبتدئ. لوجود البرنامج الجديد باسم الصفر يحتاج إلى المواد المناسبة والباحثة تتضمن على إنشائها.

### ٣- الطرق والوسائل التعليمية

بعد القيام بالملاحظة والمقابلة رأت الباحثة عدم المشكلة في الطرق والوسائل التعليمية في هذا البرنامج. استخدمت المعلمة الطرق النشاطية مثل drill & practice واللعبة اللغوية والانتقائية بالوسائل البسيطة كالورقة والبطاقة والسبورة وآلة عرض.<sup>٥٤</sup> ولكن أمين الناهج الأستاذة أقمارنا والأستاذة حبي كمشرفة تقولان أن الطرق والوسائل التعليمية تحتاج إلى التطوير ولذلك خطت الباحثة زيادة الطريقة التعليمية بالطريقة السمعية والشفهية لأن المستوى المبتدئ تحتاج إلى ممارسة الاستماع والكلام لسهولة تدريبهما. ولا يمكن تطبيق تلك الطريقة بعدم الوسيلة المناسبة هي مكبر الصوت وتسجيل الصوت التعليمي. وبإضافة إلى المعلومات عن فهم الطلبة في المهارات والعناصر اللغوية، أجب الأخ سونداو أن معظم الطلبة لم تفهم المهارات والعناصر اللغوية. عدم المعرفة عنهما ليست مشكلة كبيرة

<sup>٥٢</sup> المقدمة, مقابلة مع معلمة اللغة العربية في برنامج الإعداد الأول بمركز العربية.

<sup>٥٣</sup> ليلاي, مقابلة مع أمين المناهج لتعليم المباشر بمركز العربية.

<sup>٥٤</sup> ملاحظة اشتراكية في برنامج الإعداد الأول.

لكنها تسهل الطلبة في معرفة قدرتها وحاجتها إلى اللغة العربية حتى تتمكن في تعلم اللغة العربية بطريقة جيدة ومنهية.<sup>٥٥</sup>

### ب- التصميم

اعتمادا على تحليل الاحتياجات التالية صممت الباحثة إعداد المواد التعليمية بجمع البيانات لاختيار نظرية مناسبة للمستوى المبتدئ. أنشأت المؤسسة برنامجا جديدا خاصا لهذا المستوى باسم برنامج صفر. بعد قراءة بعض المراجع في تعليم اللغة العربية وجدت الباحثة نظرية مناسبة من نظريات تعليم اللغة العربية هي نظرية الوحدة والبحث الباحثة عن الكتب التي تستخدم نظرية الوحدة. قبل عملية تصميم الإنتاج لابد للباحثة أن عينت خصائص المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة تسهيلا لها في تصميمه وصنفت الخصائص في موضوعين المنهج الدراسي والمود التعليمية. والشرح لكل منهما كما يلي:

#### ١- وحدة المنهج الدراسي

تتكون المنهج الدراسي من المهارات اللغوية الأربعة والعناصر اللغوية الثلاثة كوحدة واحدة ترتبط جميع مكونات المنهج الدراسي بعضها بعضا ارتباطا من أهداف ومواد وإستراتيجية وتقويمها. تصورت الباحثة المنهج الدراسي في هذا البحث على شكل مثلث من شيء عام إلى خاص ورأت أن المنهج الدراسي بهذا الشكل يؤثر تأثيرا إيجابيا في تعلم اللغة العربية للمستوى المبتدئ حتى يتمكن الطلبة الحصول على المعلومات الأساسية عن اللغة العربية تسهيلا لها في تعلم اللغة العربية شاملا وتدرجيا.

<sup>٥٥</sup> سونداو, مقابلة مع طالب برنامج الإعداد الأول بمركز العربية.

## ٢- وحدة المواد التعليمية

المواد التعليمية تتضمن من المواد البسيطة الواقعية الحالية أنشأت الباحثة المواد منهجياً تبدأ من مهارة الاستماع ثم مهارة الكلام بعده عناصر اللغة ثم مهارة القراءة وتختتم بمهارة الكتابة. صممت الباحثة مادة الاستماع في البداية تمثيلاً للطلبة في محاكاة اللغة العربية الصحيحة وممارستها وتعبيرها في الكلام. وبعد ممارسة اللغة شفهيًا من المستحسن أن يفهم الطلبة العناصر المتعلقة بها إما الأصوات والمفردات والتراكب استعداداً وتسهيلاً لمواجهة المادة التالية هي القراءة فيها يقرأ الطلبة الكلمة والجملة قراءة فصيحة وصحيحة ويفهمها فهما جيداً. ومهارة الكتابة هي مرحلة النهاية في تعلمها حتى يتدرب الطلبة التعبير التحريري جيداً.

أصبحت الباحثة جذابة مع الكتاب من الكتب الأساسية وهو كتاب العربية بين يديك ألفه الشيخ عبد الرحمن للناطقين بغير اللغة العربية. وقيل أن هذا الكتاب فعال في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ الذي قد استخدمته المؤسسات بإندونيسيا مثل جامعة الراية بجاوى الغربية ودورة دار اللغة بأتشيه وغيرها وأكدت من المتخرين المتفوقين في تلك المؤسسات. وبدأت الباحثة في تصميم الكتاب لبرنامج صفر باستخدام نظرية الوحدة بتوحيد المهارات الأربعة والعناصر الثلاثة في مادة واحدة مع مطابقة الأحوال وحاجة الطلبة في مؤسسة مركز العربية. تسهيلاً للقارئ عرضت الباحثة تصميم الكتاب بالجدول الآتي:

الجدول (٤,٢)  
جدول تصميم الإنتاج

الرقم	الموضوع	التصميم
١	تصميم عنوان الكتاب	تكتب في الملف عنوان الكتاب هو ملزمة برنامج صفر لأن "ملزمة" اسم مقرر من المؤسسة لجميع المواد التعليمية وفيه ايضا اسم البرنامج واسم المؤسسة
٢	تصميم قائمة المحتويات	صممت الباحثة قائمة المحتويات بمطابقة عدد اللقاءات في المؤسسة وصممت الباحثة هذه الملزمة على موضوعين رئيسيين هما التعارف فيه ٨ موضوعات فرعية والأعمال اليومية فيه ٣ موضوعات فرعية
٣	تصميم دليل استخدام الكتاب	قد صممت الباحثة دليل استخدام الملزمة باللغة الإندونيسية وفيها المعلومات المتعلقة بمضمون الملزمة والمواد لكل الحصة وأهداف التعلم لكل المهارات والعناصر اللغوية
٤	تصميم مادة الاستماع	في تصميم مادة الاستماع قامت الباحثة بإنشاء الحوار كالمادة الرئيسية لمهارتين الاستماع والكلام اقتبست الباحثة المادة من كتاب العربية بين يديك والكتاب المبتدئ الآخر مع مطابقة الثقافة الإندونيسية.
٥	تصميم مادة الكلام	مادة الكلام هي مادة مرتبطة مع مادة الاستماع ولها نفس المادة المصدرية هي الحوار الذي ستطبق الطلبة في الكلام بحفظه وتطويره.

<p>هذه المادة تنقسم إلى ثلاثة أقسام الأصوات والمفردات المصورة والتراكب. أعدت الباحثة مادة الأصوات بكلمات فيها الحروف الهجائية المتشابهة حتى تتمكن الطلبة تدريب نطقها فصيحا وأما المفردات تعد بالصور وكذلك مادة التراكب بالجدول لسهولة فهم الطلبة.</p>	<p>تصميم مادة عناصر اللغة</p>	٦
<p>أعدت الباحثة النص البسيط المتعلق بالموضوع دون كتابة الحركة لممارسة الطلبة في قراءة النص العربي والتدريب بعده لفهم المقروء.</p>	<p>تصميم مادة القراءة</p>	٧
<p>تختلف إعداد مادة الكتابة مع مادة أخرى بعض شئ. تبدأ هذه المادة بكتابة الأحرف الهجائية المقطعة والمتصلة وبعدها كتابة الكلمة والجملة بطريقتين هما الإملاء في الأسبوعين الأول والإنشاء في الأسبوعين الآخر</p>	<p>تصميم مادة الكتابة</p>	٨

### ج- التطوير

الخطوة التالية في نموذج ADDIE للبحث والتطوير بعد التصميم هي التطوير. قد عملت الباحثة الخطوات في التطوير وهي تطوير الإنتاج وتطوير ملحق تقويم الإنتاج وتصديقه وتجربته ثم تصديق الإنتاج المصمم من الخبراء وتجربته وتصحيحه. في هذا المبحث بحثت الباحثة في ثلاثة موضوعات كما يلي:

#### ١- تطوير الإنتاج

قد طورت الباحثة الإنتاج بعد تحليل الاحتياجات وتصميمه مدة شهرين بدأت من أول شهر فبراير إلى آخر شهر مارس على شكل الكتاب كالمواد التعليمية للمستوى المبتدئ على أساس نظرية الوحدة الذي سيطبقه للطلبة في

برنامج الصفر بمؤسسة مركز العربية باري كديري اعتمادا على تصميمه. يتكون الكتاب من الغلاف وفهرس ملزمة عربية وسلسلة ملزمة عربية ومتطلبات تحصيل الدراسة والكفايات والمؤشرات والمود التعليمية تتضمن من درس المقدمة وعشر وحدات والمصادر والمراجع والسيرة الذاتية.

أنشأت الباحثة الحوار كمادة الاستماع والكلام لكل وحدات ثم يأتي التدريب للاستماع والكلام. وفي درس عناصر اللغة ينقسم إلى ثلاثة أقسام يبدأ بالأصوات جهزته الباحثة بالجدول فيه الكلمة المتشابهة والمترادفات المصورة بعد مادة الاستماع ويختم بدرس التراكب المعرض بالجدول. وأنشأت النص البسيط عن الموضوع لمادة القراءة مع تدريب فهم المقروء ثم يأتي بعدها مادة الكتابة تتكون من تدريب كتابة الأحرف الهجائية وكتابة الكلمة والجملة المقروء بطريقة الإملاء.

## ٢- تصديق الإنتاج

الخطوة التالية بعد ما طورت الباحثة الإنتاج هي تصديق الإنتاج إلى الخبراء لمعرفة الآراء والمدخلات والاقتراحات عندهم عن إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ ولتحكيم هذا الإنتاج قبل أن يطبقها بحيث أنه سيكون مفيدا وصالحا لتعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ من خلال الاستبانة. اعتمادا على نوع الإنتاج فاحتاجت الباحثة إلى خبيرين المؤهلين في مجال مضمون وتصميم الكتاب.

الخبير الأول طلبت الباحثة سماحة الأستاذ الدكتور دانيال حلمي الماجستير كخبير المضمون لأنه مؤهل في مجال إعداد المواد التعليمية كان مؤلفا ومفتشا بعض الكتب الدراسي وهو محاضر بقسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وطلبت الباحثة الخبير الثاني إلى سماحة الأستاذ أحمد مكي حسن محاضر بقسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كخبير التصميم وكان مؤهلا في ذلك المجال لأنه المدرب العالمي في ابتكار التعليم الالكتروني وهو خبير الوسائل التعليمية بتلك الجامعة. سيحاكم خبير التصميم في ثلاثة موضوعات هي مقياس الإنتاج وتصميم الغلاف ومضمونه، وأما خبير المضمون سوف يحاكم في صلاح مضمون الإنتاج وعرضه ولغته.

### ٣- تحسين الإنتاج

بعد ما قام الخبيران بتصديق الإنتاج حصلت الباحثة البيانات والمعلومات من اقتراحات وتعليقاتهما، فحسنت الباحثة في هذه الخطوة الإنتاج حسب الاقتراحات والتعليقات من الخبيرين من حيث المواد التعليمية ليكون إنتاجها أحسن من خلال المضمون وأجذب من خلال التصميم. وهذه الخطوة مهمة في تطوير وتحسين الإنتاج حتى يصبح الإنتاج صلاحا وفعالا في استخدامه وتطبيقه. رجت الباحثة تحسين الإنتاج أن يحل مشكلة تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ ويدفع رغبة الطلبة في تعلم اللغة العربية. حصلت الباحثة التعليقات والاقتراحات عند الخبراء ووردتها في الجدول التالي.

### الجدول (٤,٣)

#### جدول تحسين الإنتاج من الخبراء

الرقم	الخبير	التعليقات	الاقتراحات
١	خبير التصميم	تصميم غلاف الإنتاج غير جذاب	تصميم الغلاف عبر تطبيق canva
		نوع كتابة الإنتاج غير مناسب	تغيير نوع الكتابة من Traditional Arabic إلى أنواع الكتابة المختلفة



حسب الموضوع مثل: Baloo Droid Arabic Kufi و Baijan و Sakkal Majal			
تصميم مضمون الإنتاج لم يكن كاملا	إكمال مضمون الإنتاج وترتيب تخطيط مضمون الإنتاج وزيادة تزيين الإنتاج		
كتابة التعليمات لم تكتب بالوضوح	توضيح كتابة التعليمات للمادة	خبير المضمون	٢
كانت اللغة المستخدمة في التدريبات لم تكن بسيطا وتفهيما	تبسيط وتفهم اللغة المستخدمة في التدريبات		
مادة التراكب غير متوازن	توازن مادة التراكب في الإنتاج		

بناء على بيان سابق عرضت الباحثة الإنتاج المصمم والإنتاج المصدق

بالمجدول الآتي:

#### الجدول (٤,٤)

#### جدول تطوير الإنتاج

الرقم	الموضوع	الإنتاج المصمم	الإنتاج المصدق
١	غلاف	برنامج صفر مؤسسة مركز العربية	







الكتابة

١	المنهج	الكتاب	الأساتذة	الطلاب
٢	الصف	المدخل	النافذة	اللوحة
٣	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة
٤	اللوحة	الكرسي	الطاولة	المدخل
٥	النافذة	اللوحة	الكرسي	الطاولة
٦	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة
٧	الطاولة	المدخل	النافذة	اللوحة
٨	المدخل	النافذة	اللوحة	الكرسي
٩	النافذة	اللوحة	الكرسي	الطاولة
١٠	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة



الكتابة

١	المنهج	الكتاب	الأساتذة	الطلاب
٢	الصف	المدخل	النافذة	اللوحة
٣	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة
٤	اللوحة	الكرسي	الطاولة	المدخل
٥	النافذة	اللوحة	الكرسي	الطاولة
٦	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة
٧	الطاولة	المدخل	النافذة	اللوحة
٨	المدخل	النافذة	اللوحة	الكرسي
٩	النافذة	اللوحة	الكرسي	الطاولة
١٠	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة

**القراءة**

الكتاب الأول: (١) الطير والحرارة والحيوانات  
 الكوي عمادان أنا من كالميتان  
 الوسطى أنا طائر في المدرسة  
 الكويستة الإسلامية الحكومية المتعلق  
 كالأية وهذا صديقي كلف الذين هو من  
 سوسطرة الشمالية جو طالب في مجرد  
 روضة الهندسة سيدان

١- املأ الفراغ بكلمة مناسبة مع الزمن التالي:  
 هذا... ألف الذين... من سوسطرة الشمالية وهذا صديقي... هي من...  
 ألف الذين هو... في العهد... الهندسة... وبين مرصية... طائفة... للهندسة  
 الشمالية... ٢- بل

**القراءة**

الكتاب الأول: (١) الطير والحرارة والحيوانات  
 الكوي عمادان أنا من كالميتان  
 الوسطى أنا طائر في المدرسة  
 الكويستة الإسلامية الحكومية المتعلق  
 كالأية وهذا صديقي كلف الذين هو من  
 سوسطرة الشمالية جو طالب في مجرد  
 روضة الهندسة سيدان

١- املأ الفراغ بكلمة مناسبة:  
 هذا... ألف الذين... من سوسطرة الشمالية وهذا صديقي... هي من...  
 ألف الذين هو... في العهد... الهندسة... وبين مرصية... طائفة... للهندسة  
 الشمالية... ٢- بل

٩ مادة القراءة

**الكتابة**

١	المنهج	الكتاب	الأساتذة	الطلاب
٢	الصف	المدخل	النافذة	اللوحة
٣	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة
٤	اللوحة	الكرسي	الطاولة	المدخل
٥	النافذة	اللوحة	الكرسي	الطاولة
٦	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة
٧	الطاولة	المدخل	النافذة	اللوحة
٨	المدخل	النافذة	اللوحة	الكرسي
٩	النافذة	اللوحة	الكرسي	الطاولة
١٠	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة

**الكتابة**

١	المنهج	الكتاب	الأساتذة	الطلاب
٢	الصف	المدخل	النافذة	اللوحة
٣	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة
٤	اللوحة	الكرسي	الطاولة	المدخل
٥	النافذة	اللوحة	الكرسي	الطاولة
٦	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة
٧	الطاولة	المدخل	النافذة	اللوحة
٨	المدخل	النافذة	اللوحة	الكرسي
٩	النافذة	اللوحة	الكرسي	الطاولة
١٠	الكرسي	الطاولة	المدخل	النافذة

١٠ مادة الكتابة

<p><b>المصادر والمراجع</b></p> <p>المؤلفون</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>العربية: بين يديك كتاب الطالب • د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان</li> <li>الأولى: الجزء الأول • د. مختار الطاهر حسين</li> <li>• د. محمد عبد الهادي محمد فضل</li> </ul> <p>العربية: العناية الكتاب الأولى</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• د. محمد</li> <li>• د. نور فهد</li> <li>• د. أبو العباس</li> <li>• د. سليمان</li> <li>• د. يحيى أبو</li> <li>• د. حبيب</li> <li>• د. مصطفى</li> <li>• د. داهيل يحيى</li> <li>• د. نور إلا فهد يحيى</li> <li>• د. زكية بلطفة</li> </ul> <p>ملزمة عربية برنامج الامداد الأول • العناية الباحثين في مركز العربية</p> <p>والتكراس معهم عربي</p>	-	المصادر والمراجع	١١
<p><b>السيرة الذاتية</b></p> <p>سمية رحبوني، ولدت في بلنح الناحج الأول من بولما سنة ١٩٩٦ م وهي من مبدان قد تعلمت في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بجامعة الزيتونة الإسلامية الحكومية لتتبع المرحلة البكالوريوس والتحق بجامعة الناجستور في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بولما ذلك براهيم ملاح وكانت في مستوى الرابع التحقت بمرسة اللغة العربية في المرسة المؤسسة الإعلامية العلمية لغة شرقية منذ سنة ٢٠١١-٢٠١٠ وفي سنة ٢٠١١ صفت مدرسة اللغة العربية في مؤسسة مركز العربية على أن</p> 	-	السيرة الذاتية	١٢

من الجدول السابق عرضت الباحثة الإنتاج المصمم والإنتاج المصدق. الإنتاج المصمم هو الإنتاج الأول الذي صممت الباحثة بعد تحليل الاحتياجات. وأما الإنتاج المصدق هو الإنتاج الذي صححت الباحثة بعد عملية تصديق الإنتاج من الخبراء. عرضت الباحثة في جدول الغلاف عنوان الكتاب واسم المؤسسة واسم المؤلف. أن الموضوع الأول للكتاب هو "برنامج الصفر بمؤسسة مركز العربية" وأضافت الباحثة بكلمتين "ملزمة عربية" لأن الكتاب في مؤسسة مركز العربية يذكر باسم ملزمة عربية فأصبح الموضوع "ملزمة عربية برنامج صفر". إن في قائمة المحتويات مضمون الكتاب. قد غيرت الباحثة لفظ "قائمة المحتويات" يكون "فهرس ملزمة عربية" واستخدمت الباحثة كلمة "الوحدة" التي تؤخذ من المصطلحات المستخدمة في كتاب العربية بين يديك والعربية للحياة. صنفت

الباحثة موضوعين رئيسيين هما التعارف والأعمال اليومية في التصميم وطورت الباحثة عشرة موضوعات لتوازن عرض الكتاب.

أصبح عدم تعريف بملزمة عربية برنامج صفر ومتطلبات تحصيل الدراسة والكفايات والمؤشرات والمصادر والمراجع والسيرة الذاتية في الإنتاج المصمم تصحيحاً في عملية تطوير الإنتاج. وأنتجت الباحثة الأجزاء المعدومة لتحسين الإنتاج. تتضمن الملزمة عشر وحدات هي التعارف عن النفس والأسرة ١ والأسرة ٢ والهواية والمهنة والطعام والشراب والسكن والساعة والأعمال اليومية والدراسة. ولكل وحدة خمسة دروس هي الاستماع والكلام وعناصر اللغة والقراءة والكتابة.

#### د- التطبيق

أدت الباحثة تطبيق الإنتاج بعد إجراء عملية تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية في برنامج الصفر خلال فترة واحدة تذكر فيها دفعة. طبقت الباحثة الإنتاج في دفعة ٥٤ (١٧ مارس إلى ١٠ أبريل ٢٠٢٣) خلال ١٥ لقاء بمشاركة المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ باستخدام ملزمة عربية برنامج صفر مع ١٧ طالبا. بدأت الباحثة الاختبار القبلي لقياس قدرة الطلبة قبل تطبيق الإنتاج. تم تنفيذ الاختبار القبلي في التاريخ ١٧ من مارس ٢٠٢٣ وأما الاختبار البعدي يعقد التاريخ ٨ أبريل ٢٠٢٣ ويتكون الاختبار من نوعين الشفهي لمهارة الكلام والتحريري لمهارة الاستماع والقراءة والكتابة وعناصر اللغة. خطت الباحثة جدول تطبيق الانتاج في الجدول كما يلي:

الجدول (٤,٥)  
جدول تطبيق الإنتاج

الموضوع	المادة	الحصة	اللقاء	التاريخ	الرقم
				١٧ أبريل ٢٠٢٣	١
درس المقدمة	التعارف والخبر عن عقد التعلم	١	الأول	١٨ مارس ٢٠٢٣	٢
	التحية عن اللقاء	٢			
	التحية عن الوداع	٣			
	التحية عن الشكر والعفو والمساعدة	٤			
	التدريبات عن التحية	٥			
التعارف عن النفس	الاستماع	١	الثاني	٢٠ مارس ٢٠٢٣	٣
	الكلام	٢			
	عناصر اللغة	٣			
	القراءة	٤			
	الكتابة	٥			
الأسرة ١	الاستماع	١	الثالث	٢١ مارس ٢٠٢٣	٤
	الكلام	٢			
	عناصر اللغة	٣			

	القراءة	٤			
	الكتابة	٥			
الأسرة ٢	الاستماع	١	الرابع	٢٢ مارس ٢٠٢٣	٥
	الكلام	٢			
	عناصر اللغة	٣			
	القراءة	٤			
	الكتابة	٥			
الهواية	الاستماع	١	الخامس	٢٣ مارس ٢٠٢٣	٦
	الكلام	٢			
	عناصر اللغة	٣			
	القراءة	٤			
	الكتابة	٥			
التقويم التكويني للاستماع للأسبوع الأول		١	السادس	٢٤ مارس ٢٠٢٣	٧
التقويم التكويني للكلام للأسبوع الأول		٢			
مراجعة عناصر اللغة للأسبوع الأول		٣			
التقويم التكويني للقراءة للأسبوع الأول		٤			
التقويم التكويني للكتابة للأسبوع الأول		٥			
التقويم التكويني لعناصر اللغة للأسبوع الأول		١	السابع	٢٥ مارس ٢٠٢٣	٨
المهنة	الاستماع	١	الثامن		٩



	الكلام	٢		٢٧	
	عناصر اللغة	٣		مارس	
	القراءة	٤		٢٠٢٣	
	الكتابة	٥			
الطعام والشراب	الاستماع	١	التاسع	٢٨	١٠
	الكلام	٢		مارس	
	عناصر اللغة	٣		٢٠٢٣	
	القراءة	٤			
	الكتابة	٥			
السكن	الاستماع	١	العاشر	٢٩	١١
	الكلام	٢		مارس	
	عناصر اللغة	٣		٢٠٢٣	
	القراءة	٤			
	الكتابة	٥			
الساعة	الاستماع	١	الحادي عشر	٣٠	١٢
	الكلام	٢		مارس	
	عناصر اللغة	٣		٢٠٢٣	
	القراءة	٤			
	الكتابة	٥			
التقويم التكويني للاستماع للأسبوع الثاني		١	الثاني عشر		١٣
التقويم التكويني للكلام للأسبوع الثاني		٢			

	مراجعة عناصر اللغة للأسبوع الثاني	٣		٣١	
	التقويم التكويني للقراءة للأسبوع الثاني	٤		مارس	
	التقويم التكويني للكتابة للأسبوع الثاني	٥		٢٠٢٣	
	التقويم التكويني لعناصر اللغة للأسبوع الثاني	١	الثالث عشر	١ أبريل	١٤
الأعمال اليومية	الاستماع	١	الرابع عشر	٣ أبريل ٢٠٢٣	١٥
	الكلام	٢			
	عناصر اللغة	٣			
	القراءة	٤			
	الكتابة	٥			
الدراسة	الاستماع	١	الخامس عشر	٤ أبريل ٢٠٢٣	١٦
	الكلام	٢			
	عناصر اللغة	٣			
	القراءة	٤			
	الكتابة	٥			
الاختبار التلخيصي (الاختبار النهائي / الاختبار البعدي)				٨ أبريل ٢٠٢٣	١٧

قد دل الجدول السابق إلى مجموع تطبيق الإنتاج في ١٥ لقاء بعشر وحدات  
ولكل لقاء ٥ حصص ولكل حصة ساعة واحدة. بعد معرفة جدول التطبيق  
عرضت الباحثة إجراء التعليم لكل مادة فيما يلي:

الجدول (٤,٦)  
جدول إجراء التعليم (مادة الاستماع)

الوقت	خطوات عملية التعليم والتعلم	الأنشطة	الرقم
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● التحية (سلاما وجوالا ودعاء وسؤالاً)</li> <li>● تحدد المعلمة الأهداف التعليمية وتقوم المعلمة بالادراك</li> </ul>	المقدمة	١
٤٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● تشغل المعلمة مكبر الصوت فيه التسجيل السمعي</li> <li>● يستمع الطالب التسجيل السمعي ثم يحاكي الطالب الحوار المسموع نطقاً فصيحاً</li> <li>● توزع المعلمة الطلبة فرقة فيها شخصان أو أكثر ثم يتدرب الطالب الحوار مع فرقته</li> <li>● يترجم الطالب الحوار مع فرقته</li> </ul>	الأنشطة التعليمية	٢
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يستخلص الطالب الحوار بعمل التدريب لفهم المسموع</li> <li>● تعطي المعلمة الدوافع في التعلم</li> </ul>	الاختتام	٣

## الجدول (٤,٧)

## جدول إجراء التعليم (مادة الكلام)

الوقت	خطوات عملية التعليم والتعلم	الأنشطة	الرقم
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● التحية (سلاما وجوالا ودعاء وسؤالاً)</li> <li>● تحدد المعلمة الأهداف التعليمية وتقوم المعلمة بالادراك</li> </ul>	المقدمة	١
٤٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يحفظ الطالب الحوار بالطريقة المتنوعة</li> <li>● يطبق الطالب الحوار حسب النص</li> <li>● ويطور الحوار الواقعي ثم يجري الحوار أمام الفصل</li> <li>● يعبر الطالب المواقف المعينة</li> </ul>	الأنشطة التعليمية	٢
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يستخلص الطالب المادة بالتعبير الشفهي</li> <li>● تعطي المعلمة الدوافع في التعلم</li> </ul>	الاختتام	٣

## الجدول (٤,٨)

## جدول إجراء التعليم (مادة عناصر اللغة)

الوقت	خطوات عملية التعليم والتعلم	الأنشطة	الرقم
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● التحية (سلاما وجوالا ودعاء وسؤالاً)</li> <li>● تحدد المعلمة الأهداف التعليمية وتقوم المعلمة بالادراك</li> </ul>	المقدمة	١
٤٠ د	الأصوات:	الأنشطة التعليمية	٢

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● تمثل المعلمة نطق الحرف المتشابه مع محاكاة الطلبة فيه</li> <li>● يميز الطالب الحرف المتشابه</li> </ul> <p>المفردات:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● يحفظ الطالب المفردات وفهمها</li> <li>● يطبق الطالب المفردات في الجملة</li> </ul> <p>التراكب:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● تشرح المعلمة التراكب المستخدم في المادة من الجملة في الجدول</li> <li>● يحلل الطالب التراكب ويفهمه بتطبيقه في الكلام والقراءة</li> </ul>		
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يستخلص الطالب المادة بشرحها أمام الفصل</li> <li>● تعطي المعلمة الدوافع في التعلم</li> </ul>	الاختتام	٣

### الجدول (٤,٩)

#### جدول إجراء التعليم (مادة القراءة)

الوقت	خطوات عملية التعليم والتعلم	الأنشطة	الرقم
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● التحية (سلاما وجوالا ودعاء وسؤالاً)</li> </ul>	المقدمة	١

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● تحدد المعلمة الأهداف التعليمية وتقوم المعلمة بالادراك</li> </ul>		
٤٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يقرأ الطالب النص البسيط قراءة جهرية مع تصحيح المعلمة</li> <li>● يترجم الطالب النص البسيط وفهمه</li> <li>● يحلل التراكب الموجود في النص البسيط فرقة</li> </ul>	الأنشطة التعليمية	٢
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يستخلص الطالب المادة بعمل التدريب لفهم المقروء</li> <li>● تعطي المعلمة الدوافع في التعلم</li> </ul>	الاختتام	٣

### الجدول (٤,١٠)

#### جدول إجراء التعليم (مادة الكتابة)

الوقت	خطوات عملية التعليم والتعلم	الأنشطة	الرقم
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● التحية (سلاما وجوالا ودعاء وسؤالا)</li> <li>● تحدد المعلمة الأهداف التعليمية وتقوم المعلمة بالادراك</li> </ul>	المقدمة	١
٤٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يتدرب الطالب كتابة الأحرف الهجائية المنفصلة والمتصلة</li> </ul>	الأنشطة التعليمية	٢

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• يكتب الطالب الكلمة والجمله المقروئة كتابة صحيحة</li> <li>• يترجم الطالب الجمل الإندونيسية ترجمة تحريرية</li> <li>• ينشأ الطالب الجمل إنشاء صحيحا</li> </ul>		
١٠ د	<ul style="list-style-type: none"> <li>• يستخلص الطالب المادة بتدريب تحريري</li> <li>• تعطي المعلمة الدوافع في التعلم</li> </ul>	الاختتام	٣

بعد عملية تطبيق المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ قامت الباحثة بتقديم الاستبانات إلى المعلم والطالب لمعرفة استجاباتهم بعد أن يعلم ويتعلموا اللغة العربية باستخدام ملزمة عربية برنامج صفر على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ. وهذه البيانات تكون البيانات الداعمة لهذا البحث. وزعت الباحثة أوراق الاستبانات التاريخ ٩ أبريل ٢٠٢٣ بعد الاختبار البعدي وحصلت الباحثة النتائج كما يلي:

## الجدول (٤,١١)

## جدول تحليل الاستبانات عند المعلم والطلبة

النسبة	درجة النتيجة				المؤشرات	الناحية	الرقم
	٤	٣	٢	١			
٦٦	١٢	٦	-	-	تحتوي هذه الملزمة على التصميم والمضمون يثير رغبة التعلم	الجذابة	١
٦٧	١٣	٥	-	-	ملزمة صفر تجعل المتعلمين أكثر حماسة على تعلم اللغة العربية		٢
٦٦	١٢	٦	-	-	نوع وحجم وموضع الكتابة المحددة واضح وسهل للقراءة		٣
٦٦	١٣	٤	١	-	التعلم باستخدام هذه الملزمة يزيد من الدوافع في تعلم اللغة العربية		٤
٦٧	١٣	٥	-	-	تتوافق المواد الموجودة في الملزمة مع أهداف التعلم في برنامج صفر	المواد	٥
٦٩	١٥	٣	-	-	تتوافق المواد الموجودة في الملزمة مع قدرة المتعلمين المبتدئين		٦



٦٦	١٢	٦	-	-	إن تقديم مادة الاستماع والكلام على شكل حوار يسهل الطلبة على ممارسة اللغة	٧
٦٢	١٠	٦	٢	-	عرض الصور في مادة مفردات يسهل الطلبة في فهم معناها	٨
٦٣	٩	٩	-	-	تساعد الملزمة المتعلمين في معرفة المهارات الأربع والعناصر اللغة الثلاثة	٩
٦٦	١٣	٤	١	-	اللغة المستخدمة سهلة الفهم	اللغة ١٠
٦٥٨	المجموع					

تحسب الباحثة النتيجة باعتماد على نتيجة الاستبانات من المعلم والطلبة بالرموز

التالية:

$$\rho = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

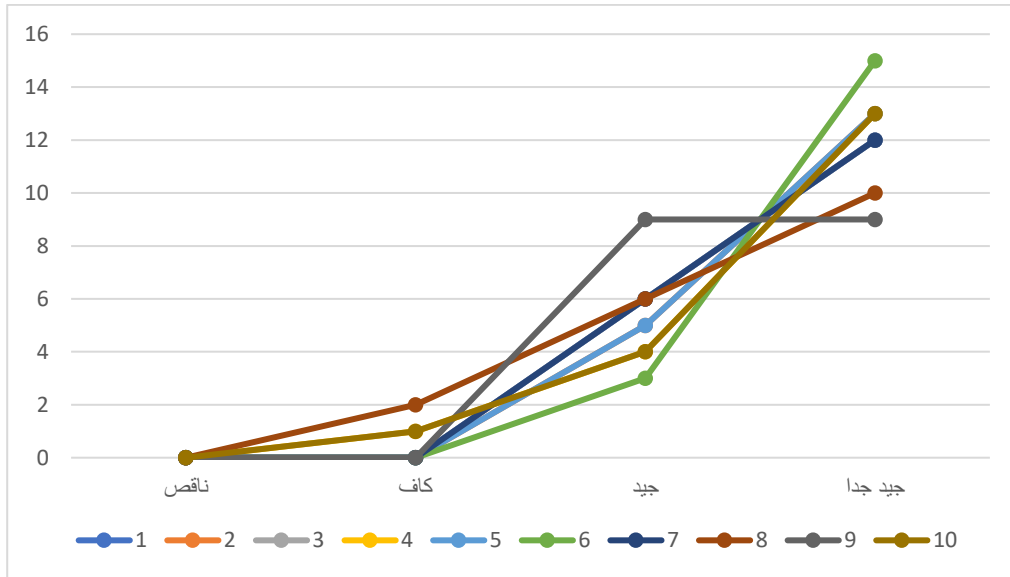
$$\%100 \times \frac{\text{قيمة الإجابة}}{\text{عدد النتيجة المثالي}} = \text{نسبة الجواب}$$

$$\times \frac{658}{720} = \text{نسبة الجواب}$$

$$\%100 \quad 720$$

$$\%91 = \text{نسبة الجواب}$$

أدخلت الباحثة النتيجة إلى مقياس ليكرت للوصول إلى النقطة النهائية كما عرضتها الباحثة في الجدول (٣,١) فتمكن الباحثة أن تكشف أن مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ ونظرا إلى النسبة المئوية ٩١٪ فحصل الإنتاج على التقدير " جيد جدا" من جهة المعلم والطلبة. ولتسهيل فهم القارئ مما ذكرتها الباحثة في السابق فيمكنه ملاحظة نتيجة استبانة استجابات المعلم والطلبة بعد تعلم اللغة العربية باستخدام ملزمة عربية برنامج صفر في الرسم البياني التالي:



الرسم (٤,١)

### نتائج الاستبانة عند المعلم والطلبة

بعد القيام بتوزيع الاستبانة إلى المعلم والطلبة قامت الباحثة لمعرفة آراء استجابة المعلم والطالب شفهيًا بالمقابلة مع معلمة برنامج الصفر الأستاذة ستي ميمونة وطالبة برنامج الصفر الأخت لورا وندي في التاريخ ١٠ من شهر أبريل سنة ٢٠٢٣ وهذه نتيجة المقابلة تكون العوامل الداعمة في تطوير الإنتاج بنود أسئلة المقابلة كما يلي:

## الجدول (٤,١٢)

## جدول المقابلة بعد استخدام المواد التعليمية

المتكلم	السؤال	
المعلم والطالب	كيف تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية بعد استخدام المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة؟	١
المعلم والطالب	هل المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة مناسبة بقدرة الطلبة للمستوى المبتدئ؟	٢
المعلم والطالب	ما المزايا من المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ؟	٣
المعلم والطالب	ما العيوب من المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ؟	٤
المعلم والطالب	كيف الطرق المستخدمة في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ على أساس نظرية الوحدة؟	٥
المعلم والطالب	كيف الوسائل المستخدمة في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ على أساس نظرية الوحدة؟	٦
المعلم والطالب	هات الاقتراحات عن تطوير المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمركز العربية!	٧

بناء على الجدول السابق اخلصت الباحثة على أن المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة مناسبة بقدرة الطلبة للمستوى المبتدئ كما قالت الأستاذة ميمونة كمشرفة هذا البرنامج والأخت لورا وندي طالبة برنامج الصفر في المقابلة. قالت لورا أن الطلبة

بعدم الخبرة في تعلم اللغة العربية مثلها قد استفادت كثيرا بتعلم اللغة العربية باستخدام المواد على أساس نظرية الوحدة.<sup>٥٦</sup> وقالت الأستاذة ميمونة أن تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة يساعد الطلبة للمستوى المبتدئ ويجعل الطلبة تدقيق فهم المواد وتشعر الطلبة بأن اللغة العربية سهلة لأن المواد مرتبطة بعضها بعضا وكانت اللغة سهلة الفهم.<sup>٥٧</sup>

وقيل أن المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة مناسبة مع قدرة الطلبة للمستوى المبتدئ نظرا إلى نتيجة المقابلة والاستبانة عند المعلم والطلبة. كانت المزايا من الملزمة هي تفهيم المواد شاملا لأنها تنقسم إلى المهارات الأربعة والعناصر الثلاثة في موضوع واحد كل يوم حتى تسهل الطلبة في تدريب الاستماع والكلام والقراءة والكتابة مع فهم عناصر اللغة.<sup>٥٨</sup> بجانب المزايا هناك العيوب التي تحتاج إلى معرفتها لتقويم الإنتاج كما قالت الأستاذة ميمونة لزيادة مادة التراكب عن الضمائر الملكية وكذلك الأخت لورا تقترح لإكثار المفردات في ملزمة عربية برنامج عربية.<sup>٥٩</sup>

## هـ - التقويم

الخطوة الأخيرة في إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بنموذج ADDIE هي التقويم. قامت الباحثة تقويم الإنتاج وتقوم تطبيق الإنتاج. لكل خطوة فيها التقويم كاليانات في تحسين وتطوير الإنتاج. وانقسمت الباحثة تقويم تطبيق الإنتاج إلى قسمين سيأتي البيان كما يلي:

<sup>٥٦</sup> ستي ميمونة، مقابلة مع معلمة اللغة العربية في برنامج الصفر بمركز العربية، ١١ أبريل ٢٠٢٣.

<sup>٥٧</sup> لورا وندي، مقابلة مع طالبة برنامج الصفر بمركز العربية، ١١ أبريل ٢٠٢٣.

<sup>٥٨</sup> ميمونة، مقابلة مع معلمة اللغة العربية في برنامج الصفر بمركز العربية.

<sup>٥٩</sup> وندي، مقابلة مع طالبة برنامج الصفر بمركز العربية.

## ١ - التقويم التكويني

كانت مؤسسة مركز العربية تعقد التقويم التكويني يوميا يعرف باسم عصف الذهن وأسبوعيا. بعد انتهاء الدراسة صباحا دخل الطلاب الفصل في الساعة الثالثة والنصف مساء لعصف الذهن. وفي برنامج الصفر نوعان من التقويم التكويني اليومي الشفهي لمادة الكلام والتحريري لعناصر اللغة. ويقوم الطلاب بالاختبار الأسبوعي في يوم الجمعة لمادة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والسبت لمادة عناصر اللغة كالتقويم التكويني الأسبوعي. مر التقويم التكويني اليومي مدة ساعة والأسبوعي خلال ساعة والنصف. قد بينت الباحثة التاريخ للتقويم التكويني لبرنامج الصفر في جدول تطبيق الإنتاج السابق في خطوة التطبيق. كان نوع الأسئلة في الاختبار التحريري خيارات متعددة واختيارات الصواب والخطأ.

## ٢ - التقويم التلخيصي

بعد ما انتهت الدراسة مدة شهر واحد أدت المؤسسة الاختبار النهائي متزامنا. وفي دفعة ٥٤ يعقد الاختبار النهائي التاريخ ٨ أبريل ٢٠٢٣. في هذا البحث قامت الباحثة باختبارين في التقويم التلخيصي الاختبار القبلي في ١٧ من مارس ٢٠٢٣ والاختبار البعدي أو النهائي تم إجراؤه التاريخ ٨ أبريل ٢٠٢٣ خلال ساعتين. الاختبار يتضمن جميع المواد التعليمية من المهارات والعناصر اللغوية. الاختبار الشفهي لمهارة الكلام والتحريري لمهارة الاستماع والقراءة والكتابة وعناصر اللغة.

نوع الأسئلة لمهارة الاستماع عبر التسجيل السمعي والطالب يجب في الورقة تتكون من ١٥ سؤالا. والتعبير الشفهي عن المواقف المعينة كسؤال اختبار الكلام. يجب الطالب ١٥ سؤالا بنوع خيارات متعددة و ١٠ أسئلة بنوع اختيارات الصواب والخطأ في اختبار عناصر اللغة. يختلف الاختبار التلخيصي لمهارة القراءة

على شكل التحريري والاختبار التكويني على شكل الشفهي. جهزت الباحثة النص غير محرك في سؤال الاختبار ويأمر الطالب ليحرك النص ويترجمه حركة وترجمة صحيحة. ويأتي بعده السؤال الآخر لمهارة الكتابة بنوع الإنشاء. أنشأ الطالب إنشاء عن الموضوع المعين لعشر جمل على الأقل.

للبينات الداعمة وزعت الباحثة الاستبانة إلى المعلم والطلبة بعد الدراسة باستخدام المواد المطورة هي ملزمة عربية برنامج صفر استجابة للإنتاج بعد الاختبار البعدي. رغم أن المعلم والطالب قد ملأ الاستبانة لتأكيد البيانات في خطوة التقويم قانت الباحثة بالمقابلة مع المعلم والطالب في التاريخ ٩ أبريل ٢٠٢٣ لمعرفة آرائهم بعد الدراسة باستخدام ملزمة عربية برنامج صفر. النقطة الرئيسية للاستبانة والمقابلة هي معرفة مطابقة الإنتاج مع حاجة الطلبة للمستوى المبتدئ كحلول المشكلة الواقعة في تعليم المستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري كما شرحت الباحثة في الخطوة الأولى هي تحليل الأحتياجات ولخصت الباحثة اعتمادا على البيان السابق أن مصدر المشكلة عند المواد التعليمية ليس عند المعلم أو الطالب.

### المبحث الثاني: صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري

قامت الباحثة بتقديم مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ إلى الخبراء لتحكيمها وتصديقها بالاستبانة لمعرفة صلاحية الإنتاج. بناء على نوع الإنتاج كفاه الخبراء لتحكيمه المضمون والتصميم.

### أ- نتيجة صلاح الإنتاج من خبير المضمون

الخبير الذي يحكم هذا الإنتاج من جهة المضمون أو المحتوى هو الأستاذ الدكتور دانيال حلمي الماجستير كمحاضر في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج وله خبرات كثيرة في أن يكون مؤلف ومحرر المواد التعليمية. قدمت الباحثة الاستبانة بخمسة عشر بند مؤشرة إلى الخبير يوم الأربعاء في التاريخ ١٥ مارس ٢٠٢٣. حصلت على نتيجة الاستبانة كما يلي:

#### الجدول (٤,١٣)

#### جدول الاستبانة من خبير المضمون

الرقم	الناحية	المؤشرات	درجة النتيجة			
			٤	٣	٢	١
١	صلاح المحتوى	لا يتعارض مع قيم المبادئ الخمسة وليس تمييزيا ولا يحتوي على عناصر عنف	√			
٢		مطابقة المادة لمعايير الكفاءة ومؤشرات التعلم	√			
٣		توافق المادة مع نظرية الوحدة		√		
٤		ملاءمة المادة لقدرات المتعلمين المبتدئين		√		
٥		توافق بنود السؤال في التدريب مع مادة الملزمة		√		

	√			تحتوي الملزمة على الهوية والمقدمة وقائمة المحتويات ودليل استخدام الملزمة ومعايير الكفاءة والمؤشرات والمواد	التقديم	٦
√				متسقة ومنهجية في عرض كل وحدة		٧
√				عرض الصور في مادة مفردات يسهل على الطلاب في فهمها		٨
√				إن تقديم مادة الاستماع والكلام على شكل الحوار يسهل على الطلاب في ممارسة اللغة		٩
	√			ملاءمة اللغة لقدرات المتعلمين المبتدئين	اللغة	١٠
	√			دقة علامات الترقيم		١١
√				دقة كتابة الكلمات والجمل التي تشمل الحروف والرموز والأرقام		١٢
	√			الدقة في اختيار كلمة الالقاء وفقا لأسلوب الغرض		١٣
√				الدقة في إعداد الجمل وفق الأساليب اللغوية		١٤
√				توجيه الطلاب في التعلم النشط		١٥



## الجدول (٤,١٤)

## جدول تحليل نتيجة الاستبانة من خبير المضمون

الرقم	الناحية	المؤشرات	النتيجة	التقدير
١	صلاح المحتوى	لا يتعارض مع قيم المبادئ الخمسة وليس تمييزيا ولا يحتوي على عناصر عنف	٤	جيد جد
٢		مطابقة المادة لمعايير الكفاءة ومؤشرات التعلم	٤	جيد جد
٣		توافق المادة مع نظرية الوحدة	٣	جيد
٤		ملاءمة المادة لقدرات المتعلمين المبتدئين	٣	جيد
٥		توافق بنود السؤال في التدريب مع مادة الملزمة	٣	جيد
٦	التقديم	تحتوي الملزمة على الهوية والمقدمة وقائمة المحتويات ودليل استخدام الملزمة ومعايير الكفاءة والمؤشرات والمواد	٣	جيد
٧		متسقة ومنهجية في عرض كل وحدة	٤	جيد جد
٨		عرض الصور في مادة مفردات يسهل على الطلاب في فهمها	٤	جيد جد
٩		إن تقديم مادة الاستماع والكلام على شكل الحوار يسهل على الطلاب في ممارسة اللغة	٤	جيد جد

جيد	٣	ملاءمة اللغة لقدرات المتعلمين المبتدئين	اللغة	١٠
جيد	٣	دقة علامات التقييم		١١
جيد جد	٤	دقة كتابة الكلمات والجمل التي تشمل الحروف والرموز والأرقام		١٢
جيد	٣	الدقة في اختيار كلمة الالقاء وفقا لأسلوب الغرض		١٣
جيد جد	٤	الدقة في إعداد الجمل وفق الأساليب اللغوية		١٤
جيد جد	٤	توجيه الطلاب في التعلم النشط		١٥
جيد جد	٥٣	المجموع		

اعتمادا على نتيجة الاستبانة من خبير المضمون الأستاذ الدكتور دانيال حلمي

حسبت الباحثة النتيجة لصالح مضمون الإنتاج بالرموز التالي:

$$\rho = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$\%١٠٠ \times \frac{\text{قيمة الإجابة}}{\text{عدد النتيجة المثالي}} = \text{نسبة الجواب}$$

$$\%١٠٠ \times \frac{٥٣}{٦٠} = \text{نسبة الجواب}$$

$$\%٨٨ = \text{نسبة الجواب}$$

أدخلت الباحثة النتيجة إلى مقياس ليكرت للوصول إلى النقطة النهائية كما عرضتها الباحثة في الجدول (٣,١) فتمكن الباحثة أن كشفت أن مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ تحصل على التقدير "جيد جدا" بالنسبة المئوية ٨٨٪ من جهة المضمون أو المحتوى.

### ب- نتيجة صلاح الإنتاج من خبير التصميم

اختارت الباحثة الخبير الثاني الأستاذ أحمد مكي حسن الماجستير الذي يحكم هذا الإنتاج من جهة التصميم وهو محاضر في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج وله خبرات كثيرة في مجال تصميم المواد التعليمية وأصبح المدرب العالمي في ابتكار التعليمي الإلكتروني وخبير الوسائل التعليمية بتلك الجامعة. يوم الخميس في التاريخ ١٦ مارس ٢٠٢٣ قدمت الباحثة الاستبانة إلى الخبير بخمسة عشر بند مؤشرة وحصلت على نتيجة الاستبانة كما يلي:

### الجدول (٤,١٥)

#### جدول الاستبانة من خبير التصميم

الرقم	الناحية	المؤشرات	درجة النتيجة			
			١	٢	٣	٤
١	مقياس الإنتاج	مطابقة الحجم بمواد المحتوى				√
٢		استخدام نوع وحجم الأحرف		√		
٣		اختيار حجم الورقة		√		
٤	تصميم غلاف	ظهور عناصر التخطيط على الغلاف		√		
٥		رسم توضيحي للغلاف		√		
٦	الإنتاج	الحروف المستخدمة جذابة وواضحة				√

√				إعداد إطار الملزمة	تصميم مضمون الإنتاج	٧
√				تناسق التخطيط		٨
	√			التخطيط المنهجي للمحتوى		٩
√				اكتمال عناصر التخطيط		١٠
	√			تناغم عناصر التخطيط		١١
	√			مزيج من استخدام الألوان في الملزمة		١٢
	√			استخدام الوسائل (الصور/ الجداول/ خرائط المفاهيم) في الملزمة		١٣
√				استخدام الفضاء في الكتابة		١٤
	√			إضافة التزيين الداعم		١٥

### الجدول (٤,١٦)

#### جدول تحليل نتيجة الاستبانة من خبير التصميم

الرقم	الناحية	المؤشرات	النتيجة	التقدير
١	مقياس الملزمة	مطابقة الحجم بمواد المحتوى	٤	جيد جدا
٢		استخدام نوع وحجم الأحرف	٣	جيد
٣		اختيار حجم الورقة	٣	جيد
٤	تصميم	ظهور عناصر التخطيط على الغلاف	٣	جيد
٥	غلاف	رسم توضيحي للغلاف	٣	جيد
٦	الملزمة	الحروف المستخدمة جذابة وواضحة	٤	جيد جدا

جيد جدا	٤	إعداد إطار الملزمة	تصميم مضمون الملزمة	٧
جيد جدا	٤	تناسق التخطيط		٨
جيد	٣	التخطيط المنهجي للمحتوى		٩
جيد جدا	٤	اكتمال عناصر التخطيط		١٠
جيد	٣	تناغم عناصر التخطيط		١١
جيد	٣	مزيج من استخدام الألوان في الملزمة		١٢
جيد	٣	استخدام الوسائل (الصور/ الجداول/ خرائط المفاهيم) في الملزمة		١٣
جيد جدا	٤	استخدام الفضاء في الكتابة		١٤
جيد	٣	إضافة التزيين الداعم		١٥
جيد جدا	٥١	المجموع		

حسبت الباحثة النتيجة لصالح تصميم الإنتاج باعتماد على نتيجة الاستبانة من

خبير التصميم الأستاذ أحمد مكي حسن بالرموز التالي:

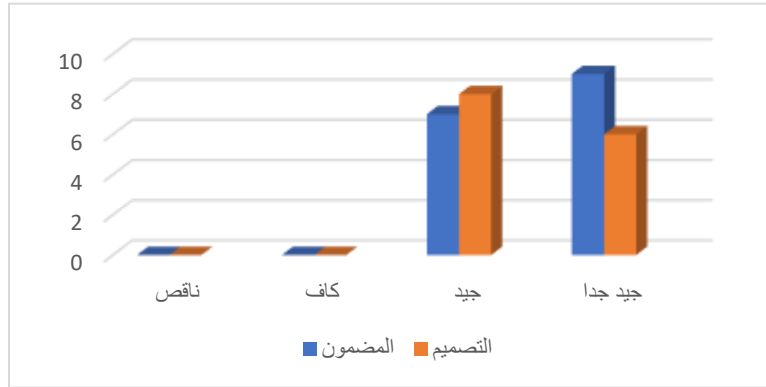
$$\rho = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$\%١٠٠ \times \frac{\text{قيمة الإجابة}}{\text{عدد النتيجة المثالي}} = \text{نسبة الجواب}$$

$$\times \frac{٥١}{٦٠} = \text{نسبة الجواب} = \%١٠٠$$

$$\text{نسبة الجواب} = \%٨٥$$

أدخلت الباحثة النتيجة إلى مقياس ليكرت للوصول إلى النقطة النهائية كما عرضتها الباحثة في الجدول (٣,١) فتمكن الباحثة أن كشفت أن مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ ونظرا إلى النسبة المئوية ٨٥٪ فحصل الإنتاج على التقدير "جيد جدا" من جهة المضمون أو المحتوى. ولتسهيل فهم القارئ مما ذكرتها الباحثة في السابق فيمكنه ملاحظة نتيجة الاستبانة لكلا الخبيرين المضمون والتصميم في الرسم البياني التالي:



الرسم (٤,٢)

### نتيجة الاستبانة من خبير المضمون والتصميم

المبحث الثالث: فعالية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى

المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري

حصلت الباحثة على البيانات من الاختبار فهو الاختبار القبلي والاختبار البعدي لنيل نتيجة فعالية الإنتاج. قد بدأت الباحثة الاختبار القبلي التاريخ ١٧ مارس ٢٠٢٣ لمعرفة كفاءة الطلبة المبتدئة في تعلم اللغة العربية قبل أن يستخدم الإنتاج. وفي التاريخ ٨ أبريل ٢٠٢٣ عقدت الباحثة الاختبار البعدي لمعرفة كفاءة الطلبة المبتدئة في تعلم اللغة العربية بعد أن يستخدم الإنتاج. كانت النتيجة تدل إلى فعالية الإنتاج. والاختبار يتكون من خمسة هو

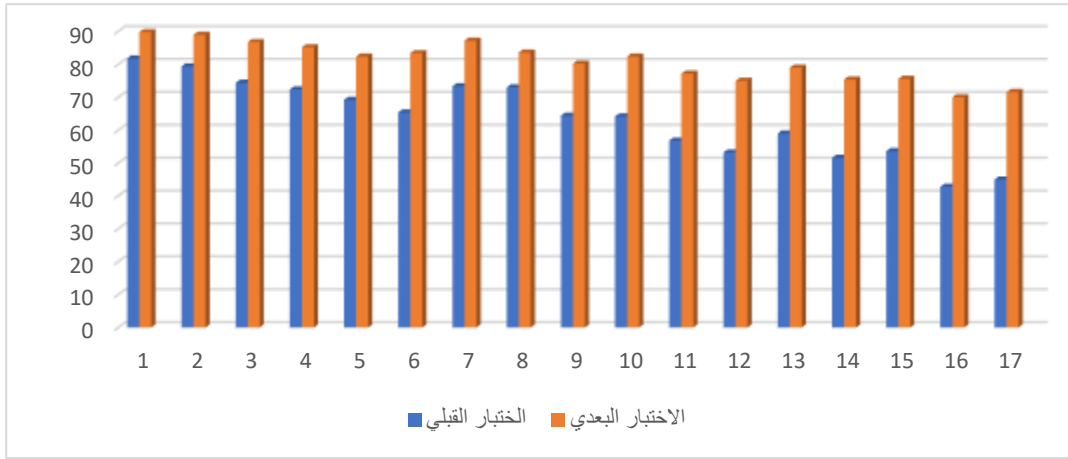
المهارات الأربعة وعناصر اللغة. قامت الباحثة الاختبار الشفهي لمعرفة قدرة كلام الطلبة ثم اختبرت الباحثة الاختبار التحريري باستخدام التسجيل الصوتي لمعرفة قدرة استماع الطلبة ولعناصر اللغة ومهارة القراءة والكتابة باستخدام الورقة فحصلت الباحثة على معدل تراكمي من الاختبار القبلي والاختبار البعدي كما في الجدول التالي:

### الجدول (٤,١٧)

#### جدول نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي

الرقم المتسلسل	نتيجة الاختبار القبلي	التقدير	نتيجة الاختبار البعدي	التقدير
١	٨٢	جيد جدا	٩٠	ممتاز
٢	٧٩	جيد	٨٩	جيد جدا
٣	٧٤	جيد	٨٧	جيد جدا
٤	٧٢	جيد	٨٥	جيد جدا
٥	٦٩	مقبول	٨٢	جيد جدا
٦	٦٥	مقبول	٨٣	جيد جدا
٧	٧٣	جيد	٨٧	جيد جدا
٨	٧٣	جيد	٨٤	جيد جدا
٩	٦٤	مقبول	٨٠	جيد جدا
١٠	٦٤	مقبول	٨٢	جيد جدا
١١	٥٧	راسب	٧٧	جيد
١٢	٥٣	راسب	٧٥	جيد
١٣	٥٩	راسب	٧٩	جيد

جيد	٧٥	راسب	٥٢	١٤
جيد	٧٦	راسب	٥٤	١٥
جيد	٧٠	راسب	٤٣	١٦
جيد	٧٢	راسب	٤٥	١٧
١٣٧٤		١٠٨٠		المجموع



الرسم (٤,٣)

## نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي

بعد ما حصلت الباحثة على النتيجة السابقة استخدمت الباحثة برنامج SPSS لمعرفة فعاليتها وأثرها في تعليم اللغة العربية باستخدام المواد لمطورة هي ملزمة عربية برنامج صفر. إذا كانت النتيجة من الاختبار البعدي لهما فرق كبير فيدل على أن المواد فعالية. فتقوم الباحثة لحساب هذه النتائج. وينقسم هذا المبحث على مرحلتين، هي الاختبار السرطي الذي يحتوي على الاختبار الطبعي (Uji Normalitas) واختبار -ت (t-test) بنوعه (Paired sample test) وسيأتي البيانات وتحليلها كما يلي:



### أ- الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

وهو الاختبار الذي يهدف إلى تقييم توزيع البيانات في الفرقة أو المجموعة لمعرفة هل هذه البيانات بشكل طبيعي أم لا. ويمكن البيان عن الجدول التالي:

الجدول (٤,١٨)

#### جدول الاختبار الطبيعي

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Pretes	,124	17	,200*	,964	17	,717
Postes	,112	17	,200*	,969	17	,804

والقرارات الأساسية من الاختبار الطبيعي هي:

● إذا كانت نتيجة  $Sig < 0,05$  فالبيانات طبيعية

● إذا كانت نتيجة  $Sig > 0,05$  فالبيانات غير طبيعية

اعتماداً على النتيجة المحسولة حصلت الباحثة على أهمية (Sig) قيمة من الاختبار القبلي هي ٠,٧١٧ والاختبار البعدي هي ٠,٨٠٤ وهذه القيمة تدل على أن نتيجة  $Sig < 0,05$  فاستنبطت الباحثة أن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي بشكل طبيعي.

### ب- اختبار ت (t-test) بنوع (Paired sample test)

ولهذه الخطوة قامت الباحثة بتحليل البيانات بأسلوب اختبار ت (t-test) باستخدام (Paired sample test) وفي تحليل نتائج الاختبار القبلي والبعدي استفادت الباحثة برنامج SPSS الإصدار ٢٥. قامت الباحثة بتحليل البيانات الاحصائية والبيانات الارتباطية والنقطة المهمة هي البيانات لاختبار ت كما يلي:

## الجدول (٤,١٩)

## جدول النتيجة الإحصائية

## Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pretes	63,41	17	11,555	2,802
	Postes	80,76	17	5,953	1,444

من الجدول السابق ظهرت أن معدل النتيجة من الاختبار القبلي هو ٦٣,٤١ وأما الاختبار البعدي يحصل على معدل النتيجة ٨٠,٧٦. كان مجموع الطلبة كعينة في هذا البحث ١٧ طالبا. لأن معدل النتيجة في الاختبار القبلي  $٦٣,٤١ > ٨٠,٧٦$  للاختبار البعدي يدل على أن الإنتاج له أثر وصفيًا ولتدليل على أنه أهمية فلا بد ليحللها في الخطوة التالية. لمعرفة عن ارتباط بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي يظهر البيان في الجدول السابق:

## الجدول (٤,٢٠)

## جدول النتيجة الارتباطية

## Paired Samples Correlations

		N	Correlation	Sig.
Pair 1	Pretes & Postes	17	,988	,000

الجدول يدل على النتيجة الارتباطية أو معرفة العلاقة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. بناء على البيانات السابقة تعرف أن القيمة الارتباطية ٠,٩٨٨ بقيمة أهمية ٠,٠٠٠ ولأن قيمة أهمية  $٠,٠٠٠ > ٠,٠٠٥$  كقيمة إمكانية فيقال أن بين الاختبار

القبلي والاختبار البعدي علاقة. وأهم الخطوة لمعرفة فعالية الإنتاج هي تحليل البيانات بأسلوب اختبار ت (*t-test*) باستخدام (*Paired sample test*) والبيان في الجدول التالي:

### الجدول (٤,٢١)

#### جدول نتائج الاختبار-ت

##### Paired Samples Test

		Paired Differences				T	Df	Sig. (2-tailed)	
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	Pretes - Postes	-17,353	5,744	1,393	-20,306	-14,400	-12,456	16	,000

وصلت الباحثة في أهم الخطوة إجابة لمشكلة البحث الثالث، والبيانات السابقة ستشير إلى التأثير بين الإنتاج ونتيجة الاختبار. قبل أن تقوم الباحثة بتحليل النتائج حددت الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) والفرضية الاختبارية ( $H_a$ ) للإحصاء، وهي كما يلي:

- الفرضية الصفرية ( $H_0$ ): عدم الاختلاف بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي بمعنى استخدام الإنتاج أي المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة لا يؤثر نتيجة الطلبة في تعلم اللغة العربية للمستوى المبتدئ في برنامج الصفر بمؤسسة مركز العربية.

- والفرضية الاختبارية ( $H_a$ ): الاختلاف بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي بمعنى استخدام الإنتاج أي المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة يؤثر نتيجة الطلبة في تعلم اللغة العربية للمستوى المبتدئ في برنامج الصفر بمؤسسة مركز العربية.

وأما القرارات الأساسية من اختبار-ت هي:

- إذا كانت قيمة الاحتمال أو أهمية (Sig. (2-tailed)  $> 0,05$ ، فالفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة و الفرضية الاختبارية ( $H_a$ ) مقبولة.

- وبالعكس إذا كانت قيمة الاحتمال أو أهمية (Sig. (2-tailed)  $< 0,05$ ، فالفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مقبولة و الفرضية الاختبارية ( $H_a$ ) مردودة.

قد اتضح الجدول السابق أن نتيجة من أهمية (Sig. (2-tailed)  $> 0,05$ ، فالفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة و الفرضية الاختبارية ( $H_a$ ) مقبولة حتى تستنبط الباحثة أن إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة فعال للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري. ويمكن حسابه بمقارنة بين نتيجة ت-حساب ونتيجة ت-جدول. وأما القرارات الأساسية كما هي:

- إذا كانت قيمة ت-حساب  $<$  قيمة ت-جدول، فالفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة و الفرضية الاختبارية ( $H_a$ ) مقبولة.

- وبالعكس إذا كانت قيمة ت-حساب  $>$  قيمة ت-جدول، فالفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مقبولة و الفرضية الاختبارية ( $H_a$ ) مردودة.

قد اتضح الجدول السابق أن نتيجة  $df = 16$  فالنتيجة ت-جدول هي  $2,120$  ونتيجة ت-حساب  $12,456$  فاستنبطت على أن نتيجة ت-حساب  $<$  نتيجة ت-جدول، فالفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة و الفرضية الاختبارية ( $H_a$ ) مقبولة بمعنى إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة فعال للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري.

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

بعدما قامت الباحثة بعرض البيانات وتحليلها تخطوا إلى مناقشة نتائج البحث في هذا الفصل. بناء على خلفية البحث ينبغي للباحثة استخدام منهج البحث والتطوير في إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ كحل المشكلة الواقعة بمؤسسة مركز العربية. كما قال فان وأككير في كتاب منهج البحث التربوية والتطوير أن بعض حجج في أداء البحث والتطوير هي لا يصف مدخل البحث التقليدي إلا معلومات وبعض الاحيان يعطي الدليل المفيد في حلول مشاكل التخطيط والتصميم في التعلم والتعليم وأيضا بوجود همة قوية وركبة عن صفة سياسة تجديد التربية ويهدف البحث والتطوير لتحكيم التغيير الواقع في وقت محدد.<sup>60</sup> أحضرت الباحثة النظريات والدراسات السابقة المتعلقة بهذا البحث في ثلاثة مباحث وتأتي المناقشة كما يلي:

**المبحث الأول: إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ**  
اعتمادا على ما بينت الباحثة في الفصل الثالث أنها اختارت نموذج ADDIE من أنموذج أخرى في هذه الرسالة. كثيرا ما وجدت الباحثة في الدراسات السابقة التي تستخدم نموذج آخر مثل نموذج Borg and Gall من معظم النماذج المستخدم في البحث للمتخرجين في جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج بقسم تعليم اللغة العربية إما في مستوى البكالوريوس أو الماجستير،

---

<sup>60</sup> Punaji Setyosari, *Metode Penelitian Pendidikan Dan Pengembangan*, Keempat (Jakarta: Prenadamedia Group, 2013). 278

ومن بحثهم المتعلق بهذا الموضوع لفاديا نور تشيا في سنة ٢٠٢٢<sup>٦١</sup> ولأخ محمد طيب سنة ٢٠٢١<sup>٦٢</sup> وفي سنة ٢٠٢٠ للأخت ذرة نفيسة<sup>٦٣</sup> وسنة ٢٠١٩ لفائز<sup>٦٤</sup>.

واختارت الباحثة نموذج ADDIE لأن قد أصبح هذا النموذج بسيط ومقتصد الوقت وسهلة الفهم من مزايا هذا النموذج كما يقال في المقالات منها لنورنا<sup>٦٥</sup> حيث يتكون على خمس خطوات هي التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقويم. في الحقيقة أن البحث والتطوير لا يختلف ببحث آخر الذي قد بحث، والاختلاف يقع في طريقته وهذا مايقول بيوناجي في كتابه. ويقول أيضا أن في مجال التربية كان مصمم التعليم الذي يريد أن ينتج الإنتاج مثل المواد التعليمية بالطبع أن يبدأ بتحليل الاحتياجات<sup>٦٦</sup>. هذا ما فعلت الباحثة في الخطوة الأولى من بحثها وقامت بتحليل الاحتياجات لتأكيد أهمية البحث.

من ثلاثة أنواع الملاحظة وهي الملاحظة الاشتراكية وغير الاشتراكية والملاحظة التنظيمية وغير التنظيمية والملاحظة التجريبية وغير التجريبية مثل يكتب في وحدة الملاحظة ألفه ليسلي<sup>٦٧</sup> ولأن الباحثة من معلمة في تلك المؤسسة فعملت الملاحظة الاشتراكية. لاحظت الباحثة حالتين، الأولى عملية التعليم والتعلم والثاني قامت الباحثة بملاحظة تقويم تعلم الطلبة في برنامج الإعداد الأول.

<sup>٦١</sup> Fadia Nurutasya, "تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس لكتورا إنسبير بالتطبيق على التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تانجيرانج, (undergraduate, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2022), <http://etheses.uin-malang.ac.id/33343/>.

<sup>٦٢</sup> مصدوقي, "تطوير مواد اللغة العربية للتعلم الذاتي للمستوى المبتدئ".

<sup>٦٣</sup> Nafisah, "تطوير المواد التعليمية على أساس الموضوعات الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية 'الحكمة' بولولوانج مالانج".

<sup>٦٤</sup> الأمين, "إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندونانجي مالانج".

<sup>٦٥</sup> Nurna L Purnamasari, "Metode ADDIE pada Pengembangan Media Interaktif Adobe Flash pada Mata Pelajaran TIK", *Jurnal Pena SD* Volume 0 Nomor 01.

<sup>٦٦</sup> Setyosari, *Metode Penelitian Pendidikan Dan Pengembangan*. 279

<sup>٦٧</sup> Leslie Tobing, "Modul Observasi" (Universitas Pembangunan Jaya, 2011).

لقد تكون نتائج الملاحظة تساوي مع البحث لفائز قال في بحثه أنه لم يجد الكتاب المدرسي في مكان البحث وهذا يدل على نقصان المكونات في عملية التعليم والتعلم التي تصور بيئة التعليمية لأن الكتاب المدرسي يعد بأهمية المواد التعليمية.<sup>٦٨</sup> والملاحظة التي قام نظيف به لجمع المعلومات عن عملية التعليم والتعلم التي تشتمل على المواد التعليمية المستخدمة في الفصل الأول وطرق ومشكلات وتقويم التعليم فيه.<sup>٦٩</sup>

بعد القيام بالملاحظة اكتشفت الباحثة المشاكل الموجودة في ذلك البرنامج بالمقابلة مع أمين المناهج والمعلم في برنامج الإعداد على نوع المقابلة التنظيمية فيها الأسئلة المخططة من قبل تتميز المقابلة بمقتصد الوقت وسهولة تحليلها مع سرعة الحصول على الأجوبة.<sup>٧٠</sup> كانت خلفية دراسة الطلبة من المشكلة المشهورة لا يزال وقوعها حتى الآن وقد أكد فائز في بحثه من خلال عملية المقابلة أن خلفية دراسة الطلبة متنوعة ولكن الأكثر منهم لم يتعلموا اللغة العربية قط من قبل.<sup>٧١</sup> أما القواعد في هذا البرنامج تبحث في موضوع الأفعال وتصريفها. الأمر في تصريف الأفعال يثقل الطلبة للمستوى المبتدئ مع أن المواد المحتاجة من القواعد للمبتدئين هي القواعد الأساسية أو البسيطة مثل اسم إشارة واسم ضمير وما أشبه ذلك مثل ما حصل طيب على نتائج المقابلة في بحثه.<sup>٧٢</sup> وليس في مجال الطرق والوسائل التعليمية مشكلة شديدة فقط تحتاج إلى التطوير حتى

<sup>٦٨</sup> الأمين, "إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندونانجي

مالانج". ٤٥

<sup>٦٩</sup> Mohammad Nadhif, "إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (System All in One)

طلبة المعهد الحكيم مالانج, (masters, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2015),

<http://theses.uin-malang.ac.id/8452/>. 37

<sup>٧٠</sup> Imami Nur Rachmawati, "Pengumpulan Data Dalam Penelitian Kualitatif: Wawancara," *Jurnal Keperawatan Indonesia* Volume 11 No 1 (March 2007).

<sup>٧١</sup> الأمين, "إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندونانجي

مالانج". ٤٤

<sup>٧٢</sup> مصدوقي, "تطوير مواد اللغة العربية للتعليم الذاتي للمستوى المبتدئ". ٨٠

خطت الباحثة زيادة الطريقة التعليمية بالطريقة السمعية والشفهية لأن المستوى المبتدئ تحتاج إلى ممارسة الاستماع والكلام بسهولة لتدريبهما.

في الأدب الإسلامي الكلاسيكي، قدم أبو العباس (٨٢٦-٨٩٨) هذه النظرية في كتابه الكامل. ووفقاً له، فإن نظرية الوحدة لا تسمح بتخصيص ساعات دراسية خاصة لفرع من فروع اللغويات. وفقاً لهذه النظرية، يتم تدريس جميع جوانب اللغة في نفس الوقت ولا يتم فصلها من جانب إلى آخر.<sup>٧٣</sup> كانت نظرية الوحدة تذكر أيضاً بنظام التكامل لأنها ترى على أن اللغة العبية هي مادة تتكون من أقسام متكامل ومطابق وتقوي بعضها بعضاً. لو كانت هذه النظرية هي نظرية قديمة لكنها مازالت فعال استخدامها في تعليم اللغة العربية بجانبها نظرية الفروع من النظرية الأساسية التي تؤسس تعليم اللغة العربية طوال زمان.

تهدف تعليم اللغة العربية بهذه النظرية إلى سيطرة المهارات اللغوية الأربعة.<sup>٧٤</sup> قد عين فائز في بحثه ثلاث خصائص للكتاب المدرسي على أساس نظرية الوحدة هي وحدة المناهج الدراسية ووحدة التعليم والموضوعية.<sup>٧٥</sup> قد طبقت الباحثة في هذا البحث بعض الخصائص المذكورة يعني كل مادة تصدر من خطة دراسية وكتاب واحد هو ملزمة عربية برنامج صفر أي عنوان الإنتاج وتعلم في نفس حصة التعليم هي ساعة واحدة لكل مادة. لكن تطبيق الإنتاج لم يكمل بعض الخصائص مثل لكل مادة معلم واحد لا يستطيع أن يعلم جميع المواد أي خمس مواد بمعلم واحد لانخفاض سأم الطلبة وفي مجال التقويم ستجمع النتيجة لكل مادة لتكون نتيجة أخيرة.

<sup>٧٣</sup> محمد بن يزيد المبرد و أبو العباس، الكامل في اللغة والأدب (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧).

<sup>٧٤</sup> Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. 111-113

<sup>٧٥</sup> الأمين، "إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندونانجي



قال إبراهيم إن نظرية الوحدة تعرض مزيتها لثلاثة أسس النفسية والتربوية واللغوية. في أساس النفسية تكون دوافعا للطلبة وعلاجه ملهم لتجديد الأنشطة والمواد تجهز متناوبا على شكل أنشطة منتظمة ومتنوعة. قوة الفهم عند الطلبة لإعادة الأنشطة في موضوع واحد. التعلم من العام إلى الخاص يحصل على الفهم التحليلي هذا يسهل الطلبة في فهم المواد التعليمي. من ناحية أساس التربية كانت نظرية الوحدة تؤدي إلى تعليم فعال لأنها تتطلب المعلم في تعليم المواد التعليمية منهجيا ومتربطا. التوازن في ترقية قدرة الطلبة جاء من تعليم تكامل لسيطرة المهارات اللغوية. مع أن تعليم اللغة فرعيا يقضي وقتا طويلا في استخدام اللغة بالإجمال وبإمكان أن تكون غير توازن ومتربط.<sup>٧٦</sup>

نظرت إلى خلفية الدراسة للطلبة برناج صفر أنهم لم يتعلموا اللغة العربية قط من قبل يعرف من المقابلة قبل بداية الدراسة في اختبار توزيع الفصول وبعضهم من يتعلم اللغة العربية في المدرسة الحكومية أو يتعلمها مدة زمان قصير. نظرا إلى مزايا نظرية الوحدة تؤكد الباحثة على أن هذه النظرية مناسبة تطبيقها للمستوى المبتدئ. ووافق جبل نور هذا القول كما قد ذكر في نتائج بحثه.<sup>٧٧</sup> وقد جذب كتاب العربية بين يديك اهتمام الباحثة في تصميم انتاجها. لكن لا تتمكن الباحثة من تقليد ذلك الكتاب كاملا لتتفق حاجة وأحوال الطلبة وكذلك منهج دراسي بمؤسسة مركز العربية.

قد ألفت المواد تستند إلى حصتها فتحتاج إلى خمس مواد. كانت الوحدات في هذا الإنتاج تختلف بوحدات كتاب العربية بين يديك التي تتكون من ست هي الحوارات والمفردات والتراكب النحوية والأصوات ثم فهم المسموع بعده الكلام والتالي القراءة والكتابة.<sup>٧٨</sup> وضعت الباحثة ترتيب الوحدة مناسبا بترتيب تعلم اللغة العربية كما قال

<sup>٧٦</sup> إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية. ٥٠

<sup>٧٧</sup> Nur, "Konsep Nazariyyah Al Wihdah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab."

<sup>٧٨</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان, مختار الطاهر حسين and محمد عبد الخالق محمد الفاضل, العربية بين يديك, الجزء الأول, ١

محمود يونس في كتابه عن خصائص نظرية الوحدة أن ترتيب تعلم اللغة العربية بنظرية الوحدة أولاً الاستماع ثانياً الكلام ثالثاً القراءة ورابعاً الكتابة.<sup>79</sup> فطبقت الباحثة الترتيب في إنتاجه بإضافة عناصر اللغة في الحصة الثالثة بتوزيعها إلى ثلاثة مواد الأصوات لسدس ساعة ثم المفردات خلال ثلث ساعة ونصف ساعة للترابك. وضعته في الثالثة ليس الأولى أو الآخرة لأن رأت الباحثة أن الطلبة ستحصل على المعلومات الأساسية في معرفة الجمل من مادة الاستماع والكلام حتى تسهل الطلبة تطبيق المفردات في جمل لأن غالباً قد حفظ الطلبة مفردات كثيرة ولا يستطيع أن يضعها في الجمل. وفهم التراكب استعداداً للطلبة في قراءة النص جيداً ويفهمه عند حصة تالية.

لقد صممت الباحثة مادة الاستماع بإنشاء الحوار كالمادة الرئيسية لمهارتين الاستماع والكلام لأن قيل أن الاستماع هو الوسيلة الأولى استخدمتها الناس للاتصال في حياتها ومن خلال الاستماع يعرف الأصوات والمفردات والتراكب وسيطرة المهارات اللغوية الأخرى ومن استراتيجيات تعليمه هي حوار وقصة ولعب الدور ونصيحة ونص وغيرها.<sup>80</sup> يذكر أيضاً في محتوى الاستماع وميادينه ومناشطه من كتاب الموجه لتعليم المهارات اللغوية يمكن أن تتمثل في الاستماع إلى نصوص القرآن الكريم وأحاديث النبي أو الاستماع إلى خطبة أو حوار أو قصيدة أو فيلم أو مسرحية أو مسلسل أو أغنية هادفة ويحسن الاستعانة بوسائل الإعلام كالتلفاز والراديو من خلال ما يتم تقديمه من مادة صالحة للاستماع، يتم عرضها باللغة العربية الواضحة مع تطويع التقنيات المتاحة

<sup>79</sup> Yunus, *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al-Qur'an)*. 27

<sup>80</sup> Bisri Mustofa, Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2012). 83

من أجهزة التسجيل والمؤثرات الصوتية والدوائر المغلقة ومعامل الصوتيات للتدريب علة مهارة الاستماع.<sup>٨١</sup>

من المعروف إن العلاقة بين مهارات اللغة العربية تكاد تكون علاقة تفاعلية وتترابط هذه العلاقة لتنشئ تواسلا فعالا ونشطا بين المعلم والمتعلمين أنفسهم. وتتضح العلاقة بين الاستماع والكلام في أنهما ينموان ويعملان معا بالتبادل ويكمل أحدهما الآخر، وأن النمو في أحدهما يعني النمو في الآخر، وبالتدريب يحصل المتعلم على كفاية فيهما، كما أن فرص تعلم الاستماع، توجد في كل مواقف الحديث، فهناك علاقة بينهما يمكن تصورها على أنها علاقة تفاعلية، والاستماع الجيد عامل أساس في القدرة على الكلام بحيث لا يستطيع المتعلم أن ينطق الكلمات نطقا سليما إلا إذا استمع إليها جيدا.<sup>٨٢</sup> وتصدر مادة الكلام لهذا الإنتاج من نفس مادة الاستماع هي الحوار ثم طلبت الطلبة في استماعه وفهمه وحفظه وتعبيره كخطوات تعليم الاستماع والكلام. وحفظ الحوار يهدف إلى تعود نطق اللهجة الصحيحة بالأسلوب العربي اجتنابا عن الأسلوب الإندونيسي مثل يقول أحد "أنت من أين؟" والأسلوب العربي "من أين أنت؟". هذه خطوة من خطوات تعليم الكلام للمستوى المبتدئ التي ذكر في كتاب طرق وإستراتيجية تعليم اللغة العرلية هي تدريب الكلام بإلقاء السؤال وسيجبه الطلبة ونطق الكلمة وإنشاء الجمل وتعبير الأفكار ثم إجابة التدريبات الشفوية وحفظ الحوار.<sup>٨٣</sup>

<sup>٨١</sup> نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها) مطبع جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج،

٤٥ .٢٠١١

<sup>٨٢</sup> عطية عز الدين الشيم "المهارات اللغوية وأثرها في التواصل الفعال 1", Hilal Alhind | أبريل، ٢٠٢١ ،

<https://hilalalhind.com/>

<sup>٨٣</sup> Mustofa dan Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. 89

كانت مادة عناصر اللغة تحتوى على الأصوات والمفردات والتراكب. والأهداف من تدريس الأصوات هي مساعدة الطلبة على هضم وتمثل مختلفة أصوات اللغة.<sup>٨٤</sup> ومن خطوات تدريس الأصوات الأول تجهيز على شكل النطق يمثل معلم نطق الأصوات ثم قلدها الطلبة والثاني تدريب نطقها أو تكرارها.<sup>٨٥</sup> من شكل تدريب استخدمه مدرس هو تدريب معرفة صوت الحروف وتدريب تمييز الحروف وتدريب معرفة الحروف في كلمة.<sup>٨٦</sup> كذلك أعدت الباحثة مادة الأصوات في الجدول بكلمات فيها الحروف الهجائية المتشابهة حتى تتمكن الطلبة تدريب نطقها فصيحا.

في تصميم مادة المفردات اهتمت الباحثة بمبادئ اختيار المفردات هي تواتر وتوازع ومتاحية وألفة وشمول وأهمية وعروبة. ومن طرق شرح معاني المفردات هي عرض البضائع وحركة الجسم ولعب الدور وذكر المضاد أو مرادفها وعبارتها وذكر مصدرها أو تصريفها بحث عنها في معجم والآخر ترجمتها إلى لغة الأم لكن هذه طريقة ينبغي للمعلم اجتناب عنها.<sup>٨٧</sup> وقد اتفقت الباحثة بالمعلومات السابقة حتى تصمم مادة المفردات بالصور تسهلا لمعرفة معانيها ومادة التراكب بالجدول لسهولة فهمها. يقصد بالتراكب اللغوية التراكب النحوية. إن المهمات المطالب بها معلم العربية أن يعلم طلابه قواعد اللغة بصرفها ونحوها.<sup>٨٨</sup> وللمبتدئين لا يتم إغراق المتعلم في المصطلحات النحوية والقوانين

<sup>84</sup> Zulhannan Zulhannan, "عناصر اللغة العربية: أهدافها وخطوات تدريسها", *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 7, (١ يونيو ٢٠١٥), عدد ١ (١ يونيو ٢٠١٥), <https://doi.org/10.24042/albayan.v7i1.5830>. 2

<sup>85</sup> Rizka Widayanti, "Strategi Pembelajaran Ashwat Arabiyah Dan Mufradat", *Al-Furqan* 3, No.2 (2016), diakses pada Tanggal 25 Mei 2023. <https://ejournal.staidapayakumbuh.ac.id/index.php/alfurqan/article/view/31>.

<sup>86</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان, *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها* (الرياض: نتركة بوابة المستقبل الاعلامية, ٢٠١٥).

<sup>87</sup> Mustofa dan Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. 69

<sup>88</sup> محمد علي الخولي, *أساليب تدريس اللغة العربية* (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع, ٢٠٠٠).

الحاكمة الضابطة لأواخر الكلمات بل يكفي بالقضاء على العادات اللغوية غير السليمة لدى المتعلم والتدريب على تصحيح الأخطاء التي يقع فيها.<sup>٨٩</sup>

صممت الباحثة مادة القراءة بإعداد النص البسيط المتعلق بالموضوع دون كتابة الحركة لممارسة الطلبة في قراءة النص العربي والتدريب بعده لفهم المقروء. هذا التصميم يعتمد على قول أن القراءة هي عملية عقلية تشمل تفسير الرموز التي يتلقاها القارئ عن طريقة عينية وتتطلب هذه العملية فهم المعاني، كما أنها تتطلب الربط بين الخبرة الشخصية والمعاني.<sup>٩٠</sup> رأت الباحثة أن نوع القراءة الجهرية أكثر مناسب من الصامتة للمستوى المبتدئ لأنها تعطي الفرصة فرصة كبيرة في تدريب نطق صحيح تناسب بين نطق الأصوات ورموز كتابتها. قد صحح دكتور بصري ودكتور حميد في كتابهما وقيل من المستحسن أن يتم تدريسه للمستوى المبتدئ.<sup>٩١</sup>

تشير الكتابة إلى أحد الجوانب الإنتاجية في اللغة ويشترك فن الكلام معه في غنون الإرسال بينما يمثل الاستماع والقراءة الناحية الاستقبالية من بين فنون اللغة.<sup>٩٢</sup> الكتابة هي عمل صعب عند الأطفال وتحتاج إلى المهارات وهي المهارة الأخيرة في ترتيبها. تتكون هذه المهارة من ثلاثة، أولاً كتابة الأحرف صحيحة أو تحسينها ثانياً الإملاء وثالثاً تعبير الأفكار تحريرياً أو يسمى بالإنشاء.<sup>٩٣</sup> كما قد وضح مرحلة تعليم الكتابة في كتاب طرق واستراتيجية تعليم اللغة العربية أن مرحلة تعليم الإملاء هي املاء منقول ثم املاء منظور التالي املاء اختباري ومرحلة تالية هي تعليم التعبير تنقسم إلى مرحلتين تعبير

<sup>٨٩</sup> هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. ١٨٤

<sup>٩٠</sup> فتحي علي يونس، محمود النافعة، علي مذكور، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٨١).

<sup>٩١</sup> Mustofa dan Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*.100

<sup>٩٢</sup> هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. ١٠٥

<sup>٩٣</sup> Taufiqurrohman Huri, "Pembelajaran Maharoh Kitabah Pada Tingkat Pemula (Mubtadi)", diakses pada Tanggal 25 Mei 2023. <http://lughotudhod.blogspot.com/2013/09/pembelajaran-maharoh-kitabah-pada.html>.

موجه وتعبير حر.<sup>٩٤</sup> قد طبقت الباحثة النظريات السابقة في إنتاجها. تختلف إعداد مادة الكتابة مع مادة أخرى بعض شئ. تبدأ هذه المادة بكتابة الأحرف الهجائية المقطعة والمتصلة وبعدها كتابة الكلمة والجملتين بطريقتين هما الإملاء في الأسبوعين الأول والإنشاء في الأسبوعين الآخر.

بعد تصميم الإنتاج قامت الباحثة بتطوير المواد كتاباً ثم سلمه إلى الخبراء لتصديقه. كما طور مصدوقي المواد التعليمية لطلاب المدرسة الثانوية المهنية الإسلامية المبتدئين في تعلم اللغة العربية وللتعلم الذاتي وقد يتركب الكتاب المطور من الغلاف الأمامي والغلاف الداخلي والمقدمة ومحتويات الكتاب والتعريف بالكتاب والمواد التعليمية تتضمن ٤ وحدات و ٨ دروس والمراجع. وحصل الباحث على الاقتراحات والتعليقات والمدخلات من خبير المضمون هي يوجد الأخطاء في الكتابة وكان السؤال عند المستويات المنخفضة ويفضل أن يكون عند المستويات أعلى وإما الاقتراحات والتعليقات والمدخلات من خبير التصميم هي توضيح مزية الكتاب في الغلاف الأمامي ويمكن تغيير أحرف الكتاب بحرف سكال مجال ليكون الأحرف أوضح وأسهل القراءة.<sup>٩٥</sup>

وقد طور المواد بنفس النظرية مع الباحثة لكن يكون البحث منذ زمان طويل سنة ٢٠١٥ بالأخ نظيف يطور المادة على أساس نظرية الوحدة لطلبة المعهد الحكم مالانج بالكتاب المسمى الفصحى ويحتوي على ١٢ وحدة معدة ولكل وحدة تتضمن من مهارى الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والمفردات والتراكب والمحفوظات.<sup>٩٦</sup> وقد أعد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على نفس الأساس هو نظرية الوحدة وقدم في هذا الكتاب الحوارات والقراءات لممارسة الطلبة بالاستماع والكلام والقراءة والكتابة وبعد

<sup>94</sup> Mustofa dan Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*.105-113

<sup>٩٥</sup> مصدوقي, "تطوير مواد اللغة العربية للتعليم الذاتي للمستوى المبتدئ". ٩٠.

<sup>٩٦</sup> نظيف, "إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (System All in One) لطلبة المعهد الحكم

تصديق الإنتاج قام الباحث تعديل الموضوع كما صحح خبير المحتوى المصطلحة الخاطئة ومن خبير التصميم يقع التحسين في شكل الحروف في الغلاف.<sup>٩٧</sup>

جرت الباحثة تطبيق الإنتاج بثلاث خطوات عامة هي مقدمة وأنشطة تعليمية واختتام وتخصص الأنشطة التعليمية حسب مادتها. تناسب الباحثة أسلوب خاص لمركز العربية في مقدمة. ومادة الاستماع استخدمت الباحثة مكبر الصوت كوسيلة رئيسية والمادة تجهز بالتسجيل السمعي وصنفت الباحثة الأنشطة التعليمية إلى أربع خطوات هي الاستماع-المحاكاة-فهم المسموع-التدريب. قد جهز أتشيب في كتابه ٤ مراحل تعليم الاستماع هي مرحلة التعارف فيها مثل المعلم نطق الأصوات العربية فصيحاً وقلده الطلبة ثم مرحلة المبتدئ فيها يتطلب الطلبة فهم كلام المعلم دون استجابة شفويا بل استجابة فعليا. ثم مرحلة المتوسط أعطى المعلم أسئلة شفويا وتحريريا. والمرحلة التالية هي مرحلة فهم التكملة استمع الطلبة فيها الاخبار من الإذاعة والتلفاز.<sup>٩٨</sup> وقد كمل تطبيق هذا الإنتاج جميع مراحل تعليم الاستماع لكن بمادة بسيطة هي الحوار.

كانت الأنشطة التعليمية في مادة الكلام تتصل من مادة الاستماع سيقوم الطلبة ٤ خطوات اقتصرتها الباحثة هي الحفظ-التطبيق-التطوير-التعبير. اقتبسها الباحثة من تقنيات في التدريب الاتصالي القبلي الذي وضعه سويباكتو-نابان في كتاب طرق تعليم اللغة. قد وزعا هذه الأنشطة إلى قسمين؛ التدريب الاتصالي القبلي والتدريب الاتصالي. والتقنيات في التدريب الاتصالي القبلي منها حفظ الحوار والحوار بالصور واحوار الموجه

<sup>٩٧</sup> الأمين، "إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندونانجي

مالانج". ٥٣.

<sup>98</sup> Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. 130-135

والتمثيل السلوكي وتطبيق النماذج، وأما التقنيات للتدريب الاتصالي هي الحوار الجماعي والتمثيل وتطبيق التعبيرات الاجتماعية والممارسة في المجتمع وحل المشكلات.<sup>٩٩</sup> تم إجراء تعليم مادة عناصر اللغة إفي ثلاثة الأصوات والمفردات والتراكب. قيل أن طريقتين تعليم الأصوات هي طريقة الهجائية وطريقة الأصوات تنقسم إلى ثلاث طرق؛ الطريقة التركيبية والطريقة التحليلية والطريقة التركيبية التحليلية. يعرف الطلبة أسماء الأحرف وشكلها في طريقة الهجائية. أما في طريقة الأصوات تعلم الطلبة أصوات الأحرف. الطريقة التركيبية تبدأ في معرفة أصوات الأحرف ثم إنشائها كلمة. وبالعكس في الطريقة التحليلية تبدأ من كلمة إلى أحرف أو جملة إلى كلمات والطريقة التحليلية التركيبية هي اتحاد بينهما.<sup>١٠٠</sup> قد استخدمت الباحثة الطريقة التحليلية في تطبيق إنتاجها بتمثيل نطق الأحرف من الكلمات ويحاكي الطلبة نطقها مع تمييزها.

المادة التالية من مجموعة عناصر اللغة هي المفردات تتكون من خطوتين الحفظ مع الفهم وتطبيقها في الجملة. هتان خطوتان من خطوات توجد في كتاب طرق تعليم اللغة العربية لأولياء وأحمد هي استماع المفردات ونطق المفردات والحصول على معاني المفردات وقراءة المفردات وكتابة المفردات وإنشاء الجمل من المفردات.<sup>١٠١</sup> هناك ثلاث طرق تعليم التراكب أو القواعد هي طريقة القياسي أي شرح القواعد وتأتي بعده الأمثلة وطريقة الاستقراء أي عكس القياسي الأمثلة ثم شرح قواعدها وطريقة المعدلة تستخدم الطريقة المتصلة غير منفصلة.<sup>١٠٢</sup> وطريقة القياسي طبقتها الباحثة في الأنشطة التعليمية لأن أكثر فعال للمستوى المبتدئ من خلال الجدول فيه الأمثلة ثم شرحها وتحليلها.

<sup>99</sup> Nababan dan Sri Utari Subyakto, *Metodologi Pengajaran Bahasa* (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 1993). 175

<sup>100</sup> Sugeng Riyadi, "Strategi Pembelajaran Bunyi dan Mufradat", *Jurnal At-Tajdid* Vol. 3, No. 2 (2014). 115

<sup>101</sup> Aulia Mustika and Ahmadi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Konvensional Hingga Era Digital)*, Cetakan 1 (Yogyakarta: Ruas Media, 2020). 91

<sup>102</sup> Taufiqurrohman Huri, "Strategi Pembelajaran Qowaid/Tarokib", diakses pada tanggal 25 Mei 2023. <http://lughotudhod.blogspot.com/2013/04/strategi-pembelajaran-qowaidtarokib.html>.



بعد مادة عناصر اللغة تخطوا إلى مادة القراءة التي تنقسم إلى قسمين القراءة الجهرية والقراءة الصامتة ولكل منهما تقنيات مختلفة. تقنياتان للقراءة الجهرية هي التركيب يبدأ من الأحرف إلى الكلمات بالخطوات التالية الأولى توزيع الجملة إلى أجزاء صغيرة والثانية اندماج الأحرف كلمة واحدة والثالثة اندماج الجمل فكرة واحدة. وأما خطوات التحليل هي تبدأ من الكلمات إلى الأحرف ومن خطواتها تجهيز الجملة وانفصال الجملة مع شرح عن معانيها وانفصال الكلمة مع شرح عن معانيها أيضا. واستخدمت الباحثة القراءة الجهرية في تطبيقه الذي يبدأ من قراءة النص البسيط جهرية مع تصحيح المعلمة ثم فهم النص بترجمته ويحلل الطلبة التراكب فيه ويتمكن تلخيصها بأربع خطوات؛ قراءة جهرية-التصحيح-فهم المقروء-تحليل التراكب. ومادة الكتابة هي درس الآخر يتعلمها الطلبة بثلاث خطوات هي كتابة الأحرف المقطعة والمتصلة-الإملاء-الإنشاء كما وزع مهارة الكتابة إلى ثلاثة؛ الإملاء والخط والإنشاء.<sup>١٠٣</sup>

بعد عملية تطبيق المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ قامت الباحثة بتقديم الاستبانات إلى المعلم والطالب لمعرفة استجاباتهم بعد أن يعلم ويتعلموا اللغة العربية باستخدام ملزمة عربية برنامج صفر على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ. استجابة استخدام مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ تحصل على النسبة المئوية ٩١٪ بالتقدير "جيد جدا" من جهة المعلم والطلبة. بعد القيام بتوزيع الاستبانات إلى المعلم والطلبة قامت الباحثة لمعرفة آراء استجابة المعلم والطالب شفويا بالمقابلة مع معلمة وطالبة برنامج الصفر يعرف من المقابلة أن المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة مناسبة وفعال بقدرة الطلبة للمستوى المبتدئ. تتميز الملزمة هي تفهيم المواد شاملا لأنها ترتبط المهارات الأربعة والعناصر الثلاثة في

موضوع واحد كل يوم حتى تسهل الطلبة في تدريب الاستماع والكلام والقراءة والكتابة مع فهم عناصر اللغة. وتطلبت الطالبة إكثار المفردات في ملزمة عربية برنامج عربية. التقييم له معان كثيرة، التعريف من التقييم عند نورمان جرونلند في كتاب المبادئ والتقنيات في تقييم التعليم هو عملية منهجية تعين قرار وصول أهداف التعلم عند الطلبة.<sup>١٠٤</sup> ينقسم التقييم إلى قسمين التكويني هو نشاط للمعلم والطالب يهدف إلى مراقبة نعلم الطلاب أثناء عملية التعلم.<sup>١٠٥</sup> وفي برنامج الصفر نوعان من التقييم التكويني اليومي الشفهي لمادة الكلام والتحريري لعناصر اللغة. ويقوم الطلاب بالاختبار الأسبوعي في يوم الجمعة لمادة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والسبت لمادة عناصر اللغة كالتقييم التكويني الأسبوعي. وأما التقييم هو نشاط التقييم ينتج عنه درجات أو أرقام يتم استخدامها بعد ذلك كقرارات بشأن أداء الطالب.<sup>١٠٦</sup> في هذا البحث قامت الباحثة باختبارين في التقييم التلخيصي الاختبار القبلي والاختبار البعدي أو النهائي. الاختبار يتضمن جميع المواد التعليمية من المهارات والعناصر اللغوية. الاختبار الشفهي لمهارة الكلام والتحريري لمهارة الاستماع والقراءة والكتابة وعناصر اللغة.

**المبحث الثاني: صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ**

قد سلمت الباحثة مواد تعليم اللغة العربية المطورة على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ إلى الخبراء لتحكيمها وتصديقها بالاستبانة لمعرفة صلاحية الإنتاج. تعتمد انشاء الاستبانة من الويب لوزارة الدينية عن سياسة تقييم كتب تربية الدينية.<sup>١٠٧</sup> لقد يكون الأستاذ

<sup>104</sup> Ngalim Purwanto, *Prinsip-Prinsip Dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, Cet ke-12 (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2004). 3

<sup>105</sup> Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009).

<sup>106</sup> A Irons, *Enhancing Learning Through Formative Assesment and Feedback* (Oxon: Routledge, 2008).

<sup>107</sup> "Kebijakan - PBPA - Penilaian Buku Pendidikan Agama", diakses pada tanggal 27 Mei 2023, <https://pbpa.kemenag.go.id/pages/policy#instrument>.

دانيال حلمي الماجستير خبير المضمون والأستاذ أحمد مكي الماجستير كخبير التصميم، وتحصل المواد المطورة على التقدير "جيد جدا" بالنسبة المئوية ٨٨٪ من جهة المضمون أو المحتوى. أن مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ ونظرا إلى النسبة المئوية ٨٥٪ فحصل الإنتاج على التقدير "جيد جدا" من جهة المضمون أو المحتوى وبتفصيلها كما يلي: في مجال مضمون المواد حاكم الخبير في ثلاث نواحيات الأولى صلاح المحتوى تحصل على النسبة المئوية ٨٥٪ بتقدير "جيد جدا" ومن ناحية تقديم المضمون تحصل على النسبة المئوية ٩٣٪ بتقدير "جيد جدا" وأما من ناحية اللغة حصلت على التقدير "جيد جدا" بالنسبة المئوية ٨٧٪. وسيحاكم خبير التصميم ثلاث نواحيات أيضا هي مقياس الإنتاج يحصل على ٨٣٪ بالتقدير "جيد" وأما من ناحية تصميم غلاف حصلت على التقدير "جيد" بالنسبة المئوية ٨٣٪. ومن تصميم مضمون الإنتاج تحصل على النسبة المئوية ٨٦٪ بالتقدير "جيد جدا".

قد حصل فائز صلاح مضمون الإنتاج من الخبير بالتقدير جيد جدا على النسبة المئوية ٩٢٪. ومن مجال تصميمه حصل على النسبة المئوية ٨٥٪ وبالتقدير طجيد جدا<sup>١٠٨</sup>. كان صلاح الإنتاج في بحث مصدوقي عن تطوير المواد للتعليم الذاتي للمستوى المبتدئ من خبير المضمون حصل على التقدير "جيد" بالنسبة المئوية ٧٩٪. وأما من خبير التصميم يحصل على التقدير "جيد جدا" بالنسبة المئوية ٩٠٪<sup>١٠٩</sup>. يختلف بحث نظيف عدد الخبراء له ٤ في تحكيم إنتاجه خبيران لمجال التعليم وخبير لمنهج التعليم وخبير للغة ويحصل على مجموعة النتائج بالتقدير "جيد" بالنسبة المئوية ٥٠,٦٪<sup>١١٠</sup> بناء على الدراسات السابقة استنبطت الباحثة أن جميع

<sup>١٠٨</sup> الأمين, "إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندونانجي

مالانج." ٥٢

<sup>١٠٩</sup> مصدوقي, "تطوير مواد اللغة العربية للتعليم الذاتي للمستوى المبتدئ." ٩٠

<sup>١١٠</sup> نظيف, "إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (System All in One) لطلبة المعهد الحكم

مالانج." ٨٣

المواد المطورة صلاحاً إما من مجال مضمون الإنتاج وتصميمه وتحصل على التقدير "جيد جداً" بعد جميع محاولات الباحثين في تصميم وتطوير الإنتاج حلولاً للمشاكل الواقعة في مكان بحثهم.

**المبحث الثالث: فعالية مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ**

إن إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ فعال يعتمد على البيانات عن الاختبار القبلي والاختبار البعدي. كانت طلبة برنامج صفر جاءوا من خلفيات الدراسة المختلفة ولم يتعلموا العربية قط من قبل وبالطبع نتائج الاختبار القبلي تعتمد على خلفيات دراستهم. ومن المعروف من حصل النتيجة بتقدير جيد وأعلاه فأصبح قدرة أساسية في تعلم اللغة العربية. قد بين الفرق البعيد بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي أن قدرة طلبة برنامج صفر في المستوى المبتدئ إجمالياً. والاختبار يتكون من خمسة هو المهارات الأربعة وعناصر اللغة. قامت الباحثة الاختبار الشفهي لمعرفة قدرة كلام الطلبة ثم اختبرت الباحثة الاختبار التحريري باستخدام التسجيل الصوتي لمعرفة قدرة استماع الطلبة ولعناصر اللغة ومهارة القراءة والكتابة باستخدام الورقة. واكتشفت الباحثة احصاء البيانات من خلال الاتبار الطبيعي والاختبار-ت كما يلي:

حصلت الباحثة على أهمية (Sig) قيمة من الاختبار القبلي هي ٠,٧١٧ والاختبار البعدي هي ٠,٨٠٤ وهذه القيمة تدل على أن نتيجة Sig < ٠,٠٥ فاستنبطت الباحثة أن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي بشكل طبيعي. أن معدل النتيجة من الاختبار القبلي هو ٦٣,٤١ وأما الاختبار البعدي يحصل على معدل النتيجة ٨٠,٧٦. كان مجموع الطلبة كعينة في هذا البحث ١٧ طالباً. لأن معدل النتيجة في الاختبار القبلي ٦٣,٤١ > ٨٠,٧٦ للاختبار البعدي يدل على أن الإنتاج له أثر وصفيًا. تعرف أن القيمة الارتباطية ٠,٩٨٨ بقيمة أهمية ٠,٠٠٠ ولأن قيمة أهمية ٠,٠٠٠ > ٠,٠٥ كقيمة إمكانية فيقال أن بين الاختبار

القبلي والاختبار البعدي علاقة. أن نتيجة من أهمية (Sig. (2-tailed)  $0.005 > 0.005$  فالفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة والفرضية الاختبارية ( $H_a$ ) مقبولة حتى تستنبط الباحثة أن إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة فعال للمستوى المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري.

قد أثبتت فعالية للكتاب المطور في بحث نظيف حيث أن النتيجة المحسولة من الرمز  $t$  أكثر من النتيجة الموجودة وهي  $0.732$  و  $6.9$  و  $22.5$  وكان جدول درجة الصدق في الدرجة  $1.2 = 10\%$  والنتيجة الموجودة في الدرجة  $0.882 = 88.2\%$  وكذلك البحث والتطوير لفائز كان استخدام الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة فعال يستند على نتيجة التائي الحسابي ( $5,15$ ) أكبر من نتيجة التائي في الجدول على مستوى  $0.05$  ( $1,782$ ) و  $0.01$  ( $2,681$ ).<sup>١١٢</sup> وأما لمصدوقي كانت نتيجة أقل من  $0.05$  تعني  $0.000$  لذا هذه النتيجة تدل على أن المواد المطورة المنتجة فعالة ومقبولة لتعلم اللغة العربية لطلاب مستوى المبتدئين.<sup>١١٣</sup>

<sup>١١١</sup> نظيف.

<sup>١١٢</sup> الأمين, "إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندونانجي

مالانج".

<sup>١١٣</sup> مصدوقي, "تطوير مواد اللغة العربية للتعلم الذاتي للمستوى المبتدئ".



## الفصل السادس

### الخاتمة

#### أ- ملخص نتائج البحث

اعتمادا على البيانات التي حصلت الباحثة ثم قامت بتحليلها ومناقشتها، لخصت الباحثة نتائج إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ بالبيان التالي:

١- كان عملية إعداد المواد التعليمية تتكون من خمس خطوات حيث يتكون على التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم. بعد معرفة المشكلة الرئيسية هي عدم المواد التعليمية لبرنامج جديد للمستوى المبتدئ مع المشاكل الداعمة المذكورة من خلال الملاحظة والمقابلة. صممت الباحثة الإنتاج يعتمد على خصائصه في وحدة المنهج الدراسي والمواد التعليمية التي تتكون من المهارات اللغوية الأربعة والعناصر اللغوية الثلاثة كوحدة واحدة ترتبط جميع مكونات المنهج الدراسي بعضها بعضا ارتباطا من أهداف ومواد وإستراتيجية وتقومها. ثم طورت الباحثة الإنتاج وتصديقه وتحسينه. ثم طبقت الباحثة الإنتاج خلال ١٥ لقاء. والخطوة التالية قامت الباحثة تقويم الإنتاج وتقوم تطبيق الإنتاج. ينقسم تقويم تطبيق الإنتاج إلى قسمين التكويني والتلخيصي.

٢- حصلت الباحثة على النسبة المئوية في تصديق خبير المضمون ٨٨٪، وهذه النتيجة تدل على الدرجة جيد جدا، وكان التعديل فيه توضيح كتابة التعليمات وتبسيط وتفهم اللغة المستخدمة في التدريبات وتوازن مادة التراكب في الإنتاج. أما في تصديق تصميم الإنتاج حصل على النسبة المئوية ٨٥٪، وهذه النتيجة تدل على الدرجة جيد جدا وكان التعديل يقع في تزيين تصميم الغلاف وتغيير نوع الكتابة وإكمال مضمون الإنتاج وترتيب تخطيط مضمون الإنتاج وزيادة تزيين الإنتاج.

٣- بناء على المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي حصلت الباحثة على أن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي بشكل طبيعي من نتيجة Sig < ٠,٠٠٥. لأن معدل النتيجة في الاختبار القبلي ٦٣,٤١ > ٨٠,٧٦ للاختبار البعدي يدل على أن الإنتاج له أثر وصفيًا. تعرف أن القيمة الارتباطية ٠,٩٨٨ بقيمة أهمية ٠,٠٠٠. ولأن قيمة أهمية ٠,٠٠٠ > ٠,٠٠٥ كقيمة إمكانية فيقال أن بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي علاقة. أن نتيجة من أهمية (Sig. (2-tailed) > ٠,٠٠٥. فالفرضية الصفرية (*Ho*) مردودة والفرضية الاختبارية (*Ha*) مقبولة حتى تستنبط الباحثة أن إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة فعال بمؤسسة مركز العربية باري كديري.

### ب- التوصيات

بعد إقامة البحث والتطوير من إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ، عبرت الباحثة التوصيات المنفعة كما يلي:

١- إن المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة مناسبة للمستوى المبتدئ والمتوسط ولا يستحسن تطبيقها في المستوى المتقدم لأن فيها قد يخصص الدراسة عميقا إلى الأجزاء المتفرقة.

٢- تعليم اللغة العربية يتمضمّن أربع مهارات لغوية الاستماع والكلام والقراءة والكتابة مع ثلاثة عناصرها الأصوات والمفردات والتراكب. يجب على المعلمين لاهتمام بها في مجال الدراسات حتى يمكن تدريب الطلبة وتعود على تطبيقها.

٣- ينبغي للمعلمي اللغة العربية أن يهتم قدرة الطلبة اهتماما تاما مع أن في كل المستوى مرحلة خاصة من جهة النفسي والمنطقي. لأن تعلم اللغة العربية بمواد غير مناسبة بقدرة الطلبة سيؤثر تأثيرا سلبيا لا سيما للطلبة في المستوى المبتدئ سيصعبون في المستوى التالي.



٤- المداومة في تطوير المواد التعليمية مهمة حسب حاجة الطلبة كما يتطور زمان فلا يتوقف المعلم في تطوير المنهج أو المواد أو الوسائل أو الطرق التعليمية وكل ما يتعلق بعملية التعليم والتعلم.

### ج- الاقتراحات

بناء على ما جاء في هذا البحث تقدم الباحثة بعض الاقتراحات إلى طلبة الذين يتعلمون اللغة العربية ومعلم اللغة العربية وجميع القراء لهذه الرسالة سيأتي البيان كما يلي:

١- اقترحت الباحثة طلبة المستوى المبتدئ أن اللغة العربية هي لغة سهلة تعلمها وفهمها. لذا من خلال إعداد المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة يتم تحفيز الطلبة لتعلم اللغة العربية بشكل كاف واجمال وارتباط من جميع المهارات اللغوية مع عناصرها وممنوع التوقف في هذا المستوى يلزم التحاق دراستهم إلى المستوى التالي.

٢- بالنسبة لمعلم اللغة العربية من المتوقع أن يقوم بتطوير المواد التعليمية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدئ والمتوسط. يهدف هذه نظرية إلى تعمق مادة الدراسة وتوازن فهمها في جميع المهارات وعناصرها.

٣- ولجميع القراء كباحثين يمكن استخدام هذه المواد المطورة مع طرق ووسائل أخرى وتطبيقها في دورات أو مدارس أخرى للحصول على نتائج مختلفة واستخدامه مرجعا في البحث

## قائمة المصادر والمراجع

### أ- المصادر

surah Sad - 1-88", Quran.com, diakses tanggal 5 Juni 2023, <https://quran.com/id/shad>.

diakses tanggal 5 Juni 2023, <http://www.alsofwah.or.id/smscetak.php?id=576>.

Sa'id Abu Ukkasyah, "Keistimewaan Bahasa Arab (7)", Muslim.or.id, diakses 5 Juni 2023, <https://muslim.or.id/31351-keistimewaan-bahasa-arab-7.html>.

"Nasihat Imam As-syafi'i r.a tentang Ilmu", *Tedi Sobandi* (blog), diakses tanggal 5 Juni 2023, <https://tedisobandi.blogspot.com/2014/07/nasihat-imam-as-syafii-ra-tentang-ilmu.html>.

### ب- المراجع العربية

أحمد طعيمة, رشدى. المهارات اللغوية مستوياتها تدريسها وصعوبتها. القاهرة: دار الفكر العربي, ٢٠٠٤

أحمد طعيمة, رشدى. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها - مناهجه وأساليبه. الرباط: ايسسكوا منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة, ١٩٨٩.

أحمد طعيمة, رشدى. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. جامعة أم القرى: معهد اللغة العربية, دون السنة.

أحمد طعيمة, رشدى. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, القسم. مكة: جامعة أم القرى, ٢٠٢٠.

إبراهيم الفوزان, عبد الرحمن. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض: تتركة  
بوابة المستقبل الاعلامية, ٢٠١٥.

إبراهيم الفوزان, عبد الرحمن, مختار الطاهر حسين ومحمد عبد الخالق محمد الفاضل. العربية  
بين يديك. الجزء الأول. ١. الرياض: الطاهر حسين, ٢٠١٤.

إبراهيم, عبد العليم. الموجه الفني لمدرس اللغة العربية. الرابعة عشرة. مصر: دار المعارف,  
١٩٩١.

إسماعيل صالح ومحمود والأصدقاء. ١٠٠ سؤال عن اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية  
السعودية, ٢٠١٥.

الأمين, أحمد فائز. "إعداد الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة في  
مدرسة الريان الدينية التكميلية فاندنوانجي مالانج." جامعة مولانا مالك إبراهيم,  
٢٠١٩.

الركابي, جودت. طرق تدريس اللغة العربية. بيروت - لبنان: دار الفكر المعاصر, ١٤٢٣.  
الفلاح, فحري. معايير البناء للمناهج وطرق تدريس العلوم. عمان: دار يافا العلمية للنشر  
والتوزيع, ٢٠١٣.

المبرد ومحمد بن يزيد وأبو العباس. الكامل في اللغة والأدب. القاهرة: دار الفكر العربي,  
١٩٩٧.

المقدمة, حبي نور. مقابلة مع معلمة اللغة العربية في برنامج الإعداد الأول بمركز العربية, ١١  
يناير ٢٠٢٣

المنهج الدراسي, قسم. أصول التربية والتعليم. الطبعة المنقحة الثانية. الجزء الثالث. فونوروكوا:  
دار السلام للطباعة والنشر, ١٤٣٥.

روح الله, ستي. إعداد المواد التعليمية من الثقافة المحلية لتعليم مهارة الكلام. مالانع: وقائع  
المؤتمر الوطني في اللغة العربية, ٢٠١٦.

سونداو, سونداوا. مقابلة مع طالب برنامج الإعداد الأول بمركز العربية, ٥ فبراير ٢٠٢٣

“طرق تدريس اللغة العربية للمبتدئين - دليل المعلم. Accessed May 31, 2023.”  
<https://almo3allem.com/m/> طرق-تدريس-اللغة-العربية-للمبتدئين.

عبد الحميد وعبد الله وناصر عبد الله الغالي. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين  
بالعربية. دون المكان: دار العالي للطبع والنشر والتوزيع, دون السنة.

علي الخولي, محمد. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع, ٢٠٠٠.

علي يونس, فتحي, محمود النافة وعلي مذكور. أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية.  
القاهرة: دار الثقافة, ١٩٨١.

عمشة, د خالد حسين أحمد أبو. “المستويات اللغوية في تعليم العربية للناطقين بغيرها  
والساعات المطلوبة لبلوغها.” تعليم جديد. (blog), October 9, 2017.

<https://www.new-educ.com/>المستويات-اللغوية-في-تعليم-العربية.

ليلائي, سيتي أقمارن. مقابلة مع أمين المناهيج لتعليم المباشر بمركز العربية، ٧ يناير ٢٠٢٣  
مصدوقي, محمد طيب. “تطوير مواد اللغة العربية للتعليم الذاتي للمستوى المبتدئ.” جامعة  
مولانا مالك إبراهيم, ٢٠٢٠.

معجم معاني عربي-عربي.

ملاحظة اشتراكية في برنامج الإعداد الأول، ١١ يناير ٢٠٢٣

ميمونة, سيتي. مقابلة مع معلمة اللغة العربية في برنامج الصفر بمركز العربية، ١١ أبريل ٢٠٢٣  
هادي, نور. *الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها*, Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١١.

وندي, لورا. مقابلة مع طالبة برنامج الصفر بمركز العربية، ١١ أبريل ٢٠٢٣.

## ج- المراجع الأجنبية

Ainin, Moh. *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Lisan Arabi, 2018.

Ali Al-Khuli, Muhammad. “A Dictionary of Theoretical Linguistics.” Beirut: Librarie Du Liban, 1991.

Andri. “Pengembangan Learning Bahasa Arab Berbasis LTSA Dengan Pendekatan ADDIE.” *Jurnal Simantec* Vol. 6 No. 2 (Desember 2017): 75–77.

Arifin, Zainal. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009.

Arsyad, and Azhar. *Bahasa Arab Dan Metodologi Pengajarannya: Beberapa Pokok Pikiran*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2022.

Fitri Nursalam, Yufridal. "Signifikansi Pendekatan All in One System Pada Keterampilan Bahasa Arab." *Cendekia* Vol. 9 No. 1 (June 2011).

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Pertama. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.

Huri, Taufiqurrohman. "Pembelajaran Maharoh Kitabah Pada Tingkat Pemula (Mubtadi')." Accessed May 28, 2023. <http://lughotudhod.blogspot.com/2013/09/pembelajaran-maharoh-kitabah-pada.html>.

———. "Strategi Pembelajaran Qowaid/Tarokib." Accessed May 30, 2023. <http://lughotudhod.blogspot.com/2013/04/strategi-pembelajaran-qowaidtarokib.html>.

Irons, A. *Enhancing Learning Through Formative Assesment and Feedback*. Oxon: Routledge, 2008.

J. Moleong, Lexy. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung, 2000.

"Katalog Program Markaz Arabiyah," n.d. <https://markazarabiyah.id/>.

"Kebijakan - PBPA - Penilaian Buku Pendidikan Agama." Accessed May 30, 2023. <https://pbpa.kemenag.go.id/pages/policy#instrument>.

Majid, Abdul. *Perencanaan Pembelajaran*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007.

Maujud, and Fathul. “العربية اللغة تدرّس تخطيط عن دراسة” *E-Journal UNIDA Gontor*.

*AtTa'dib* Vol. 12 No. 01 (2017).

Munzir, Munzir. “تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لتنمية شخصية”

”الطلبة بمدرسة الإرشاد الإسلامي المتوسطة باتو Masters, Universitas Islam Negeri

Maulana Malik Ibrahim, 2018. <http://etheses.uin-malang.ac.id/12463/>.

Mustika, Aulia, and Ahmadi. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Konvensional Hingga Era Digital)*. Cetakan 1. Yogyakarta: Ruas Media, 2020.

Mustofa, Bisri, and Abdul Hamid. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press, 2012.

Nababan, and Sri Utari Subyakto. *Metodologi Pengajaran Bahasa*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 1993.

Nadhif, Mohammad. “إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة”

”لطلبة المعهد الحكيم مالانج (System All in One) Masters, Universitas Islam Negeri

Maulana Malik Ibrahim, 2015. <http://etheses.uin-malang.ac.id/8452/>.

Nafisah, Dzurrotun. “تطوير المواد التعليمية على أساس الموضوعات الدراسية لتعليم اللغة”

”العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية ‘الحكمة’ بولولوانج مالانج Undergraduate,

Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2020. <http://etheses.uin-malang.ac.id/20168/>.

Nur, Jabal. “Konsep Nazariyyah Al Wihdah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.”  
*Jurnal Al-Ta'dib* 8 No. 1 (2015).

Nurutasya, Fadia. “تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس لكتورا إنسبير بالتطبيق على  
التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ تانجيرانج  
Undergraduate,  
Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2022. [http://etheses.uin-  
malang.ac.id/33343/](http://etheses.uin-malang.ac.id/33343/).

Prastowo, Andi. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. Cet. VIII. Yogyakarta:  
DIVA Press, 2015.

Purnamasari, Nurna L. “Metode ADDIE pada Pengembangan Media Interaktif Adobe  
Flash pada Mata Pelajaran TIK.” *Jurnal Pena SD* Volume 0 Nomor 01 (n.d.).

Purwanto, Ngalm. *Prinsip-Prinsip Dan Teknik Evaluasi Pengajaran*. Cet ke-12.  
Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2004.

Rachmawati, Imami Nur. “Pengumpulan Data Dalam Penelitian Kualitatif:  
Wawancara.” *Jurnal Keperawatan Indonesia* Volume 11 No 1 (March 2007).

Rahman, Mukhlesur. “المهارات اللغوية وأثرها في التواصل الفعال | Hilal Alhind,” April 1,  
2021. <https://hilalalhind.com/>.

Riyadi, Sugeng. “Strategi Pembelajaran Bunyi Dan Mufradat.” *Jurnal At-Tajdid* 3, no.  
2 (2014).

Setyosari, Punaji. *Metode Penelitian Pendidikan Dan Pengembangan*. Keempat.  
Jakarta: Prenadamedia Group, 2013.



Sugiyono. Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D. Bandung: Alfabeta, 2014.

Tobing, Leslie. "Modul Observasi." Universitas Pembangunan Jaya, 2011.

Widayanti, Rizka. "Strategi Pembelajaran Ashwat Arabiyah Dan Mufradat." Al-Furqan 3, no. 2 (2016).  
<https://ejournal.staidapayakumbuh.ac.id/index.php/alfurqan/article/view/31>.

Wright, and Gloria Brown. "Student – Centered Learning in Higher Education." International Journal of Teaching and Learning in Higher Education 23 (2011).

Yunus, Mahmud. Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al-Qur'an). Jakarta: Hidakarya Agung, 1983.

Zulhannan, Zulhannan. "عناصر اللغة العربية: أهدافها و خطوات تدريسها." Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab 7, no. 1 (June 1, 2015).  
<https://doi.org/10.24042/albayan.v7i1.5830>.

## قائمة الملاحق



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130  
Website: <https://pasca.uin-malang.ac.id/>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B- 159 /Ps/TL.00/03/2023  
Lampiran : -  
Penhal : **Permohonan izin Penelitian**

20 Maret 2023

Yth. Bapak / Ibu Pimpinan  
Lembaga Kursus Markaz Arabiyah  
di – Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

Nama : Rachmawaty  
NIM : 210104210071  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Dosen : 1. Dr. H. Bisri Mustofa, M.A  
Pembimbing : 2. Muhammad Fadli Ramadhan, M.Pd  
Judul Penelitian : إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى  
المبتدئ بمؤسسة مركز العربية باري كديري

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*



# MARKAZ ARABIYAH

Berbasis Multiple Intelligences



## SURAT KETERANGAN

Nomor : 08/01/MAMI/III/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Siti Aqmarina Lailani, M.Pd

Jabatan : General Manager

No. Telepon : 082335245496

Memberikan keterangan bahwasannya Mahasiswa dibawah ini :

Nama : Rachmawaty

NIM : 210104210071

Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab

### Judul Penelitian

إعداد مواد تعليم اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة للمستوى المبتدىء بمؤسسة مركز  
العربية باري كديري

مركز العربية

Yang bersangkutan telah melakukan penelitian di Lembaga Episentrum Pendidikan  
Bahasa Arab Markaz Arabiyah Pare pada tanggal 17 Maret s.d 10 April 2023.

Demikian surat keterangan dibuat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.



Kediri, 16 Maret 2023

Siti Aqmarina Lailani, M.Pd

081 212 887788  
@markazarabiyah  
markazarabiyah@gmail.com  
www.markazarabiyah.com



Jalan Cempaka 32, Tegalsari,  
Tulungrejo, Pare, Kediri,  
Jawa Timur, Indonesia

**LEMBAR VALIDASI INSTRUMEN**  
**“PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS *NADZARIYAH***  
***AL-WIHDAH* UNTUK TINGKAT PEMULA DI LEMBAGA MARKAZ**  
**ARABIYAH PARE KEDIRI”**

Nama Validator : Dr. H. Bisri Mustofa, M.Pd.  
 NIP : 19721212000031003  
 Jabatan : Ketua Prodi PBA  
 Instansi : UIN Maulana Malik Ibrahim  
 Jenis Validasi : Pedoman Wawancara  
 Tanggal Pengisian : 16 Maret 2023

**A. PENGANTAR**

Sehubungan dengan pembuatan bahan ajar bahasa Arab berbasis Nadzariyah Al-Wihdah, maka melalui instrument ini saya memohon ketersediaan Bapak/Ibu untuk memberikan penilaian terhadap pedoman wawancara. Saya ucapkan terima kasih atas kesediaan Bapak/ Ibu menjadi validator dan mengisi lembar validasi ini.

**B. PETUNJUK PENGISIAN**

1. Bapak/Ibu dimohon untuk memberikan skor pada setiap butir pernyataan dengan memberikan tanda ceklist (√) pada kolom dengan skala penilaian sebagai berikut:  
 Skor 1 : Kurang Sekali    Skor 2 : Kurang  
 Skor 3 : Baik                Skor 4 : Baik Sekali
2. Bapak/Ibu di mohon untuk memberikan kritik dan saran perbaikan pada kolom yang telah disediakan.

**C. TABEL PENILAIAN**

Aspek	Indikator	Skala Penilaian				Komentar
		1	2	3	4	
Kejelasan	1. Kejelasan judul pedoman wawancara				√	
	2. Kejelasan butir pernyataan				√	
Ketepatan Isi	3. Ketepatan pernyataan dengan jawaban yang diharapkan			√		
Relevansi	4. Pernyataan berkaitan dengan tujuan penelitian				√	
	5. Pernyataan sesuai dengan aspek yang ingin dicapai				√	

<b>Kevalidan Isi</b>	6. Pernyataan mengungkapkan informasi yang benar					✓
<b>Tidak Ada Bias</b>	7. Pernyataan berisi satu gagasan lengkap			✓		
<b>Ketepatan Bahasa</b>	8. Bahasa yang digunakan mudah dipahami					✓
	9. Bahasa yang digunakan efektif					✓
	10. Penulisan sesuai dengan EYD					✓

#### D. KRITIK DAN SARAN

beberapa butir direvisi

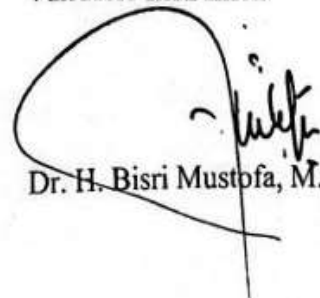
#### E. KESIMPULAN

Berdasarkan penilaian yang telah dilakukan, lembar angket untuk ahli design/ rancangan produk ini dinyatakan:

1. Layak digunakan tanpa revisi
2. Layak digunakan setelah revisi
3. Tidak layak digunakan

Mohon diberi tanda silang (x) pada nomor sesuai dengan kesimpulan Bapak/ Ibu.

Batu, 16 Maret 2023  
Validator Instrumen

  
Dr. H. Bisri Mustofa, M.Pd.

**LEMBAR PEDOMAN WAWANCARA**  
**“ANALISIS KEBUTUHAN PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB**  
**BERBASIS *NADZARIYAH AL-WIHDAH* UNTUK TINGKAT PEMULA**  
**DI LEMBAGA MARKAZ ARABIYAH PARE KEDIRI”**

Nama :  
Jabatan : KaBid Kurikulum Markaz Arabiyah  
Hari/Tanggal :

No	Pernyataan
1	Apakah tujuan pembelajaran bahasa Arab di lembaga kursus Markaz Arabiyah?
2	Bagaimana pembelajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula di lembaga kursus Markaz Arabiyah?
3	Apakah bahan ajar sudah sesuai dengan kemampuan peserta didik untuk tingkat pemula?
4	Apa saja kesulitan yang dihadapi selama proses KBM?
5	Apakah penyebab kesulitan yang dihadapi dalam pembelajaran bahasa Arab?
6	Bagaimana metode dan media yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula?
7	Berikan saran anda terkait pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula di Markaz Arabiyah

Pare, ..... 2023  
Narasumber

.....

**LEMBAR PEDOMAN WAWANCARA**  
**“ANALISIS KEBUTUHAN PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB**  
**BERBASIS *NADZARIYAH AL-WIHDAH* UNTUK TINGKAT PEMULA**  
**DI LEMBAGA MARKAZ ARABIYAH PARE KEDIRI”**

Nama :  
Jabatan : Tutor Markaz Arabiyah  
Hari/Tanggal :

No	Pernyataan
1	Bagaimana pembelajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula di lembaga kursus Markaz Arabiyah?
2	Apakah bahan ajar yang digunakan sudah sesuai dengan kemampuan peserta didik untuk tingkat pemula?
3	Apa saja kesulitan yang dihadapi selama proses KBM?
4	Apakah penyebab kesulitan yang dihadapi dalam pembelajaran bahasa Arab?
5	Bagaimana metode yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula?
6	Bagaimana media yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula?
7	Berikan saran anda terkait pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula di Markaz Arabiyah

Pare, ..... 2023  
Narasumber

.....



**LEMBAR PEDOMAN WAWANCARA**  
**“ANALISIS KEBUTUHAN PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB**  
**BERBASIS *NADZARIYAH AL-WIHDAAH* UNTUK TINGKAT PEMULA**  
**DI LEMBAGA MARKAZ ARABIYAH PARE KEDIRI”**

Nama :  
 Jabatan : Peserta Didik Markaz Arabiyah  
 Hari/Tanggal :

No	Pernyataan
1	Bagaimana pembelajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula di lembaga kursus Markaz Arabiyah?
2	Apakah bahan ajar yang digunakan sudah sesuai dengan kemampuan peserta didik untuk tingkat pemula?
3	Apa saja kesulitan yang dihadapi selama proses KBM?
4	Apakah penyebab kesulitan yang dihadapi dalam pembelajaran bahasa Arab?
5	Bagaimana metode dan media yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula?
6	Bagaimana pemahaman anda terhadap keterampilan dan unsur bahasa?
7	Berikan saran anda terkait pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula di Markaz Arabiyah

Pare, ..... 2023  
 Narasumber

.....

**LEMBAR PEDOMAN WAWANCARA**  
**“PENGUNAAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS *NADZARIYAH***  
***AL-WIHDAAH* UNTUK TINGKAT PEMULA DI LEMBAGA MARKAZ**  
**ARABIYAH PARE KEDIRI”**

Nama :  
 Jabatan : Tutor Markaz Arabiyah  
 Hari/Tanggal :

No	Pernyataan
1	Bagaimana pembelajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula di lembaga kursus Markaz Arabiyah setelah menggunakan bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> ?
2	Apakah bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> sudah sesuai dengan kemampuan peserta didik untuk tingkat pemula?
3	Apa saja kelebihan dari bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> dalam pembelajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula?
4	Apa saja kekurangan dari bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> dalam pembelajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula?
5	Bagaimana metode yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula dengan bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> ?
6	Bagaimana media yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula dengan bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> ?
7	Berikan saran anda terkait pengembangan bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> untuk tingkat pemula di Markaz Arabiyah!

Pare, ..... 2023  
 Narasumber

.....

**LEMBAR PEDOMAN WAWANCARA**  
**“PENGUNAAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS *NADZARIYAH***  
***AL-WIHDAH* UNTUK TINGKAT PEMULA DI LEMBAGA MARKAZ**  
**ARABIYAH PARE KEDIRI”**

Nama :  
Jabatan : Peserta Didik Markaz Arabiyah  
Hari/Tanggal :

<b>No</b>	<b>Pernyataan</b>
1	Bagaimana pembelajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula di lembaga kursus Markaz Arabiyah setelah menggunakan bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> ?
2	Apakah bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> sudah sesuai dengan kemampuan peserta didik untuk tingkat pemula?
3	Apa saja kelebihan dari bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> dalam pembelajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula?
4	Apa saja kekurangan dari bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> dalam pembelajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula?
5	Bagaimana metode yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula dengan bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> ?
6	Bagaimana media yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab tingkat pemula dengan bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> ?
7	Berikan saran anda terkait pengembangan bahan ajar berbasis <i>Nadzariyah Al-Wihdah</i> untuk tingkat pemula di Markaz Arabiyah!

Pare, ..... 2023  
Narasumber

.....

**PEDOMAN OBSERVASI**  
**“PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS *NADZARIYAH AL-WIHDAAH* UNTUK TINGKAT PEMULA DI LEMBAGA MARKAZ ARABIYAH PARE KEDIRI”**

<b>Aspek Yang Diamati</b>	<b>Hasil Pengamatan</b>
<b>Proses Pembelajaran</b>	
<b>Evaluasi Pembelajaran</b>	

**LEMBAR VALIDASI INSTRUMEN**  
**"PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS NADZARIYAH**  
**AL-WIHDAH UNTUK TINGKAT PEMULA DI LEMBAGA MARKAZ**  
**ARABIYAH PARE KEDIRI"**

Nama Validator : Dr. H. Bisri Mustofa, M.Pd.  
 NIP : 19721212000031003  
 Jabatan : Ketua Prodi PBA  
 Instansi : UIN Maulana Malik Ibrahim  
 Jenis Validasi : Angket Validasi Kelayakan Produk  
 Tanggal Pengisian : 16 Maret 2023

**A. PENGANTAR**

Sehubungan dengan pembuatan bahan ajar bahasa Arab berbasis Nadzariyah Al-Wihdah, maka melalui instrument ini saya memohon ketersediaan Bapak/Ibu untuk memberikan penilaian terhadap angket validasi kelayakan produk yang dikembangkan. Saya ucapkan terima kasih atas kesediaan Bapak/ Ibu menjadi validator dan mengisi lembar validasi ini.

**B. PETUNJUK PENGISIAN**

1. Bapak/Ibu dimohon untuk memberikan skor pada setiap butir pernyataan dengan memberikan tanda ceklist (√) pada kolom dengan skala penilaian sebagai berikut:  
 Skor 1 : Kurang Sekali    Skor 2 : Kurang  
 Skor 3 : Baik                Skor 4 : Baik Sekali
2. Bapak/Ibu di mohon untuk memberikan kritik dan saran perbaikan pada kolom yang telah disediakan.

**C. TABEL PENILAIAN**

Aspek	Indikator	Skala Penilaian				Komentar
		1	2	3	4	
Kejelasan	1. Kejelasan judul lembar angket				✓	
	2. Kejelasan butir pernyataan			✓		
	3. Kejelasan petunjuk pengisian angket				✓	
Ketepatan Isi	4. Ketepatan pernyataan dengan jawaban yang diharapkan			✓		
Relevansi	5. Pernyataan berkaitan dengan tujuan penelitian			✓		

	6. Pernyataan sesuai dengan aspek yang ingin dicapai				✓
<b>Kevalidan Isi</b>	7. Pernyataan mengungkapkan informasi yang benar				✓
<b>Tidak Ada Bias</b>	8. Pernyataan berisi satu gagasan lengkap			✓	
<b>Ketepatan Bahasa</b>	9. Bahasa yang digunakan efektif			✓	
	10. Bahasa yang digunakan mudah dipahami				✓
	11. Penulisan sesuai dengan EYD				✓

#### D. KRITIK DAN SARAN

~~tidak~~

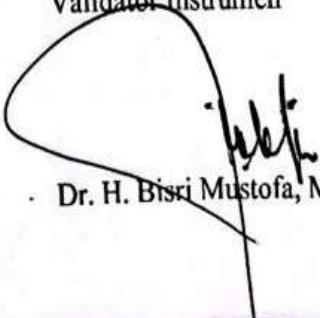
#### E. KESIMPULAN

Berdasarkan penilaian yang telah dilakukan, lembar angket untuk ahli design/ rancangan produk ini dinyatakan:

1. Layak digunakan tanpa revisi
2. Layak digunakan setelah revisi
3. Tidak layak digunakan

Mohon diberi tanda silang (x) pada nomor sesuai dengan kesimpulan Bapak/ Ibu.

Batu, 16 Maret 2023  
Validator Instrumen

  
Dr. H. Bisi Mustofa, M.Pd.

**LEMBAR ANGKET VALIDASI KELAYAKAN PRODUK**  
**“PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS *NADZARIYAH***  
***AL-WIHDAH* UNTUK TINGKAT PEMULA DI LEMBAGA MARKAZ**  
**ARABIYAH PARE KEDIRI”**

Nama Validator : Ahmad Makki Hasan, M.Pd.  
 NIP : 198403192019031004  
 Jabatan : Dosen PBA  
 Instansi : UIN Maulana Malik Ibrahim  
 Jenis Validasi : Desain/ Rancangan Modul  
 Tanggal Pengisian :

**A. PENGANTAR**

Sehubungan dengan pembuatan bahan ajar bahasa Arab berbasis Nadzariyah Al-Wihdah, maka melalui instrument ini saya memohon ketersediaan Bapak/Ibu untuk memberikan penilaian terhadap desain produk yang dikembangkan. Saya ucapkan terima kasih atas kesediaan Bapak/ Ibu menjadi validator dan mengisi lembar validasi ini.

**B. PETUNJUK PENGISIAN**

1. Bapak/Ibu dimohon untuk memberikan skor pada setiap butir pernyataan dengan memberikan tanda ceklist (√) pada kolom dengan skala penilaian sebagai berikut:  
 Skor 1 : Kurang Sekali    Skor 2 : Kurang  
 Skor 3 : Baik                Skor 4 : Baik Sekali
2. Bapak/Ibu di mohon untuk memberikan kritik dan saran perbaikan pada kolom yang telah disediakan.

**C. TABEL PENILAIAN**

Aspek	Indikator	Skala Penilaian				Komentar
		1	2	3	4	
Ukuran Modul	1. Kesesuaian ukuran dengan materi isi					
	2. Penggunaan jenis dan ukuran huruf					
	3. Pemilihan ukuran kertas					
Desain Sampul (Cover) Modul	4. Penampilan unsur tata letak pada sampul					
	5. Ilustrasi sampul					
	6. Huruf yang digunakan menarik dan jelas					

<b>Desain Isi Modul</b>	7. Penyusunan kerangka modul					
	8. Konsistensi tata letak					
	9. Tata letak konten/ materi yang sistematis					
	10. Kelengkapan unsur tata letak					
	11. Keharmonisan unsur tata letak					
	12. Kombinasi penggunaan warna dalam modul					
	13. Penggunaan media (gambar/ tabel/ peta konsep) dalam modul					
	14. Penggunaan ruang (spasi) dalam penulisan					
	15. Ornamen dan hiasan pendukung					

**D. KRITIK DAN SARAN**

**E. KESIMPULAN**

Berdasarkan penilaian yang telah dilakukan, lembar angket untuk ahli design/ rancangan produk ini dinyatakan:

1. Layak digunakan tanpa revisi
2. Layak digunakan setelah revisi
3. Tidak layak digunakan

Mohon diberi tanda silang (x) pada nomor sesuai dengan kesimpulan Bapak/ Ibu.

Batu,.....2023  
Validator Produk

Ahmad Makki Hasan, M.Pd.



**LEMBAR ANGKET VALIDASI KELAYAKAN PRODUK  
 “PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS *NADZARIYAH  
 AL-WIHDAH* UNTUK TINGKAT PEMULA DI LEMBAGA MARKAZ  
 ARABIYAH PARE KEDIRI”**

Nama Validator : Dr. Danial Hilmi, M.Pd.  
 NIP : 198203302007101003  
 Jabatan : Dosen MPBA  
 Instansi : UIN Maulana Malik Ibrahim  
 Jenis Validasi : Materi/ Isi Modul  
 Tanggal Pengisian :

**A. PENGANTAR**

Sehubungan dengan pembuatan bahan ajar bahasa Arab berbasis Nadzariyah Al-Wihdah, maka melalui instrument ini saya memohon ketersediaan Bapak/Ibu untuk memberikan penilaian terhadap desain produk yang dikembangkan. Saya ucapkan terima kasih atas kesediaan Bapak/ Ibu menjadi validator dan mengisi lembar validasi ini.

**B. PETUNJUK PENGISIAN**

1. Bapak/Ibu dimohon untuk memberikan skor pada setiap butir pernyataan dengan memberikan tanda ceklist (√) pada kolom dengan skala penilaian sebagai berikut:  
 Skor 1 : Kurang Sekali    Skor 2 : Kurang  
 Skor 3 : Baik                Skor 4 : Baik Sekali
2. Bapak/Ibu di mohon untuk memberikan kritik dan saran perbaikan pada kolom yang telah disediakan.

**C. TABEL PENILAIAN**

Aspek	Indikator	Skala Penilaian				Komentar
		1	2	3	4	
<b>Kelayakan Isi</b>	1. Tidak bertentangan dengan nilai-nilai Pancasila, tidak diskriminatif dan tidak mengandung unsur kekerasan					
	2. Kesesuaian materi dengan standar kompetensi dan indikator pembelajaran					
	3. Kesesuaian materi dengan Nadzariyah al-Wihdah					

	4. Kesesuaian materi dengan kemampuan peserta didik tingkat pemula					
	5. Kesesuaian butir soal pada latihan dengan materi modul					
<b>Penyajian</b>	6. Modul memuat identitas, pengantar, daftar isi, petunjuk penggunaan modul, standar kompetensi, indikator dan materi					
	7. Konsisten dan sistematis dalam penyajian setiap bab					
	8. Penyajian gambar dalam materi Mufradat memudahkan peserta didik dalam memahaminya					
	9. Penyajian materi Istima' dan Kalam dalam bentuk hiwar memudahkan peserta didik dalam praktik berbahasa					
<b>Bahasa</b>	10. Kesesuaian bahasa dengan kemampuan peserta didik tingkat pemula					
	11. Ketepatan penulisan tanda baca					
	12. Ketelitian penulisan kata dan kalimat meliputi huruf, symbol dan angka					
	13. Ketepatan dalam pemilihan diksi kata sesuai dengan Uslub (gaya bahasa) tujuan					
	14. Ketepatan dalam penyusunan kalimat sesuai kaedah kebahasaan					
	15. Memandu peserta didik dalam pembelajaran aktif					

**D. KRITIK DAN SARAN**

**E. KESIMPULAN**

Berdasarkan penilaian yang telah dilakukan, lembar angket untuk ahli design/ rancangan produk ini dinyatakan:

1. Layak digunakan tanpa revisi
2. Layak digunakan setelah revisi
3. Tidak layak digunakan

Mohon diberi tanda silang (x) pada nomor sesuai dengan kesimpulan Bapak/ Ibu.

Batu,.....2023  
Validator Produk

Dr. Danial Hilmi, M.Pd.

**LEMBAR ANGKET RESPON GURU TERHADAP PRODUK  
"PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS  
NADZARIYAH AL-WIHDAAH UNTUK TINGKAT PEMULA DI  
LEMBAGA MARKAZ ARABIYAH PARE KEDIRI"**

**A. PENGANTAR**

Sehubungan dengan pembuatan bahan ajar bahasa Arab berbasis Nadzariyah Al-Wihdah, maka melalui instrument ini saya memohon ketersediaan Bapak/Ibu untuk memberikan penilaian terhadap desain produk yang dikembangkan. Saya ucapkan terima kasih atas kesediaan Bapak/ Ibu menjadi validator dan mengisi lembar validasi ini.

**B. PETUNJUK PENGISIAN**

1. Bapak/Ibu dimohon untuk memberikan skor pada setiap butir pernyataan dengan memberikan tanda ceklist (√) pada kolom dengan skala penilaian sebagai berikut:  
Skor 1 : Tidak Setuju      Skor 2 : Kurang Setuju  
Skor 3 : Setuju              Skor 4 : Sangat Setuju
2. Bapak/Ibu di mohon untuk memberikan kritik dan saran perbaikan pada kolom yang telah disediakan.

**C. TABEL PENILAIAN**

Aspek	Indikator	Skala Penilaian				Komentar
		1	2	3	4	
<b>Ketertarikan</b>	1. Modul ini memiliki desain dan isi yang menarik minat belajar					
	2. Modul Shifr membuat peserta didik lebih bersemangat mempelajari bahasa Arab					
	3. Jenis, ukuran dan peletakan tulisan yang dipilih jelas dan mudah untuk dibaca					
	4. Pembelajaran dengan menggunakan modul ini meningkatkan motivasi dalam belajar bahasa Arab					
<b>Materi</b>	5. Materi pada modul sesuai dengan tujuan pembelajaran dikelas Shifr					
	6. Materi pada modul sesuai dengan kemampuan peserta didik tingkat pemula					

	7. Penyajian materi Istima' dan Kalam dalam bentuk hiwar memudahkan peserta didik dalam praktik berbahasa					
	8. Penyajian gambar dalam materi Mufradat memudahkan peserta didik dalam memahami maknanya					
	9. Modul membantu peserta didik dalam mengenal empat keterampilan dan tiga unsur bahasa					
<b>Bahasa</b>	10. Bahasa yang digunakan mudah dipahami					

**D. KRITIK DAN SARAN**

Pare, ..... 2023  
 Responden

.....

**LEMBAR ANGKET RESPON SISWA TERHADAP PRODUK  
"PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS  
NADZARIYAH AL-WIHDAAH UNTUK TINGKAT PEMULA DI  
LEMBAGA MARKAZ ARABIYAH PARE KEDIRI"**

**A. PENGANTAR**

Sehubungan dengan pembuatan bahan ajar bahasa Arab berbasis Nadzariyah Al-Wihdah, maka melalui instrument ini saya memohon ketersediaan Bapak/Ibu untuk memberikan penilaian terhadap desain produk yang dikembangkan. Saya ucapkan terima kasih atas kesediaan Bapak/ Ibu menjadi validator dan mengisi lembar validasi ini.

**B. PETUNJUK PENGISIAN**

1. Bapak/Ibu dimohon untuk memberikan skor pada setiap butir pernyataan dengan memberikan tanda ceklist (√) pada kolom dengan skala penilaian sebagai berikut:  
Skor 1 : Tidak Setuju      Skor 2 : Kurang Setuju  
Skor 3 : Setuju              Skor 4 : Sangat Setuju
2. Bapak/Ibu di mohon untuk memberikan kritik dan saran perbaikan pada kolom yang telah disediakan.

**C. TABEL PENILAIAN**

Aspek	Indikator	Skala Penilaian				Komentar
		1	2	3	4	
<b>Ketertarikan</b>	1. Modul ini memiliki desain dan isi yang menarik minat belajar					
	2. Modul Shifr membuat peserta didik lebih bersemangat mempelajari bahasa Arab					
	3. Jenis, ukuran dan peletakan tulisan yang dipilih jelas dan mudah untuk dibaca					
	4. Pembelajaran dengan menggunakan modul ini meningkatkan motivasi dalam belajar bahasa Arab					
<b>Materi</b>	5. Materi pada modul sesuai dengan tujuan pembelajaran dikelas Shifr					

	6. Materi pada modul sesuai dengan kemampuan peserta didik tingkat pemula					
	7. Penyajian materi Istima' dan Kalam dalam bentuk hiwar memudahkan peserta didik dalam praktik berbahasa					
	8. Penyajian gambar dalam materi Mufradat memudahkan peserta didik dalam memahami maknanya					
	9. Modul membantu peserta didik dalam mengenal empat keterampilan dan tiga unsur bahasa					
<b>Bahasa</b>	10. Bahasa yang digunakan mudah dipahami					

**D. KRITIK DAN SARAN**

Pare, ..... 2023  
 Responden

.....

**LEMBAR VALIDASI INSTRUMEN**  
**"PEMBUATAN BAHAN AJAR BAHASA ARAB BERBASIS**  
**NADZARIYAH AL-WIHDAAH UNTUK TINGKAT PEMULA DI**  
**LEMBAGA MARKAZ ARABIYAH PARE KEDIRI"**

Nama Validator : Dr. H. Bisri Mustofa, M.Pd.  
 NIP : 19721212000031003  
 Jabatan : Ketua Prodi PBA  
 Instansi : UTN Maulana Malik Ibrahim  
 Jenis Validasi : Tes  
 Tanggal Pengisian : 16 Maret 2023

**A. PENGANTAR**

Sehubungan dengan pembuatan bahan ajar bahasa Arab berbasis Nadzariyah Al-Wihdah, maka melalui instrument ini saya memohon ketersediaan Bapak/Ibu untuk memberikan penilaian terhadap soal tes. Saya ucapkan terima kasih atas kesediaan Bapak/ Ibu menjadi validator dan mengisi lembar validasi ini.

**B. PETUNJUK PENGISIAN**

1. Bapak/Ibu dimohon untuk memberikan skor pada setiap butir pernyataan dengan memberikan tanda ceklist (√) pada kolom dengan skala penilaian sebagai berikut:  
 Skor 1 : Kurang Sekali    Skor 2 : Kurang  
 Skor 3 : Baik                    Skor 4 : Baik Sekali
2. Bapak/Ibu di mohon untuk memberikan kritik dan saran perbaikan pada kolom yang telah disediakan.

**C. TABEL PENILAIAN**

Aspek	Indikator	Skala Penilaian				Komentar
		1	2	3	4	
Kejelasan	1. Kejelasan setiap butir soal			√		
	2. Kejelasan petunjuk pengisian soal			√		
Ketepatan Isi	3. Ketepatan bentuk soal dengan indikator pembelajaran				√	
Relevansi	4. Butir soal sesuai dengan materi pembelajaran				√	
Kevalidan Isi	5. Butir soal mencakup tiga tingkatan (mudah, sedang dan sulit)				√	
Tidak Ada Bias	6. Kata-kata yang digunakan tidak bermakna ganda			√		



	7. Penyusunan pilihan jawaban yang homogen dan logis				✓	
Ketepatan Bahasa	8. Bahasa yang digunakan mudah dipahami			✓	.	
	9. Ketepatan pemilihan diksi kata			✓		
	10. Penulisan sesuai dengan kaedah kebahasaan				✓	

#### D. KRITIK DAN SARAN

<p><i>Revisi</i></p>
----------------------


#### E. KESIMPULAN

Berdasarkan penilaian yang telah dilakukan, lembar angket untuk ahli design/ rancangan produk ini dinyatakan:

1. Layak digunakan tanpa revisi
- ② Layak digunakan setelah revisi
3. Tidak layak digunakan

Mohon diberi tanda silang (x) pada nomor sesuai dengan kesimpulan Bapak/ Ibu.

Batu, 16... Maret... 2023  
Validator Instrumen



Dr. H. Bisri Mustofa, M.Pd.

**KISI-KISI SOAL UJIAN PROGRAM SHIFR MARKAZ ARABIYAH**

No		Kompetensi Dasar	Materi	Indikator	Nomor Soal	Bentuk Soal
1	Istima'	Mengidentifikasi bunyi huruf, kata dan kalimat bahasa Arab sesuai tema	التعارف عن النفس والأسرة والهواية والمهنة والطعام والشراب	Menentukan kebenaran lafaz huruf, kata dan kalimat bahasa Arab yang didengar	1-10	Audio (BS)
		Menemukan makna kata dan kalimat bahasa Arab sesuai tema	والسكن والساعة والأعمال اليومية والدراسة	Memahami makna kata dan kalimat bahasa Arab yang didengar	11-20	Audio (PG)
2	Kalam	Menyampaikan informasi lisan dalam bagasa Arab terkait tema	التعارف عن النفس والأسرة والهواية والمهنة والطعام والشراب والسكن والساعة والأعمال اليومية والدراسة	Mengungkapkan uraian lisan terkait tema dengan bahasa Arab sesuai kaedah kebahasaan	1-2	Lisan
3	*Anashirul Lughah	Menganalisis kata, frasa dan kalimat bahasa Arab sesuai dengan kaedah kebahasaan	التعارف عن النفس (اسم ضمير)	Menjawab pertanyaan terkait asal dengan mengganti kata ganti	1	Tulisan (PG)
			التعارف عن النفس (اسم إشارة)	Menjawab pertanyaan dengan menyesuaikan kata tunjuk	2	
			التعارف عن الأسرة	Membuat pertanyaan yang sesuai dengan jawaban yang tersedia	3	
			الهواية	Membuat pertanyaan yang sesuai dengan jawaban yang tersedia	4	
				Menjawab pertanyaan terkait hoby	5	
			المهنة	Membuat pertanyaan yang sesuai dengan jawaban yang tersedia	6	
				Melengkapi pertanyaan dan membuat jawaban yang sesuai	7	
			السكن	Membuat pertanyaan yang sesuai dengan jawaban yang tersedia	8	
	الدراسة (فعل أمر)	Membuat pernyataan dengan menggunakan kata kerja perintah	9			

				Menjawab pertanyaan yang sesuai	10	
			السكن	Melengkapi jawaban yang tersedia	11	
			الأعمال اليومية (الساعة)	Menjawab pertanyaan terkait jam	12	
			الطعام والشراب	Melengkapi pertanyaan dan jawaban dengan kata yang tepat	13	
			أعمال اليومية	Menjawab pertanyaan terkait kegiatan sehari-hari	14	
			الدراسة	Melengkapi pertanyaan dan jawaban dengan kata yang tepat	15	
			الأسرة	Mengidentifikasi kesalahan kaedah kebahasaan pada kalimat	16, 17	Tulisan (BS)
		الأعمال اليومية	18, 20, 21			
		الطعام والشراب	19			
		الدراسة	22, 23, 24, 25			
3	Qiraah	Mengidentifikasi huruf, kata dan kalimat bahasa Arab sesuai dengan kaedah kebahasaan	التعارف عن النفس والأسرة والهواية والمهنة والطعام والشراب والسكن والساعة والأعمال اليومية والدراسة	Memberi harokat pada huruf, kata dan kalimat bahasa Arab sesuai kaedah kebahasaan	1	Tulisan
		Menemukan makna kata dan kalimat bahasa Arab sesuai tema		Menerjemahkan kata dan kalimat bahasa Arab	2	
4	Kitabah	Menyampaikan informasi tulisan dalam bahasa Arab terkait tema	التعارف عن النفس والأسرة والهواية والمهنة والطعام والشراب والسكن والساعة والأعمال اليومية والدراسة	Mengungkapkan uraian tulisan terkait tema dengan bahasa Arab sesuai kaedah kebahasaan	1	Tulisan

Nama :.....

Kelas :.....

### الاختبار القبلي والاختبار البعدي

#### درس الاستماع

الأسئلة والإجابة من خلال التسجيل الصوتي والطلبية سيحيون في الورقة

#### درس الكلام

- أ- عَرِّفْ نَفْسَكَ (التعارف عن النفس والأسرة والهواية والطعام والشراب المفضل والسكن)!
- ب- تَحَدَّثْ عَنِ أَعْمَالِكَ اليَوْمِيَّةِ بِاسْتِخْدَامِ السَّاعَةِ!

#### درس عناصر اللغة

أ- اِخْتَرِ أَصْحَحَ الإِجَابَةَ مِنَ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ !

١- فاطمة : مِنْ أَيْنَ جَاءَتْ حَافِظَةٌ؟

عائشة : .....

أ. هُوَ مِنْ سُورَايَا ج. أَنْتَ مِنْ تَارِي

ب. هِيَ مِنْ سُومَطْرَةَ د. أَنْتِ مِنْ مَيْدَان

٢- حَمِيدَةٌ : مَا تِلْكَ ؟

حَسَنَةٌ : .....

أ. ذَلِكَ طِفْلٌ ج. تِلْكَ طِفْلَةٌ

ب. ذَلِكَ بَيْتٌ د. تِلْكَ سُبُورَةٌ

٣- حَانِيفٌ : .....

شَافِقٌ : لَهُ أُخْتَانِ اثْنَتَانِ

- أ. كَمْ أَخْتًا لِصَدِيقَتِكَ؟  
ج. هَلْ لَهُ أُخْتٌ؟  
ب. كَمْ أَخْتًا لِصَدِيقِكَ؟  
د. كَمْ لَكَ أُخْتٌ؟

٤- فاني : ..... ؟

خالفة : لِأَنَّ فِيهَا صِحَّةً لِلْجِسْمِ وَالْعَقْلِ

- أ. لِمَاذَا تُحِبُّ الْقِرَاءَةَ؟  
ج. لِمَاذَا تُحِبِّينَ السِّبَاخَةَ؟  
ب. لِمَاذَا تُحِبُّ السِّبَاخَةَ؟  
د. لِمَاذَا تُحِبِّينَ الْقِرَاءَةَ؟

٥- النساء : مَا هَوَايَةُ أَخِيكَ الصَّغِيرِ الْمُفَضَّلَةِ؟

أديندا : .....

- أ. هَوَايَتُهَا الْمُفَضَّلَةُ الطَّبْخُ  
ج. هَوَايَتُهُ الْمُفَضَّلَةُ هِيَ الْقِرَاءَةُ  
ب. هَوَايَتُهُ السِّبَاخَةُ  
د. هَوَايَتِي الْمُفَضَّلَةُ التَّسْوُوفُ

٦- حكيم : ..... ؟

ساكنة : تَبِيعُ الْبَضَائِعَ فِي السُّوقِ

- أ. مَاذَا يَعْمَلُ تَاجِرَةٌ؟  
ج. مَاذَا يَعْمَلُ تَاجِرٌ؟  
ب. مَاذَا تَعْمَلِينَ؟  
د. مَاذَا تَعْمَلُ تَاجِرَةٌ؟

٧- مُدْرِسٌ : أَيْنَ ..... ؟

طَبِيبَةٌ : .....

- أ. تَعْمَلُ/ أَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى  
ج. تَعْمَلِينَ/ أَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى

ب. تَعْمَلُ / تَعْمَلُ تَاجِرَةً فِي السُّوقِ      د. يَعْمَلُ / تَعْمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ

٨- خديجة : .....؟

نازفة : يَسْكُنُ فِي بَيْتِ

أ. أَيْنَ تَسْكُنُ خَالِفَةَ ؟      ج. أَيْنَ تَسْكُنِي؟

ب. أَيْنَ يَسْكُنُ زَيْدٌ ؟      د. أَيْنَ أَسْكُنُ ؟

٩- ناقيه : أَيْنَ وَضَعْتَ قَلَمَكَ؟

ظافرة : .....

ناقيه : حَسَنًا. جَزَاكَ اللهُ.

أ. حُذِّ فِي الْمَحْفَظَةِ!      ج. حُذَا فِي الْمَحْفَظَةِ!

ب. حُذِي فِي الْمَحْفَظَةِ!      د. حُذَنْ فِي الْمَحْفَظَةِ!

١٠- فوزان : هَلْ عَمِلْتَ الْوَاجِبَ الْمَنْزِلِيَّ؟

عفيف : .....

أ. وَاللهِ نَسِيتُ      ج. وَاللهِ نَسِينَا

ب. وَاللهِ نَسِيتُ      د. وَاللهِ نَسِيتُ

١١- عاليا: مَاذَا فِي عُرْفَةِ الْجُلُوسِ؟

علي: ..... وَ..... وَ.....

أ. فِيهِ أَرِيكَةٌ وَسَجَّادَةٌ وَمِرْوَاحَةٌ      ج. فِيهَا أَرِيكَةٌ وَمِحْدَةٌ وَمِرْوَاحَةٌ

ب. فِيهَا أَرْبَعَةٌ وَسَجَادَةٌ وَمَرْوَحَةٌ      د. فِيهِ سَرِيرٌ وَسَجَادَةٌ وَمَرْوَحَةٌ

١٢- فاطمة : مَتَى تُصَلِّي زهرة المَغْرِب ؟

مرأة : .....

أ. تُصَلِّي زهرة المَغْرِب الساعة الخامسة والنصف      ج. يُصَلِّي علي المَغْرِب في الساعة السادسة

ب. تُصَلِّي زهرة المَغْرِب الساعة الخامسة والنصف      د. تُصَلِّي المَغْرِب في الساعة السادسة

١٣- صالح: مَاذَا ..... فِي العَدَاء؟

صالحة: أَكُلُ الأُرْزُ والسَّمَكَ وَ.....

أ. تَأْكُلِينَ/ الفُهْوَةَ      ج. تَأْكُلِينَ/ الفَاكِهَةَ

ب. تَأْكُلُ/ الفَاكِهَةَ      د. تَأْكُلُ/ العَصِيرَ

١٤- دينا: مَاذَا تَعْمَلُ فِي الصَّبَاحِ يَوْمَ العُطْلَةِ؟

رضا: .....

أ. أَلْعَبُ كُرَةَ القَدَمِ فِي المَيْدَانِ مَعَ أَصْدِقَائِي      ج. نُنْظِفُ السَّكَنَ مَعَ صَدِيقَائِي

ب. نُنْظِفِينَ السَّكَنَ مَعَ صَدِيقَائِي      د. يَلْعَبُ كُرَةَ القَدَمِ فِي المَيْدَانِ

١٥- زليخا: أَيُّ ..... نَدْرُسُ الآنَ؟

ظاهر: دَرُسُ ..... فِي الحِصَّةِ الثَّلَاثَةِ

أ. دَرُسُ/ الكَلَامِ      ج. دَرُسُ/ القِرَاءَةَ

ب. دَرُسُ/ عَنَاصِرِ اللُّغَةِ      د. دَرُسُ/ عَنَاصِرِ اللُّغَةِ

ب- ضَعْ عَلامَةَ "√" فِي كَلِمَةِ الصَّحِيحَةِ وَ "X" فِي كَلِمَةِ مَخْطئة

رقم	جملة	X / √
-١٦	هُوَ الإِبْنُ الأَوَّلَى	
-١٧	لَكَ ثَلَاثَةُ إِخْوَانٍ	
-١٨	أَنْتِ سَتَذْهَبِينَ إِلَى السُّوقِ	
-١٩	نَحْنُ نَأْكُلُ وَجَبَتَيْنِ اثْنَتَيْنِ	
-٢٠	تَتَنَاوَلُ العَدَاءَ السَّاعَةَ الوَاحِدَةَ (هُوَ)	
-٢١	نَتَمَشَّى فِي الحَمَامِ السَّاعَةَ الثَّالِثَةَ لَيْلاً	
-٢٢	حُذِّ المَحْفَظَةَ فِي الحِرْزَانَةِ	
-٢٣	رَاجِعِ الدُّرُوسَ بِالأَمْسِ (هِيَ)	
-٢٤	وَضَعْنَا الكُتُبَ عَلَى المَكْتَبِ (نَحْنُ)	
-٢٥	تَفَضَّلْ بِالقِيَامِ يَا صَافِرَةَ!	



## مادة القراءة

شكّل هذا النصّ و ترجمه إلى اللّغة الإندونيسية!

أهلا وسهلا. اسمي عثمان. أنا من كاليمانتان الوسطى. أنا طالب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ابيالنج كارايا. هذا والدي خالد وهو تاجر. هذه والدي خديجة وهي مدرسة. لي ثلاثة إخوان وأختان اثنتان. وهويتي المفضلة هي السباحة. أحب السباحة لأن فيها صحة للجسم والعقل. الان أنا طبيب. أعالج المرضى في المستشفى. أفضل رزا مقلبا وشايا مع الثلج. أسكن في سكن. في السكن سبع غرف هي أربع غرف النوم وغرفة الجلوس والمطبخ والحمام. نستيقظ الساعة الثالثة إلا النصف صباحا. ثم نستعد للذهاب إلى المدرسة. ثم نتعلم الخطابة والتعبيرات بعد صلاة المغرب. وضعت أدوات الدراسة في المحفظة. يا أخي راجع دروسك واعمل الواجب المنزلي!

الترجمة:

مادة الكتابة

أنشأ إنشاءً عن التعارفِ على الأقلِ ٥ (خمسة) جملٍ والأعمالِ اليوميَّةِ باستخدامِ فعلِ مضارعٍ وبضميرِ "أنا" على الأقلِ ٥ (خمسة) جملٍ!

الجواب:

لا تَرْمِ عِلْمًا وَتَتْرَكَ التَّعَبَ

*"Jangan kau ingin dapat ilmu, sedang kau tinggalkan bersusah payah"*

*---Sebab derita perjuangan belajar jauh lebih ringan daripada derita penyesalan---*

## REKAPITULASI NILAI PRE-TEST DAN POST-TEST PROGRAM SHIFR MARKAZ ARABIYAH

### A. Pre-Test

No.	Nama Peserta Didik	Materi					Nilai Rata-Rata
		Istima	Kalam	Anashir Lughah	Qiroah	Kitabah	
1	Umi Nurul Habibah	82	80	84	83	80	82
2	Ahmad Bahij Ismatulloh	80	78	77	80	82	79
3	Silvia Bintil Aula	78	70	72	75	77	74
4	Ririt Shinta Nurjanatin	75	70	75	72	70	72
5	Abda Dzul Azza Nawawi	70	68	75	73	60	69
6	Dwi Masykurotun N	67	67	65	60	68	65
7	Qurrotul Aini	75	72	75	75	70	73
8	Muhammad Habibi	75	72	70	78	70	73
9	Aghistna Nabila	70	65	60	65	62	64
10	Ayu Nabila Febriana	62	57	65	70	67	64
11	Hanik Al Hidayah	57	50	60	62	55	57
12	Windy Ayu Astuti	57	52	55	50	52	53
13	Muhammad Makki Al Mubarak	60	58	62	58	57	59
14	Zainul 'Abidin	52	48	55	53	50	52
15	Faidatur Risky R	57	52	50	54	55	54
16	Izza Ansarus Sunah	40	45	42	45	42	43
17	Abdullah Sachal	43	50	40	45	47	45

**B. Post-Test**

No.	Nama Peserta Didik	Materi					Nilai Rata-Rata
		Istima	Kalam	Anashir Lughah	Qiroah	Kitabah	
1	Umi Nurul Habibah	90	86	88	92	93	90
2	Ahmad Bahij Ismatulloh	90	83	90	90	92	89
3	Silvia Binti Aula	97	81	83	85	88	87
4	Ririt Shinta Nurjanatin	90	78	84	86	88	85
5	Abda Dzul Azza Nawawi	85	83	85	90	69	82
6	Dwi Masykurotun N	91	75	81	87	83	83
7	Qurrotul Aini	90	82	85	89	90	87
8	Muhammad Habibi	85	81	82	88	82	84
9	Aghistna Nabila	90	75	79	85	72	80
10	Ayu Nabila Febriana	89	73	86	88	76	82
11	Hanik Al Hidayah	87	73	76	82	68	77
12	Windy Ayu Astuti	87	70	67	76	75	75
13	Muhammad Makki Al Mubarak	85	68	73	86	83	79
14	Zainul 'Abidin	87	75	70	82	63	75
15	Faidatur Risky R	87	71	68	85	67	76
16	Izza Ansarus Sunah	85	71	57	78	59	70
17	Abdullah Sachal	82	78	59	81	58	72



صورة المقابلة مع أمين النماهج



صورة مؤسسة مركز العربية بباري كديري



صورة المقابلة مع معلمة برنامج الإعداد لأول



صورة المقابلة مع معلمة برنامج صفر



صورة المقابلة مع طالبة برنامج صفر



صورة المقابلة مع طالب برنامج الإعداد الأول



صورة تطبيق الإنتاج



صورة تطبيق الإنتاج

## السيرة الذاتية



الاسم : رحماتي

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٧١ :

مكان وتاريخ الميلاد : بادنج، ١ يوليو ١٩٩٦

كلية/ قسم : كليات الدراسات العليا/ تعليم اللغة العربية

سنة بداية الدراسة : ٢٠٢١

العنوان : ميدان، سومطرة الشمالية

بريد الالكتروني : [210104210071@student.uin-malang.ac.id](mailto:210104210071@student.uin-malang.ac.id)

## المراحل الدراسية:

م	مستوى دراسي	مؤسسة	سنة التخرج
١	المدرسة الإبتدائية	مدرسة إبتدائية بنجا بودي سومطرة الشمالية	٢٠٠٨
٢	المدرسة المتوسطة	معهد عصري دار العرفة رايا سومطرة الشمالية	٢٠١١
٣	المدرسة الثانوية	معهد عصري دار العرفة رايا سومطرة الشمالية	٢٠١٤
٤	درجة البكالوريوس	جامعة الرانري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه	٢٠١٨